叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 岛屿之光(a Pride Of Islands) 000001

2. 岛屿之光(a Pride Of Islands) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

岛屿之光(A Pride of Islands)
第1/2页

[ə; eɪ] [praɪd] [ɒv; əv] ['aɪləndz]
A **Pride** **of** **Islands**
一个 自豪 的 岛屿

岛屿之光

[baɪ] [siː] . [siː] . -
By **C** **.** **C** **.** **MacAPP**
经过 C . C . -

作者：CC MacAPP

[ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ] ['plænɪt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [raɪt]
Of **course** **a** **planet** **has** **a** **right**
的 课程 一个 行星 有 一个 正确的

当然，行星有权利

[tuː; tə] [biː; bi] [streɪndʒ] — [bʌt; bət] [səʊ] [streɪndʒ]
to **be** **strange** **—** **but** **so** **strange**
到 是 奇怪的 — 但 所以 奇怪的

很奇怪——但又如此奇怪

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [fliːz] [ɒv; əv] [men] ?
that **it** **makes** **fleas** **of** **men** **?**
那 它 制作 跳蚤 的 男人 ?

它能把人变成跳蚤吗?

[[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['iːtekst] [wɒz; wəz] [prə'djuːst] [frɒm; frəm]
[**Transcriber's** **Note** **:** **This** **etext** **was** **produced** **from**
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[wɜːld] [ɒv; əv] [ɪf] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] , [meɪ] - .
Worlds **of** **If** **Science** **Fiction** **,** **May** **1960** **.**
世界 的 如果 科学 小说 , 可能 - .

《如果世界》科幻小说，1960 年 5 月。

[ɪk'stensɪv] [rɪ'sɜːtʃ] [dɪd] [nɒt] [ʌn'kʌvə(r)] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive **research** **did** **not** **uncover** **any** **evidence** **that**
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði] [juː] . [es] . ['kɒpiraɪt] [ɒn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [wɒz; wəz] [rɪ'njuːd] .]
the **U** **.** **S** **.** **copyright** **on** **this** **publication** **was** **renewed** **.** **]**
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

- [klʌŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɔːl] ['sweɪɪŋ] [heə(r)] [ænd; ənd] [skwɪntid] [tə'wɔːd] [ðə; ði]
Alyarsmit **clung** **to** **the** **top** **of** **a** **tall** **swaying** **hair** **and** **squinted** **toward** **the**
- 紧紧抓住 到 这 顶部 的 一个 高的 摇晃 头发 和 眯着眼 朝向 这

['pɒndərəs] ['kætəpɪlə(r)] - [ʃeɪpt] [biːst] [wei] [ɒf] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] [fɑː(r)] ['dɪstəns] .
ponderous **caterpillar** **-** **shaped** **beast** **way** **off** **in** **the** **very** **far** **distance** **.**
沉重的 毛虫 - 形状 兽 方式 离开 在 这 非常 远的 距离 .

阿利亚斯米特紧紧抓住一缕高耸摇曳的头发，眯着眼睛望向远处那只笨重的毛虫状野兽。

" [ɪts] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [wei] , [ɔːl] [raɪt] , " [hiː; hi] [kɔːld] [daʊn] [tuː; tə] - ,
" **It's** **coming** **this** **way** **,** **all** **right** **,** **"** **he** **called** **down** **to** **Brusmit** **,**
" 它是 未来 这 方式 , 全部 正确的 , " 他 称为 向下 到 - ,

“它正朝这边过来，没错，”他朝布鲁斯米特喊道。

[huː] [wɒz; wəz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][heə(r)] .

who	**was**	**leaning**	**against**	**the**	**base**	**of**	**the**	**hair**	**.**
WHO	曾是	倾斜	反对	这	根据	的	这	头发	.

他倚靠在头发根部。

" [ɪts] [muːvd] [hɑːf][ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ] [sɪns] [wiː; wi][fɜːst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	**It's**	**moved**	**half**	**a**	**length**	**since**	**we**	**first**	**saw**	**it**	**.**	**"**
"	它是	已搬	一半	一个	长度	自从	我们	第一的	锯	它	.	"

“自从我们第一次看到它以来，它已经移动了半个身位。”

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [siːz] [ˌjuː 'es] [jet] ?

"	**Do**	**you**	**think**	**it**	**sees**	**us**	**yet**	**?**
"	做	你	思考	它	看到	我们	然而	?

你认为它已经发现我们了吗?

" [bruː] [ɑːskt] [ʌn'iːzɪli] .

"	**Bru**	**asked**	**uneasily**	**.**
"	布鲁	问	不安地	.

布鲁不安地问道。

[frɒm; frəm][ʌp][hɪə(r)] , [sɪks][mæn] - [leŋθs] [ə'bʌv] [ðə; ði][skɪn] , [hiː; hi] [lʊkt] ['iːv(ə)n] [ʃɔːtə] [ænd; ənd]

From	**up**	**here**	**,**	**six**	**man**	**-**	**lengths**	**above**	**the**	**skin**	**,**	**he**	**looked**	**even**	**shorter**	**and**
从	向上	这里	,	六	男人	-	长度	多于	这	皮肤	,	他	看起来	甚至	较短	和

['pʌdʒiər] [ðæn; ðən][hiː; hi][wɒz; wəz] .

pudgier	**than**	**he**	**was**	**.**
更胖了	比	他	曾是	.

从这里，也就是离皮肤六个身位的高度看去，他看起来比实际更矮更胖。

- [grɪnd] [daʊn] [æt; ət][hɪm] , [ðen] [lʊkt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [biːst] .

Alyar	**grinned**	**down**	**at**	**him**	**,**	**then**	**looked**	**toward**	**the**	**front**	**of**	**their**	**own**	**beast**	**.**
-	咧嘴一笑	向下	在	他	,	然后	看起来	朝向	这	正面	的	他们的	自己的	兽	.

阿利亚尔咧嘴一笑，俯视着他，然后看向他们自己的野兽的前方。

" [ai] [θɪŋk] [səʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**I**	**think**	**so**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	我	思考	所以	,	"	他	说	.

“我想是这样，”他说。

" ['aʊə(r)] ['aɪstɔːk] [ɑː(r); ə(r)][ʌp][ænd; ənd] ['sɪgnəlɪŋ] .

"	**Our**	**eyestalks**	**are**	**up**	**and**	**signaling**	**.**
"	我们的	眼柄	是	向上	和	信号传导	.

“我们的眼柄已经竖起来并发出信号。”

[ðə; ði] ['pɪnsəz] [ɑːrnt] ['æktɪv] , [ðəʊ] .

The	**pincers**	**aren't**	**active**	**,**	**though**	**.**
这	钳	不是	积极的	,	尽管	.

不过，钳子目前还不能活动。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [frend] - [biːst] . "

It	**must**	**be**	**a**	**friend**	**-**	**beast**	**.**	**"**
它	必须	是	一个	朋友	-	兽	.	"

它一定是只友善的野兽。

" [ai][doʊnt] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [ðɪs] [fɑː(r)][ə'pɑːt] , " [sed] [bruː] ['daʊtfəli]

"	**I**	**don't**	**see**	**how**	**they**	**can**	**recognize**	**each**	**other**	**this**	**far**	**apart**	**,**	**"**	**said**	**Bru**	**doubtfully**
"	我	不	看	如何	他们	能	认出	每个	其他	这	远的	除	,	"	说	布鲁	怀疑地

.

:

.

“我不明白他们相隔这么远怎么能认出彼此，”布鲁怀疑地说。

" [wɪd] ['betə(r)][gəʊ] [tel] - . "
" **We'd better go tell Paboss . "**
" 我们会 更好的 去 告诉 - . "

"我们最好去告诉帕博斯。"

" [hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
" **He sees it .**
" 他 看到 它 .

他看到了。

" - [lʊkt] [ɑːft][tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][smɪt][klæn] [pɜːtʃt] [ɒn][ə'nʌðə(r)][heə(r)] ,
" **Alyar looked aft to where the leader of the smit clan perched on another hair ,**
" - 看起来 后部 到 在哪里 这 领导者 的 这 斯密特 氏族 栖息 在 其他 头发 ,

"阿利亚尔向后望去，只见斯密特氏族的首领正栖息在另一根头发上，

[ə; eɪ] [gʊd] [ʃaʊt] [frɒm; frəm] - .
a good shout from Alyar's .
一个 好的 喊 从 - .

来自 Alyar 的好建议。

" [jʊd] ['betə(r)] [kʌm] [daʊn] , " [sed] [bruː] .
" **You'd better come down , " said Bru .**
" 你会 更好的 来 向下 , " 说 布鲁 .

"你最好下来，"布鲁说道。

" [hiː; hi] ['klɔbəd] - [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [ɪn] [saɪt] , [ðə; ði][lɑːst][taɪm][wiː; wi][met][ə'nʌðə(r)] [biːst] .
" **He clobbered Jorsmit for being in sight , the last time we met another beast .**
" 他 猛击 - 为了 存在 在 视线 , 这 最后的 时间 我们 遇见 其他 兽 .
"
"

"上次我们遇到另一头野兽时，他因为约尔斯米特出现在他的视线范围内就狠狠地揍了它一顿。"

" [hiː; hi] ['dʌznt] [keə(r)] [wen] [wɪr] [ðɪs] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
" **He doesn't care when we're this far away .**
" 他 不 关心 什么时候 是 这 远的 离开 .

"我们相距这么远，他根本不在乎。"

" [ˌnevəðə'les] , - [klaɪmd] [daʊn] ; [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɔːl] ['kʌmfət] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ]
" **Nevertheless , Alyar climbed down ; it wasn't all comfort at the top of a**
" 尽管如此 , - 攀登 向下 ; 它 不是 全部 舒适 在 这 顶部 的 一个
[heə(r)] ,
hair ,
头发 ,

然而，阿利亚尔还是爬了下来；头发顶端并非全是舒适感。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [biːst] [felt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [twɪtʃt] .
especially when the beast felt you and twitched .
尤其 什么时候 这 兽 毛毡 你 和 抽搐 .

尤其是当那野兽感觉到你并抽搐了一下的时候。

" [lets] [gəʊ] [bæk] [ðeə(r)] .
" **Let's go back there .**
" 我们来吧 去 后退 那里 .

我们回那里去吧。

[hiː; hi] [maɪt] [nəʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
He might know who it is .
他 可能 知道 WHO 它 是 .

他或许知道是谁。

" [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [θruː] [ðə; ði] [θɪk] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ʃɔːtə] [heə(r)] , [ænd; ənd][bruː] ['fɒləʊd] .
" He started through the thick growth of shorter hair , and Bru followed .
" 他 开始 通过 这 厚的 生长 的 较短 头发 , 和 布鲁 随后 .

他穿过浓密的短发，布鲁跟了上去。

[ðeɪ] [muːvd] ['keəfəli] , ['lɪsənɪŋ] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][nɪp] - [ænd; ənd] - [tʌk] [ɪf] ['əʊnli][ðə; ði] [tuː]
They moved carefully , listening ; it would be nip - and - tuck if only the two
他们 已搬 小心 , 聆听 ; 它 会 是 掐 - 和 - 塞进 如果 仅有的 这 二
[ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [fle] .
of them encountered a fley .
的 他们 遭遇 一个 弗利 .

他们小心翼翼地移动，侧耳倾听；如果只有他们两个人遇到一只小鸟，那将会是一场生死搏斗。

[ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [fjuː] , ['diː,tuə, di'tuə][ə'raʊnd][ðem; ðəm] , [ɪ'ventʃuəli] [riːtʃt] - ['aʊtpəʊst] .
They heard a few , detoured around them , eventually reached Paboss's outpost .
他们 听到 一个 很少 , 绕道 大约 他们 , 最终 达到 - 前哨 .

他们听到了一些动静，绕道而行，最终到达了帕博斯的哨所。

[ðə; ði]['liːdə(r)][wɒz; wəz] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][heə(r)] , ['sɪtɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,
The leader was down from the hair , sitting with his back against it ,
这 领导者 曾是 向下 从 这 头发 , 坐着 和 他的 后退 反对 它 ,
[mʌntʃ] [draɪd] [miːt] .
munching dried meat .
咀嚼 干燥 肉 .

领头的人从头发堆里下来，背靠着头发坐着，嚼着干肉。

[θriː] ['spɪrmɛn] [wɪð] [hɪm] [dʒʌmpt] [ʌp] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] - [ænd; ənd][bruː] ['kʌmɪŋ] , [ðen] ,
Three spearmen with him jumped up when they heard Alyar and Bru coming , then ,
三 长矛兵 和 他 跳了起来 向上什么时候 他们 听到 - 和 布鲁 未来 , 然后 ,
['rekəgnaɪzɪŋ] [ðem; ðəm] , [rɪ'lækst] .
recognizing them , relaxed .
识别 他们 , 轻松 .

听到阿利亚尔和布鲁走过来，他身边的三名矛兵跳了起来，然后认出他们后，便放松下来。

- [grʌnt] [ænd; ənd] ['dʒestʃə] [tə'wɔːd] [ðə; ði][dʒɔɪnt][ɒv; əv] [miːt] [bɪ'saɪd] [hɪm] .
Pabosssmit grunted and gestured toward the joint of meat beside him .
- 哼哼 和 做手势 朝向 这 联合的 的 肉 旁 他 .

Pabosssmit哼了一声，指了指他旁边的那块肉。

" [help] [jɔː'self] .
" Help yourself .
" 帮助 你自己 .

“请随意。”

" [hiː; hi] [aɪd] - ['kiːnli] .
" He eyed Alyar keenly .
" 他 眼睛 - 敏锐地 .

他目光锐利地打量着阿利亚尔。

" [ðæt] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði][heə(r)][ʌp] ['fɔːwəd] ? "
" That you on the hair up forward ? "
" 那 你 在 这 头发 向上 向前 ? "

“你把头发往前梳了吗？”

" [jes] , [bɒs] .
" Yes , boss .
" 是的 , 老板 .

“是的，老板。”

[bʌt; bət][aɪ] [meɪd] [ʃʊə(r)][aɪ] [keɪm] [daʊn] [ɪn] [taɪm] . "
But I made sure I came down in time . "
但 我 制成 当然 我 来了 向下 在 时间 . "

但我确保及时赶到了。

" [doʊnt][gəʊ] ['ʃəʊɪŋ] [jɔː'self] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi] [meɪk] ['kɒntækt] . "

"	Don't	go	showing	yourself	again	before	we	make	contact	.	"
"	不	去	显示	你自己	再次	前	我们	制作	接触	.	"

"在我们联系之前，别再露面了。"

" [ai][woʊnt] .

"	I	won't	.
"	我	惯于	.

我不会。

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [tel] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ? "

Could	you	tell	who	it	was	?	"
可以	你	告诉	WHO	它	曾是	?	"

你能认出是谁吗?

" [lʊkt] [laɪk][ðə; ðiː] - [biːst] . "

"	Looked	like	the	jaksin	beast	.	"
"	看起来	喜欢	这	-	兽	.	"

"看起来像贾克辛怪兽。"

" [əʊ] . [wiː; wi][doʊnt] [faɪt] [ðem; ðəm] , [duː; də][wiː; wi] ?

"	Oh	.	We	don't	fight	them	,	do	we	?
"	哦	.	我们	不	斗争	他们	,	做	我们	?

"哦，我们不跟他们打仗，对吧？"

" - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ; [id] ['nevə(r)] [biːn] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .

"	Alyar	was	a	little	disappointed	;	he'd	never	been	in	a	fight	.
"	-	曾是	一个	小的	失望的	;	他会	绝不	到过	在	一个	斗争	.

"阿利亚尔有点失望；他以前从未打过架。"

- [grɪnd] .

Paboss	grinned	.
-	咧嘴一笑	.

帕博斯咧嘴一笑。

" [nəʊ] , [bʌt; bət][wiː; wi][doʊnt] [treɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] , ['aɪðə(r)] .

"	No	,	but	we	don't	trade	with	them	,	either	.
"	不	,	但	我们	不	贸易	和	他们	,	任何一个	.

"不，我们也不和他们进行贸易。"

- ['dʌznt] [laɪk][ˌem 'iː] .

Pabossjaksin	doesn't	like	me	.
-	不	喜欢	我	.

Pabossjaksin不喜欢我。

" - [rɪ'membəd] ['sʌmθɪŋ] [id] [hɜːd] .

"	Alyar	remembered	something	he'd	heard	.
"	-	记得	某物	他会	听到	.

"阿利亚尔想起了他曾经听过的事情。"

" [wɒz; wəz] [ðæt] [weə(r)] [juː; jʊ] [stəʊl] - ?

"	Was	that	where	you	stole	Maboss	?
"	曾是	那	在哪里	你	偷窃	-	?

"你是在那里偷走马博斯的吗？"

" [ðə; ðiː] ['grɪzld] ['liːdə(r)] [fɪld] [hɪz; ɪz] [θɪk] [tʃest] [ænd; ənd] ['tʃʌkl] .

"	The	grizzled	leader	filled	his	thick	chest	and	chuckled	.
"	这	斑白	领导者	已填	他的	厚的	胸部	和	轻笑	.

这位饱经风霜的首领挺起他粗壮的胸膛，轻声笑了笑。

" [ðæts] [raɪt] .

"	That's	right	.
"	那就是	正确的	.

"这是正确的。

[stəʊl] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [aʊt] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [nəʊz] !

Stole	**her**	**right**	**out**	**from**	**under**	**his**	**nose**	**!**
偷窃	她	正确的	出去	从	在下面	他的	鼻子	!

直接从他眼皮底下把她抢走了!

" [hiː; hi] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] , ['ʃəʊɪŋ] [sʌm; səm] [skɑːrz] .

"	**He**	**extended**	**his**	**arms**	**,**	**showing**	**some**	**scars**	**.**
"	他	扩展	他的	武器	,	显示	一些	疤痕	.

他伸出双臂，露出了一些疤痕。

" [hɪrz] [weə(r)] [hiː; hi] [gɒt] [ˌem 'iː] , [bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [nɒkt] [hɪm] [aʊt] .

"	**Here's**	**where**	**he**	**got**	**me**	**,**	**before**	**I**	**knocked**	**him**	**out**	**.**
"	这里是	在哪里	他	得到	我	,	前	我	敲门	他	出去	.

“这是他把我打倒的地方，然后我把他打晕了。”

[hɪrz] [weə(r)] [mɑː] [bɪt] [ˌem 'iː] . "

Here's	**where**	**Ma**	**bit**	**me**	**.**	**"**
这里是	在哪里	马	少量	我	.	"

“就是在这里，我妈咬了我。”

" [ʃiː; ʃi] [bɪt] [juː; jʊ] ? "

"	**She**	**bit**	**you**	**?**	**"**
"	她	少量	你	?	"

她咬了你?

" [ʃʊə(r)] .

"	**Sure**	**.**
"	当然	.

“当然。

['eni] [gɜːl] [wɜːθ] - [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [faɪt] .

Any	**girl**	**worth**	**stealing'll**	**put**	**up**	**a**	**fight**	**.**
任何	女孩	值得	-	放	向上	一个	斗争	.

任何值得被偷走的女孩都会反抗。

[aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [hɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [ə'lɒŋ] , ['kɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] ,

I	**had**	**to**	**haul**	**her**	**along**	**,**	**kicking**	**and**	**screaming**	**,**
我	有	到	运输	她	沿着	,	踢	和	尖叫	,

我不得不拖着她走，她又踢又叫。

[ænd; ənd] [faɪt] [ɒf] [hɑːf] [ðə; ði] - [klæn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

and	**fight**	**off**	**half**	**the**	**jaksin**	**clan**	**at**	**the**	**same**	**time**	**.**
和	斗争	离开	一半	这	-	氏族	在	这	相同的	时间	.

同时击退半个贾克辛族。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] ['pɑːti] .

It	**was**	**some**	**party**	**.**
它	曾是	一些	派对	.

那真是一场精彩的派对。

" - [saɪd] , ['θɪŋkɪŋ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [reɪd] .

"	**Alyar**	**sighed**	**,**	**thinking**	**what**	**it**	**must**	**be**	**like**	**to**	**go**	**raiding**	**.**
"	-	叹了口气	,	思维	什么	它	必须	是	喜欢	到	去	突袭	.

阿利亚尔叹了口气，心想去劫掠会是什么感觉。

" [aɪm] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [maɪ] [əʊn] , " [hiː; hi] [mjuːzd] .

"	**I'm**	**old**	**enough**	**to**	**have**	**a**	**woman**	**of**	**my**	**own**	**,**	**"**	**he**	**mused**	**.**
"	我是	老的	足够的	到	有	一个	女士	的	我的	自己的	,	"	他	沉思	.

“我已经到了可以拥有自己伴侣的年纪了，”他沉思道。

[ɪ'miːdiətli] , - [gləuə] .

Immediately	**,**	**Paboss**	**glowered**	**.**
立即地	,	-	怒目而视	.

帕博斯立刻怒目而视。

" [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ] ['getɪŋ] ['eni][aɪ'diəz] , [hɪə(r)] ?
" Don't you go getting any ideas , hear ?
" 不 你 去 获得 任何 想法 , 听到 ?

“你们可别在这儿想出什么馊主意啊？”

[aɪ][doʊnt][wɒnt][æn; ən]['əʊpən][wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] - .
I don't want an open war with the jaksins .
我 不 想 一个 打开 战争 和 这 - .

我不想和贾克辛人开战。

[wɪv] [gɒt] [ɪ'nʌf] ['trʌb(ə)l] [ɔːl'redi] , [wɪð] [ðə; ði][grænz][ænd; ənd][ðə; ði] - .
We've got enough trouble already , with the grans and the kendies .
我们已经 得到 足够的 麻烦 已经 , 和 这 奶奶们 和 这 - .

我们已经够麻烦了，老奶奶和肯迪一家都给我们添了不少麻烦。

" [hiː; hi][pʊt][ə; eɪ][hænd] ['tentətɪvli] [ɒn][hɪz; ɪz][klʌb] .
" He put a hand tentatively on his club .
" 他 放 一个 手 姑且 在 他的 俱乐部 .

他试探性地把手放在球杆上。

" [juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" You hear ? "
" 你 听到 ? "

你听到了吗?

" [jes] , [bɒs] , " [sed] - ['heɪstɪli] .
" Yes , boss , " said Alyar hastily .
" 是的 , 老板 , " 说 - 草草 .

“是的，老板。”阿利亚尔急忙说道。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði][deɪ][ðə; ði] [tuː] [biːsts] [hɑːvd] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
During the rest of the day the two beasts halved the distance between them .
期间 这 休息 的 这 天 这 二 野兽 减半 这 距离 之间 他们 .

在当天剩余的时间里，这两头野兽之间的距离缩短了一半。

[nɪə(r)] ['iːvnɪŋ] , - [led][bruː] , [prəʊ'testɪŋ] ,
Near evening , Alyar led Bru , protesting ,
靠近 晚上 , - 引领 布鲁 , 抗议 ,

傍晚时分，阿利亚尔带领布鲁举行了抗议活动。

[ʌp][tuː; tə][ðə; ði][smɪt] ['biːsts] [hed] [ænd; ənd] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [edʒ] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː]
up to the smit beast's head and down over the edge where they could see
向上 到 这 斯密特 野兽的 头 和 向下 超过 这 边缘 在哪里 他们 可以 看
['fɔːwəd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ʃɔːt] [heə(r)] .
forward and remain hidden in the short hair .
向前 和 保持 隐 在 这 短的 头发 .

一直到那头史密特野兽的头部，然后向下越过边缘，在那里他们可以看到前方，并隐藏在短毛中。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['deɪndʒərəs] ; [ðə; ði] [biːst] [maɪt] [mɪs'teɪk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] [fle] [ænd; ənd] [riːtʃ]
It was dangerous ; the beast might mistake them for fleys and reach
它 曾是 危险的 ; 这 兽 可能 错误 他们 为了 弗莱斯 和 抵达
[ʌp] [wɪð] [ə; eɪ]['pɪnsə(r)] - ['tentək(ə)l] ,
up with a pincer - tentacle ,
向上 和 一个 钳子 - 触手 ,

这很危险；那野兽可能会把它们误认为是飞虫，伸出钳状触手来抓它们。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [muːv] [fɑːst] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][saɪz] .
which could move fast , considering the size .
哪个 可以 移动 快速地 , 考虑 这 尺寸 .

考虑到它的体积，移动速度可能会很快。

[wen] [ðə; ði] [sləʊ] [hʌntʃ] [geɪt] [stɒpt] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːst] ['set(ə)ld] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

When	the	slow	hunching	gait	stopped	and	the	beast	settled	down	for	the
什么时候	这	慢的	弓背	步态	停止	和	这	兽	定居	向下	为了	这

[naɪt] ,

night	,
夜晚	,

当那缓慢佝偻的步伐停止，野兽安静下来准备过夜时，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɪkli] [fɜːd] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði][klæn][lɪvd; 'laɪvd] .

they	went	back	to	the	thickly	furred	spot	where	the	clan	lived	.
他们	去	后退	到	这	浓密	毛茸茸的	点	在哪里	这	氏族	居住地	.

他们回到了族群居住的那片长满浓密皮毛的地方。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːnz] [wɜː(r); wə(r)][ʌp] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [nɪə(r)]

Two	of	the	moons	were	up	,	and	with	the	excitement	of	being	near
二	的	这	月亮	是	向上	,	和	和	这	激动	的	存在	靠近

[ə'nʌðə(r)][klæn] ,

another	clan	,
其他	氏族	,

两轮明月高悬，带着即将抵达另一个部落的兴奋之情，

['nəʊbədi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sliːp] [jet] .

nobody	wanted	to	sleep	yet	.
无人	通缉	到	睡觉	然而	.

大家都还没想睡觉。

- [left][bruː] [wɪð] [æn; ən] ['ɔːdiəns] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː] ['hædnt] [siːn] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [biːst]

Alyar	left	Bru	with	an	audience	of	young	people	who	hadn't	seen	the	other	beast
-	左边	布鲁	和	一个	观众	的	年轻的	人们	WHO	之前没有	已见	这	其他	兽

[jet] ,

yet	,
然而	,

阿利亚尔离开布鲁时，留下了一群还没见过另一头野兽的年轻人。

[ænd; ənd] [went] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['əʊldə][men] .

and	went	looking	for	the	older	men	.
和	去	寻找	为了	这	老	男人	.

然后去找那些年纪大的男人。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] , [ˌriː'hæʃɪŋ] ['stɔːriz] [ə'baʊt]['ʌðə(r)][klænz] , [ɪ'speʃəli] [ə'baʊt][ðə; ði]

They	were	in	a	clearing	,	rehashing	stories	about	other	clans	,	especially	about	the
他们	是	在	一个	清理	,	重提旧事	故事	关于	其他	氏族	,	尤其	关于	这

- ,

jaksins	,
-	,

他们身处一片林间空地，重温着其他部族的故事，尤其是关于贾克辛人的故事。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪn] ['repətwɑː(r)][ɒv; əv]['ledʒəndz] .

which	was	an	old	one	with	a	fine	repertoire	of	legends	.
哪个	曾是	一个	老的	一	和	一个	美好的	曲目	的	传说	.

这是一个历史悠久的地方，拥有许多精彩的传说故事。

- [hæd; həd]['nætʃ(ə)rəli] [brɔːt] [ðə; ði] ['stɔːriz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .

Maboss	had	naturally	brought	the	stories	with	her	.
-	有	自然	带来	这	故事	和	她	.

马博斯自然而然地把这些故事带来了。

[dʒʌst] [naʊ] , - [wɒz; wəz] [ˌriː'telɪŋ] [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] , [ɪf] [rɪ'dɪkjələs] [wʌn] ,

Just	now	,	Paboss	was	retelling	a	fascinating	,	if	ridiculous	one	,
只是	现在	,	-	曾是	重述	一个	迷人	,	如果	荒谬的	一	,

刚才，帕博斯正在复述一个引人入胜但又荒诞不经的故事。

[ə'baʊt] [haʊ] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [ə'rɪdʒənəli] [kʌm] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] [wɜːld] [ɒn] [ə; eɪ] [biːst] [ðæt]

about	how	people	had	originally	come	from	another	world	on	a	beast	that
关于	如何	人们	有	起初	来	从	其他	世界	在	一个	兽	那

[kʊd; kəd] [flaɪ] .

could	fly	.
可以	飞	.

讲述的是人类最初是如何骑着一种会飞的野兽从另一个世界来到这里的。

- [sæt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] , [ðen] , [wen] [ðə; ðɪ] ['aɪsi] ['iːvnɪŋ] [reɪn] [brəʊk]

Alyar	sat	and	listened	for	a	while	,	then	,	when	the	icy	evening	rain	broke
-	卫星	和	听着	为了	一个	尽管	,	然后	,	什么时候	这	冰冷的	晚上	雨	打破

[ʌp] [ðə; ðɪ] ['seʃ(ə)n] ,

up	the	session	,
向上	这	会议	,

阿利亚尔坐着听了一会儿，然后，当冰冷的晚雨打断了谈话时，

[went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['sliːpɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [prə'tektɪŋ] ['kɜːli] [heə(r)] .

went	to	his	sleeping	place	in	a	patch	of	protecting	curly	hair	.
去	到	他的	睡眠	地方	在	一个	修补	的	保护	卷曲	头发	.

他躲在一丛卷曲的头发里睡觉。

['ɑːftə(r)] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [sliːp] , [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɪdnaɪt] [ænd; ənd] [draɪ] [ə'gen] , [hiː; hi] [sniːkt]

After	the	first	sleep	,	when	it	was	midnight	and	dry	again	,	he	sneaked
后	这	第一的	睡觉	,	什么时候	它	曾是	午夜	和	干燥	再次	,	他	偷偷摸摸

[tuː; tə] [weə(r)] [bruː] [slept] ,

to	where	Bru	slept	,
到	在哪里	布鲁	睡着了	,

第一次睡眠结束后，等到午夜天色再次干燥时，他偷偷溜到布鲁睡觉的地方。

[his] [æt; ət] [hɪm] , [ænd; ənd] [druː] [hɪm] [ə'weɪ] .

hissed	at	him	,	and	drew	him	away	.
嘶嘶作响	在	他	,	和	画	他	离开	.

她朝他发出嘶嘶声，把他拉走了。

" [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [trɪp] ? "

"	Are	you	game	for	a	little	trip	?	"
"	是	你	游戏	为了	一个	小的	旅行	?	"

“你想来趟短途旅行吗？”

" [weə(r)] ?

"	Where	?
"	在哪里	?

“在哪里?

[juː; jʊ] [miːn] [ʌp] [frʌnt] [ə'gen] ? "

You	mean	up	front	again	?	"
你	意思是	向上	正面	再次	?	"

你是说再次回到前面吗?

" [nəʊ] .

"	No	.
"	不	.

“不。

['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] - [biːst] .

Over	to	the	jaksin	beast	.
超过	到	这	-	兽	.

接下来交给杰克辛怪兽。

[dʒʌst] [fɔː(r); fə(r)] [fʌn] .

Just	for	fun	.
只是	为了	乐趣	.

纯属娱乐。

" [bruː][wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] .
" Bru was horrified .
" 布鲁 曾是 惊恐万分 .

布鲁吓坏了。

" [æt; ət] [naɪt] ?
" At night ?
" 在 夜晚 ?

“晚上?

[wɪd] [friːz] !
We'd freeze !
我们会 冻结 !

我们会冻死的!

['eniweɪ] , [juː; jʊ] [hɜːd] - ! "
Anyway , you heard Paboss ! "
反正 , 你 听到 - ! "

总之，你都听到了，老大!

" [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][pʊt][ɒn]['əʊvə(r)]['aʊə(r)] [əʊn] [kləʊðz] , [ænd; ənd] [ræp]
" We can find something to put on over our own clothes , and wrap
" 我们 能 寻找 某物 到 放 在 超过 我们的 自己的 衣服 , 和 裹
['aʊə(r)] [fiːt] [ɪn] ['leðə(r)] .
our feet in leather .
我们的 脚 在 皮革 .

“我们可以找些东西套在自己的衣服外面，再用皮革包裹住我们的脚。”

[ɔːl] - [sed] [wɒz; wəz][aɪ] ['mʌsnt] [traɪ][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][gɜːl] .
All Paboss said was I mustn't try to steal a girl .
全部 - 说 曾是 我 不得 尝试 到 偷 一个 女孩 .

帕博斯只说了一句：我不能试图抢走一个女孩。

[ˌnoʊˈbɑːdiːl] [mɪs] [juː 'es][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [biːsts] [wɪl] [biː; bi] [təˈgeðə(r)] [baɪ]
Nobody'll miss us for one day , and the beasts will be together by
没有人会 错过 我们 为了 一 天 , 和 这 野兽 将要 是 一起 经过
[təˈmɒrəʊ] [nuːn] .
tomorrow noon .
明天 中午 .

一天之内不会有人想念我们，明天中午之前，那些野兽就会聚在一起。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [brɪŋ] [bæk] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [ˌsuːvəˈnɪəz] . "
We could bring back some kind of souvenirs . "
我们 可以 带来 后退 一些 种类 的 纪念品 . "

我们可以带些纪念品回来。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['kreɪzi] !
" You must be crazy !
" 你 必须 是 疯狂的 !

你一定是疯了!

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] - [kɔːt] [ˌjuː 'es] ? "
What if the jaksins caught us ? "
什么 如果 这 - 捕捉 我们 ? "

如果被邪神抓住了怎么办?

" [ðeid] ['əʊnli] [heɪz] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ɪf] [wiː; wi]['hædnt] [dʌn] ['eniθɪŋ] .
" They'd only haze us a little , if we hadn't done anything .
" 他们会 仅有的 阴霾 我们 一个 小的 , 如果 我们 之前没有 完毕 任何事物 .

“如果我们什么都没做，他们只会稍微捉弄我们一下。”

[θɪŋk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [bɪ'saɪdz] - [ænd; ənd] - , ['əʊnli]['sev(ə)n] [smɪts] [hæv; həv]['evə(r)] [biːn]
Think **of** **it** **—** **besides** **Paboss** **and** **Maboss** **,** **only** **seven** **smits** **have** **ever** **been**
思考 的 它 — 除了 - 和 - , 仅有的 七 史密茨 有 曾经 到过
[tuː; tə][ə'nʌðə(r)] [biːst] !
to **another** **beast** **!**
到 其他 兽 !

想想看——除了 Paboss 和 Maboss 之外，只有七个 smit 去过其他野兽那里！

" ['bʌndld] [ɪn]['ekstrə] ['gɑːmənts] , [ðeɪ] [sniːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɜːv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['biːsts] [saɪd] .
" **Bundled** **in** **extra** **garments** **,** **they** **sneaked** **to** **the** **curve** **of** **the** **beast's** **side** **.**
" 捆绑式 在 额外的 服装 , 他们 偷偷摸摸 到 这 曲线 的 这 野兽的 边 .

他们裹上额外的衣物，偷偷溜到野兽的侧腹。

[bruː]['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fjuːnərəl] .
Bru **acted** **as** **if** **he** **were** **going** **to** **his** **own** **funeral** **.**
布鲁 行动 作为 如果 他 是 去 到 他的 自己的 葬礼 .

布鲁表现得好像要去参加自己的葬礼一样。

[wen] [ðeɪ] [gɒt] [daʊn] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði][heə(r)] [gruː] [aʊt] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] ,
When **they** **got** **down** **to** **where** **the** **hair** **grew** **out** **horizontally** **,**
什么时候 他们 得到 向下 到 在哪里 这 头发 生长 出去 水平方向 ,

当他们剃到头发横向生长的地方时，

[ðeɪ] [muːvd] [aʊt] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ʃɔːt] [stʌf] [ænd; ənd] [drɒpt] [frɒm; frəm][wʌn] [kɔːs] [ɪ'mɜːdʒənt]
they **moved** **out** **beyond** **the** **short** **stuff** **and** **dropped** **from** **one** **coarse** **emergent**
他们 已搬 出去 超过 这 短的 东西 和 掉落 从 一 粗 新兴的
[tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ;
to **another** **;**
到 其他 ;

它们移出了短草区，从一种粗糙的新生植物落到了另一种粗糙的新生植物上；

[ðen] , ['faɪnəli] , [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
then **,** **finally** **,** **to** **the** **ground** **.**
然后 , 最后 , 到 这 地面 .

最后，倒在了地上。

[ə'pærəntli] [nəʊ][wʌn][hæd; həd] [hɜːd] [ðem; ðəm] .
Apparently **no** **one** **had** **heard** **them** **.**
显然 不 一 有 听到 他们 .

显然没有人听到他们说话。

[ðeɪ] [ræn] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [biːst] , ['steɪˌɪŋ] [æz; əz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɜːri] ['beli]
They **ran** **toward** **the** **front** **of** **the** **beast** **,** **staying** **as** **close** **to** **the** **furry** **belly**
他们 跑 朝向 这 正面 的 这 兽 , 入住 作为 关闭 到 这 毛茸茸的 腹部
[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,
as **possible** **,**
作为 可能的 ,

他们朝野兽的前面跑去，尽可能贴近它毛茸茸的肚子。

[fɔː(r); fə(r)] [wɔːmθ] [ænd; ənd] [kən'siːlmənt] .
for **warmth** **and** **concealment** **.**
为了 温暖 和 隐蔽 .

用于保暖和遮蔽。

[ðə; ði] - [biːst] [wɒz; wəz] [djuː] [nɔːθ] ,
The **jaksin** **beast** **was** **due** **north** **,**
这 - 兽 曾是 到期的 北 ,

那只邪神兽正位于正北方。

[hɑːf] - ['hɪd(ə)n][baɪ][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ænd; ənd][hɑːd][tuː; tə] [meɪk] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['bækgraʊnd]

half	-	hidden	by	the	horizon	and	hard	to	make	out	against	the	background
一半	-	隐	经过	这	地平线	和	难的	到	制作	出去	反对	这	背景

[ɒv; əv][ðə; ði] [trə'mendəs] ['fɒrɪst] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['fiːdɪŋ] .

of	the	tremendous	Forest	where	it	had	been	feeding	.
的	这	巨大的	森林	在哪里	它	有	到过	喂养	.

它半隐在地平线上，在它觅食的那片广袤森林的背景下，很难辨认出来。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][vɒl'keɪnəʊ] ,

Beyond	the	trees	and	a	little	to	the	right	was	a	volcano	,
超过	这	树木	和	一个	小的	到	这	正确的	曾是	一个	火山	,

穿过树林，稍微偏右一点，是一座火山。

[eks'heɪlɪŋ]['faɪəri] [klaʊdz] [bʌt; bət][nɒt] ['mʌtərɪŋ] ['ɔːdəbli] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] .

exhaling	fiery	clouds	but	not	muttering	audibly	at	the	moment	.
呼气	火热	云	但	不是	喃喃自语	可听见的	在	这	片刻	.

他呼出滚滚火雾，但此刻并未发出任何声音。

[iːst] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ; [tuː; tə][ðə; ði][west] , [ɒn][ðə; ði][fɑː(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

East	of	them	was	a	river	;	to	the	west	,	on	the	far	side	of	the
东方	的	他们	曾是	一个	河	;	到	这	西方	,	在	这	远的	边	的	这

[biːsts] ,

beasts	,
野兽	,

它们东边有一条河；西边，在野兽的另一边，

[ə'nʌðə(r)] ['fɒrɪst] .

another	Forest	.
其他	森林	.

另一片森林。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [tuː] [biːsts] [hæd; həd][met] ,

It	was	not	surprising	that	the	two	beasts	had	met	,
它	曾是	不是	奇怪	那	这	二	野兽	有	遇见	,

这两个野兽相遇并不令人意外。

[sɪns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [strɪp][ɒv; əv] ['hɑːd(ə)nd] ['lɑːvə] [bɪ'twiːn] ['rɪvə(r)][ænd; ənd]

since	they	were	on	a	narrow	strip	of	hardened	lava	between	river	and
自从	他们	是	在	一个	狭窄的	条	的	硬化	岩浆	之间	河	和

['fɒrɪst] .

Forest	.
森林	.

因为他们当时位于河流和森林之间一条狭窄的硬化熔岩带上。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld][ɪn] [lɒŋ] [dʒʌmps] , ['grædʒuəli] ['kləʊzɪŋ][ðə; ði] ['dɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] - [biːst] .

They	traveled	in	long	jumps	,	gradually	closing	the	distance	to	the	jaksin	beast	.
他们	旅行	在	长的	跳跃	,	逐步地	结束	这	距离	到	这	-	兽	.

他们以跳跃的方式前进，逐渐拉近了与贾克辛怪兽的距离。

[nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'weɪk] ,

Near	it	,	they	saw	that	it	was	awake	,
靠近	它	,	他们	锯	那	它	曾是	醒	,

他们走近一看，发现它醒着。

[wɪð] [ɔːl][fɔː(r)] [frʌnt] ['aɪstɔːk] [ænd; ənd][wʌn][peə(r)][ɒv; əv] ['pɪnsəz] [ɪk'stendɪd] [tə'wɔːd] [ðem; ðəm] .

with	all	four	front	eyestalks	and	one	pair	of	pincers	extended	toward	them	.
和	全部	四	正面	眼柄	和	一	一对	的	钳	扩展	朝向	他们	.

四个前眼柄和一对钳子都伸向它们。

[ðeɪ] ['hɔːltɪd] [aʊt][ɒv; əv] [riːtʃ] .

They	halted	out	of	reach	.
他们	停止	出去	的	抵达	.

它们停在了够不着的地方。

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiːl] [nəʊ] [wɪr] [nɒt] - ?
" **Do you think he'll know we're not jaksins ?**
" 做 你 思考 地狱 知道 是 不是 - ?

你认为他会知道我们不是杰克辛人吗?

" [bruː] ['wɪspəd] .
" **Bru whispered .**
" 布鲁 低声说道 .

布鲁低声说道。

" [aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [ðeɪ] [keə(r)] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɒn][ðem; ðəm] , [dʒʌst][səʊ][wiː; wi] [kiːp] [ðə; ði] [fle] [daʊn]
" **I don't think they care who lives on them , just so we keep the fleys down**
" 我 不 思考 他们 关心 WHO 生活 在 他们 , 只是 所以 我们 保持 这 弗莱斯 向下
.
:
·

“我觉得他们不在乎谁住在上面，只要我们能控制住飞虫就行。”

[let] [hɪm] [get] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][ˌjuː 'es][ænd; ənd] [hiːl] [siː] [wɪr] ['piːp(ə)l] .
Let him get a good look at us and he'll see we're people .
让 他 得到 一个 好的 看 在 我们 和 地狱 看 是 人们 .

让他好好看看我们，他就会明白我们也是人。

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [raɪt] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][hjuːdʒ] [ə'pendɪdʒɪz] [bɪ'gæn][tuː; tə][rɪ'trækt] ,
" **He was right , but by the time the huge appendages began to retract ,**
" 他 曾是 正确的 , 但 经过 这 时间 这 巨大的 附属物 开始 到 缩回 ,

“他说得没错，但当那些巨大的附属物开始缩回时，

[ðə; ði][kəʊld][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kləʊðɪŋ] .
the cold was getting through the clothing .
这 寒冷的 曾是 获得 通过 这 衣服 .

寒冷透过衣服袭来。

[ðeɪ] ['hʌrid] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][heə(r)] .
They hurried for the shelter of the hair .
他们 慌忙 为了 这 庇护所 的 这 头发 .

他们急忙躲进头发里。

[wɔːm] [ə'gen] , [ðeɪ] [tʃuː] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [miːt] [ðeid] [brɔːt] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd]
Warm again , they chewed some of the meat they'd brought along and
温暖的 再次 , 他们 咀嚼 一些 的 这 肉 他们会 带来 沿着 和
[kən'sɪdəd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][nekst] .
considered what to do next .
经过考虑的 什么 到 做 下一个 .

身上又暖和起来后，他们嚼着带来的肉，思考着下一步该做什么。

" [wɪd] ['betə(r)][gəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][rɪə(r)] , " - [sed] .
" **We'd better go along the ground to the rear , " Alyar said .**
" 我们会 更好的 去 沿着 这 地面 到 这 后部 , " - 说 .

“我们最好沿着地面往后走，”阿利亚尔说。

" [ðə; ði][men] [wɪl] [biː; bi]['məʊstli][nɪə(r)][ðə; ði] [frʌnt] , [ɒn] [gɑːd] .
" **The men will be mostly near the front , on guard .**
" 这 男人 将要 是 大多 靠近 这 正面 , 在 警卫 .

“这些人大多会在前线附近站岗放哨。”

[bæk] [ðeə(r)] , [ðɛəl] ['əʊnli][biː; bi] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] . "
Back there , there'll only be women and children . "
后退 那里 , 将会 仅有的 是 女性 和 孩子们 . "

那里只会有妇女和儿童。

" [bʌt; bət][wiːl; wil][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [frɒm; frəm][həʊm] .

"	But	we'll	be	a	long	way	from	home	.
"	但	出色地	是	一个	长的	方式	从	家	.

但我们离家很远。

[wɒt] [ɪf] [ðə; ði] [biːsts] [dəʊnt] [kʌm] [təˈgeðə(r)] ? "

What	if	the	beasts	don't	come	together	?	"
什么	如果	这	野兽	不	来	一起	?	"

如果这些野兽不肯聚到一起呢?

" [əʊ] , [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][stɒp][ænd; ənd][tɔːk] , [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [duː; də] , [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [deɪz] .

"	Oh	,	they	usually	stop	and	talk	,	or	whatever	they	do	,	for	three	or	four	days	.
"	哦	,	他们	通常	停止	和	讲话	,	或者	任何	他们	做	,	为了	三	或者	四	天	.

“哦，他们通常会停下来聊天，或者做其他事情，持续三四天。”

[wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [sniːk] [bæk] . "

We'll	have	a	chance	to	sneak	back	.	"
出色地	有	一个	机会	到	潜行	后退	.	"

我们有机会偷偷溜回去。

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][dʒʌst][kʌt] [ɒf] [sʌm; səm] [heəz] [raɪt] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌsuːvəˈnɪəz] [ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] ? "

"	Why	don't	we	just	cut	off	some	hairs	right	here	for	souvenirs	and	go	home	?	"
"	为什么	不	我们	只是	切	离开	一些	头发	正确的	这里	为了	纪念品	和	去	家	?	"

“我们不如就在这儿剪几根头发做纪念品，然后回家吧？”

" [doʊnt][juː; jʊ]['iːv(ə)n][wɒnt][tuː; tə][spaɪ][ɒn][ðə; ði][klæn] ?

"	Don't	you	even	want	to	spy	on	the	clan	?
"	不	你	甚至	想	到	间谍	在	这	氏族	?

“你难道连窥探这个家族都不想吗？”

" [bruː] [saɪd] [ʌnˈhæpɪli] .

"	Bru	sighed	unhappily	.
"	布鲁	叹了口气	不幸地	.

布鲁不高兴地叹了口气。

" [jʊr; jər] [nɒt] ['æktʃuəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][gɜːl] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? "

"	You're	not	actually	going	to	try	to	steal	a	girl	,	are	you	?	"
"	你是	不是	实际上	去	到	尝试	到	偷	一个	女孩	,	是	你	?	"

你不会真的想去抢女孩吧?

" [wel] — [nəʊ] .

"	Well	—	no	.
"	出色地	—	不	.

“嗯——不。”

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][fʌn] , [ˌwʊdnt] [ˌaɪ ˈtiː] ?

But	it	would	be	fun	,	wouldn't	it	?
但	它	会	是	乐趣	,	不会	它	?

但那会很有趣，不是吗?

" [hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][bɪˈgæn][tuː; tə] ['pɜːkəleɪt] .

"	His	imagination	began	to	percolate	.
"	他的	想像力	开始	到	过滤	.

他的想象力开始涌现。

" [wɪr] [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːm] [graʊnd] .
" We're not far from the Warm Ground .
" 是 不是 远的 从 这 温暖的 地面 .

我们离温暖之地不远了。

[ðæts] [wɒt] [ðə; ði][fɜːst][smɪt][dɪd] .
That's what the first smit did .
那就是 什么 这 第一的 斯密特 做过 .

第一个斯密特就是这么做的。

[hiː; hi] [stəʊl] [ə; eɪ][gɜːl][ænd; ənd]['kʊd(ə)nt] [get] [həʊm] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
He stole a girl and couldn't get home with her ,
他 偷窃 一个 女孩 和 不能 得到 家 和 她 ,

他拐走了一个女孩，却没能和她一起回家。

[səʊ] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] ['siːz(ə)n][ɒn][ðə; ði] [wɔːm] [graʊnd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faʊnd][ə; eɪ]
so they lived for a whole season on the Warm Ground until they found a
所以 他们 居住地 为了 一个 所有的 季节 在 这 温暖的 地面 直到 他们 成立 一个
[jʌŋ] [biːst] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ðeə(r)] [əʊn] [klæn] . "
young beast and started their own clan . "
年轻的 兽 和 开始 他们的 自己的 氏族 . "

于是，它们在温暖的土地上生活了一个季节，直到找到一头幼兽，才建立了自己的族群。

" [ɪf] [juːv] [gɒt] ['eni]['kreɪzi][aɪ'diəz][laɪk] [ðæt] , [juː; jʊ][kæn; kən] [kaʊnt] [ˌem 'iː] [aʊt] .
" If you've got any crazy ideas like that , you can count me out .
" 如果 你已经 得到 任何 疯狂的 想法 喜欢 那 , 你 能 数数 我 出去 .

“如果你有什么像这样的疯狂想法，那我就不参与了。”

['piːp(ə)l] [huː] [get] [lɒst] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [biːsts] [get] [kɔːt] [baɪ] ['diːmənz] , [ɔː(r)] ['aʊtlɔːz] ,
People who get lost from their beasts get caught by Demons , or outlaws ,
人们 WHO 得到 丢失的 从 他们的 野兽 得到 捕捉 经过 恶魔 , 或者 亡命之徒 ,

那些与野兽走散的人会被恶魔或不法之徒抓住。

[ɔː(r)]['iːt(ə)n][baɪ]['terəb(ə)l] ['ænɪmlz] .
or eaten by terrible animals .
或者 吃 经过 糟糕的 动物 .

或者被可怕的动物吃掉。

[nekst] [jʊl] [biː; bi] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt]['gəʊɪŋ][tuː; tə]['aɪən] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði]['aɪən] [fle] !
Next you'll be talking about going to Iron Mountain and fighting the Iron Fley !
下一个 你会 是 说 关于 去 到 铁 山 和 斗争 这 铁 弗利 !
"
"
"

接下来你们是不是要说去铁山跟铁弗雷战斗了？

" [hʌ] .
" Huh .
" 嗯 .

“嗯。”

[ðə; ði][ɪk'splɔːrərz] [huː] [keɪm] [bæk] [wɪð] [ɔːl] [ðəʊz] ['stɔːriz] ['prɒbəbli] [ɪg'zædʒəreɪtɪd][tuː; tə] [meɪk]
The explorers who came back with all those stories probably exaggerated to make
这 探险家 WHO 来了 后退 和 全部 那些 故事 大概 夸张的 到 制作
[ðəm'selvz] [lʊk] ['breɪvə(r)] .
themselves look braver .
他们自己 看 更勇敢 .

那些带回探险故事的探险家们很可能为了让自己看起来更勇敢而夸大了事实。

['eniweɪ] ,
Anyway ,
反正 ,

反正，

[ɔːl][aɪm] ['ɑːskɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][ɪz][klaɪm][ɒn][ðə; ði] [bæk] [end][ɒv; əv] [ðɪs] [biːst] [ænd; ənd][spaɪ][ɒn]
all **I'm** **asking** **you** **to** **do** **is** **climb** **on** **the** **back** **end** **of** **this** **beast** **and** **spy** **on**
全部 我是 问 你 到 做 是 爬 在 这 后退 结尾 的 这 兽 和 间谍 在
[ðə; ði] - .
the **jaksins** **.**
这 - .

我只是请你爬到这头野兽的屁股后面，去监视一下杰克辛人。

" [ˌaɪ ˈtiː] [tʊk] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [blʌnt][rɪə(r)][end] ,
" **It** **took** **the** **rest** **of** **the** **night** **to** **reach** **the** **blunt** **rear** **end** **,**
" 它 采取 这 休息 的 这 夜晚 到 抵达 这 钝 后部 结尾 ,

“花了剩下的时间才到达钝器后部。”

[wɪtʃ] [hæd; həd]['əʊnli][wʌn][peə(r)][ɒv; əv] ['aɪstɔːk] [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv] ['pɪnsəz] .
which **had** **only** **one** **pair** **of** **eyestalks** **and** **one** **of** **pincers** **.**
哪个 有 仅有的 一 一对 的 眼柄 和 一 的 钳 .

它只有一对眼柄和一只螯肢。

[ðeɪ] [went] [θruː] [ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['letɪŋ] [ðə; ði] [biːst] [siː] [ðem; ðəm][ə'gen] ,
They **went** **through** **the** **process** **of** **letting** **the** **beast** **see** **them** **again** **,**
他们 去 通过 这 过程 的 出租 这 兽 看 他们 再次 ,

他们经历了让野兽再次见到他们的过程。

[səʊ][ˌaɪ ˈtiː] [ˌwʊdnt] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fle] [wen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][klaɪm] ,
so **it** **wouldn't** **think** **they** **were** **fleys** **when** **they** **began** **to** **climb** **,**
所以 它 不会 思考 他们 是 弗莱斯 什么时候 他们 开始 到 爬 ,

这样当它们开始攀爬时，就不会被误认为是飞虫了。

[ðen] [pɪkt] [ə; eɪ] [ləʊ] ['rɪdʒɪd][heə(r)][tuː; tə] [stɑːt] [ɒn] .
then **picked** **a** **low** **rigid** **hair** **to** **start** **on** **.**
然后 挑选 一个 低的 死板的 头发 到 开始 在 .

然后挑选了一根低矮而坚硬的头发开始修剪。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [fɔː(r)][mæn] - [leŋθs] [ʌp] ,
It **was** **a** **good** **four** **man** **-** **lengths** **up** **,**
它 曾是 一个 好的 四 男人 - 长度 向上 ,

领先优势足足有四个人身位，

[tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][dʒʌmp]['iːv(ə)n][ɪn] [ðɪs] [laɪt] ['grævəti][fɔː(r); fə(r)][bruː] ,
too **much** **of** **a** **jump** **even** **in** **this** **light** **gravity** **for** **Bru** **,**
也 很多 的 一个 跳 甚至 在 这 光 重力 为了 布鲁 ,

即使在这种轻重力条件下，对布鲁来说跳跃的幅度也太大了。

[huː] [mɪst] [ænd; ənd] ['fləʊtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [kən'tɔːt] , [waɪl] - [traɪd][tuː; tə]
who **missed** **and** **floated** **back** **to** **the** **ground** **,** **contorting** **,** **while** **Alyar** **tried** **to**
WHO 错过 和 漂浮 后退 到 这 地面 , 扭曲 , 尽管 - 尝试 到
[kən'trəʊl][hɪz; ɪz] ['lɑːftə(r)] .
control **his** **laughter** **.**
控制 他的 笑声 .

他没打中，飘回地面，身体扭曲，而阿利亚尔则努力忍住笑。

[hiː; hi] [ˌʌn'kɔil] [ə; eɪ][rəʊp] .
He **uncoiled** **a** **rope** **.**
他 展开 一个 绳索 .

他解开了一根绳子。

" [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [gʊd] ['laɪvli] [gɜːl][tuː; tə] [wɜːk] [sʌm; səm][ɒv; əv] [ðæt] [fæt] [ɒf] [juː; jʊ] ,
" **You** **need** **a** **good** **lively** **girl** **to** **work** **some** **of** **that** **fat** **off** **you** **,**
" 你 需要 一个 好的 热闹 女孩 到 工作 一些 的 那 胖的 离开 你 ,

“你需要一个活泼好动的女孩来帮你减掉一些脂肪。”

" [hiː; hi] [ˈtʃʌkl] [æz; əz][hiː; hi] [hɔːl] [bruː][ʌp] .

"	he	chuckled	as	he	hauled	Bru	up	.
"	他	轻笑	作为	他	拖拽	布鲁	向上	.

他一边笑着一边把布鲁拉了起来。

[ˈpæntɪŋ] , [bruː] [ˈpʊld] [hɪmˈself] [ˈɒntə][ðə; ði][heə(r)] .

Panting	,	Bru	pulled	himself	onto	the	hair	.
喘息	,	布鲁	拉	他自己	到	这	头发	.

布鲁气喘吁吁地爬到头发上。

" [jʊl] [get][ˌem ˈiː] [kɪld] [bɪˈfɔː(r)][ai][ˈevə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə][get] [ˈmærid] .

"	You'll	get	me	killed	before	I	ever	have	a	chance	to	get	married	.
"	你会	得到	我	被杀	前	我	曾经	有	一个	机会	到	得到	已婚	.

“你会害死我的，让我连结婚的机会都没有。”

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [hɜːd] [ˌjuː ˈes] ? "

Do	you	think	they	heard	us	?	"
做	你	思考	他们	听到	我们	?	"

你觉得他们听到我们说话了吗?

" [nəʊ] . [wiː; wi] [ˈhævnt] [hɜːd] [ðem; ðəm] [jet] , [ænd; ənd] [ˈðer] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdʒæbərɪŋ] [laɪk]

"	No	.	We	haven't	heard	them	yet	,	and	they're	bound	to	be	jabbering	like
"	不	.	我们	还没有	听到	他们	然而	,	和	它们是	边界	到	是	喋喋不休	喜欢

[ˈwɪmɪn] [ˈɔːlweɪz] [ɑː(r); ə(r)] .

women	always	are	.
女性	总是	是	.

“不，我们还没听到她们说话呢，而且她们肯定会像女人一样喋喋不休。”

" [hiː; hi] [kɔɪld] [ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈgæn][tuː; tə][klaɪm] .

"	He	coiled	the	rope	and	they	began	to	climb	.
"	他	卷曲	这	绳索	和	他们	开始	到	爬	.

他把绳子盘好，他们开始往上爬。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌhɑːfˈweɪ] [ʌp] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [skwiːk] [ænd; ənd] [ˈrʌmbl] [bɪˈləʊ] [ðem; ðəm]

When	they	were	halfway	up	,	there	were	squeaks	and	rumbles	below	them
什么时候	他们	是	半	向上	,	那里	是	吱吱声	和	隆隆声	以下	他们

.

:

.

当他们爬到半山腰时，下面传来吱吱声和隆隆声。

[ðeɪ] [stɒpt] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðeə(r)] [breθs] ,

They	stopped	,	holding	their	breaths	,
他们	停止	,	保持	他们的	呼吸	,

他们停了下来，屏住了呼吸。

[waɪl] [ðə; ði][ˈtentək(ə)l] [kɜːld] [təˈwɔːd] [ə; eɪ][spɒt][ˈəʊnli] [ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɔːti] [mæn] - [leŋθs] [əˈweɪ]

while	the	tentacle	curled	toward	a	spot	only	thirty	or	forty	man	-	lengths	away
尽管	这	触手	卷曲	朝向	一个	点	仅有的	三十	或者	四十	男人	-	长度	离开

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [klɔː] [bɪˈgæn] [ˈdɪgɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɜː(r)] .

and	the	great	claw	began	digging	at	the	fur	.
和	这	伟大的	爪	开始	挖掘	在	这	毛皮	.

触手蜷缩到离目标只有三四十个人身长的地方，巨大的爪子开始撕扯皮毛。

[ˈevɪdəntli] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪtʃ] [ðeə(r)] ; [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmoʊənts] ,

Evidently	something	itched	there	;	and	in	a	few	moments	,
显然	某物	痒	那里	;	和	在	一个	很少	时刻	,

显然那里有什么东西痒；片刻之后，

[ðeɪ] [dɪd][hɪə(r)][ðə; ði] [skriːtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [hɜːt] [fle] .

they	did	hear	the	screech	of	a	hurt	fley	.
他们	做过	听到	这	尖叫	的	一个	伤害	弗利	.

他们确实听到了受伤小鸟的尖叫声。

[ðeɪ] [riˈzjuːmd] [ˈklaɪmɪŋ] .
They **resumed** **climbing** **.**
他们 恢复 攀登 .

他们继续攀登。

[wen] [ðə; ðiˈ][skɪn][wɒz; wəz][ˈlev(ə)l] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][wɔːk][ɒn] ,
When **the** **skin** **was** **level** **enough** **to** **walk** **on** **,**
什么时候 这 皮肤 曾是 等级 足够的 到 走 在 ,

当皮肤平整到可以行走时，

[ðeɪ] [bɪˈgæn] [ˈhɪərɪŋ] [ˈvɔɪsɪz] — [ðə; ðiˈ] [ˈgɪglɪŋ] [ɒv; əv][gˈɜːlz][ænd; ənd][ðə; ðiˈ][ˈdraɪə(r)] [ˈtʃætə(r)] [ɒv; əv]
they **began** **hearing** **voices** **—** **the** **giggling** **of** **girls** **and** **the** **drier** **chatter** **of**
他们 开始 听力 声音 — 这 咯咯笑 的 女孩们 和 这 烘干机 喋喋不休 的
[ˈəʊldə] [ˈwɪmɪn] ,
older **women** **,**
老 女性 ,

他们开始听到一些声音——女孩们的咯咯笑声和年长妇女们略显枯燥的交谈声。

[bʌt; bətˈ][nəʊ] [menz] [ˈvɔɪsɪz] .
but **no** **men's** **voices** **.**
但 不 男士 声音 .

但是没有男人的声音。

[ðeɪ] [krept] [ˈfɔːwəd] , [ˈpɑːtɪd] [ðə; ðiˈ][heə(r)] [ˈveri] [ˈkeəfəli] , [ænd; ənd] [piə] [aʊt] .
They **crept** **forward** **,** **parted** **the** **hair** **very** **carefully** **,** **and** **peered** **out** **.**
他们 悄悄地爬 向前 , 分手了 这 头发 非常 小心 , 和 窥视 出去 .

他们蹑手蹑脚地向前走去，小心翼翼地拨开头发，向外窥视。

[ðeɪ] [mʌst; məstˈ][hæv; həvˈ] [faʊnd] [ðə; ðiˈ] [ˈkwɔːtəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈfæməli] ,
They **must** **have** **found** **the** **quarters** **of** **a** **very** **important** **family** **,**
他们 必须 有 成立 这 四分之一 的 一个 非常 重要的 家庭 ,

他们一定发现了某个显赫家族的宅邸。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiˈ] [ˈklɪərɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfreʃli] [kʌt][ænd; ənd] [ɪkˈspensɪv] [ˈwəʊv(ə)n] [rʌgz] [ˈkʌvəd] [ðə; ðiˈ]
for **the** **clearing** **was** **freshly** **cut** **and** **expensive** **woven** **rugs** **covered** **the**
为了 这 清理 曾是 新鲜的 切 和 昂贵的 编织 地毯 涵盖 这
[skɪn] .
skin **.**
皮肤 .

因为空地上铺着新砍伐的、昂贵的编织地毯。

[ðə; ðiˈ] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːvnli] [trɪmd] , [wɪð] [ˈsevrəl] [hʌŋ] [ˈpeɪntɪŋz] .
The **walls** **were** **evenly** **trimmed** **,** **with** **several** **hung** **paintings** **.**
这 墙壁 是 均匀地 修剪过的 , 和 一些 悬挂 绘画 .

墙面装饰整齐，挂着几幅画。

[ˈsliːpɪŋ] [ˈpleɪsɪz][hæd; həd] [biːn] [kʌt][ˈɪntuː][wʌn][saɪd][ænd; ənd][laɪnd] [wɪð] [spft] [ˈleðə(r)] [frɒm; frəm]
Sleeping **places** **had** **been** **cut** **into** **one** **side** **and** **lined** **with** **soft** **leather** **from**
睡眠 地方 有 到过 切 进入 一 边 和 衬里 和 柔软的 皮革 从
[ðə; ðiˈ] [ˈʌndəpɑːt] [ɒv; əv] [fle] .
the **underparts** **of** **fleys** **.**
这 下半身 的 弗莱斯 .

房间的一侧被凿出睡觉的地方，并用从羊羔腹部取下的柔软皮革铺垫。

- [hæd; həd][ˈəʊnli][ə; eɪ] [glɑːns] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðɪs] [ˈlʌkʃəri] , [ðəʊ] ,
Alyar **had** **only** **a** **glance** **for** **all** **this** **luxury** **,** **though** **,**
- 有 仅有的 一个 瞥一眼 为了 全部 这 奢华 , 尽管 ,

然而，阿利亚尔只是瞥了一眼这一切奢华景象。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪˈðɪn] [tuː] [mæn] - [leŋθs] [ɒv; əv][hɪm][sæt][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈemɪnəntli] [ˈstiːləbl] [gˈɜːlz] .
for **within** **two** **man** **-** **lengths** **of** **him** **sat** **a** **pair** **of** **eminently** **stealable** **girls** **.**
为了 之内 二 男人 - 长度 的 他 卫星 一个 一对 的 非常 可窃取的 女孩们 .

离他不到两米远的地方坐着两个非常容易被偷走的女孩。

[temp'teɪʃ(ə)n] ['bætəd] [æt; ət][hɪm] .

Temptation	**battered**	**at**	**him**	**.**
诱惑	伤痕累累	在	他	.

诱惑如潮水般涌来。

[wʌn] , ['evɪdəntli] [ðə; ði]['əʊldə]['sɪstə(r)] , [wɒz; wəz] [wel] ['mʌsld] [ænd; ənd] [laɪð] , [bʌt; bət] [plʌmp]

One	**,**	**evidently**	**the**	**older**	**sister**	**,**	**was**	**well**	**muscled**	**and**	**lithe**	**,**	**but**	**plump**
一	,	显然	这	老	姐姐	,	曾是	出色地	肌肉发达	和	轻盈	,	但	丰满

[ɪ'nʌf] [tu:; tə][hæv; həv] [kɜ:rvz] ['evriweə(r)] .

enough	**to**	**have**	**curves**	**everywhere**	**.**
足够的	到	有	曲线	到处	.

其中一人显然是姐姐，肌肉发达，身姿矫健，但又足够丰满，浑身曲线玲珑。

[ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz] ['bju:tɪf(ə)l] [tu:] , [bʌt; bət][mɔ:(r)]['slendə(r)] .

The	**other**	**was**	**beautiful**	**too**	**,**	**but**	**more**	**slender**	**.**
这	其他	曾是	美丽的	也	,	但	更多的	苗条	.

另一个也很漂亮，但更苗条一些。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [blæk] [heə(r)][ænd; ənd] ['tɔ:ni] [smu:ð] [skɪn][ɒv; əv][ðə; ði] - .

They	**had**	**the**	**black**	**hair**	**and**	**tawny**	**smooth**	**skin**	**of**	**the**	**jaksins**	**.**
他们	有	这	黑色的	头发	和	黄褐色	光滑的	皮肤	的	这	-	.

他们有着杰克辛人的黑色头发和光滑的黄褐色皮肤。

[i:tʃ] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['laʊndʒɪŋ] [skɜ:t][ɒv; əv] ['deɪnti] ['leðə(r)] [wɪtʃ] [left] [fju:] ['si:krəts] .

Each	**wore**	**a**	**short**	**lounging**	**skirt**	**of**	**dainty**	**leather**	**which**	**left**	**few**	**secrets**	**.**
每个	穿着	一个	短的	休闲	裙子	的	纤巧	皮革	哪个	左边	很少	秘密	.

她们都穿着精致的皮质短裙，几乎不留任何秘密。

['pru:d(ə)ns] , [ˌəʊvə'welmd] , ['hɑ:dli] [pʊt] [ʌp][ə; eɪ] [faɪt] .

Prudence	**,**	**overwhelmed**	**,**	**hardly**	**put**	**up**	**a**	**fight**	**.**
谨慎	,	不堪重负	,	几乎	放	向上	一个	斗争	.

谨慎之人，寡不敌众，几乎没有反抗。

- [mə'nu:və] [bru:] ['keəfəli] [bæk] [ʌn'tɪl][hi:; hi][kʊd; kəd]['wɪspə(r)] .

Alyar	**maneuvered**	**Bru**	**carefully**	**back**	**until**	**he**	**could**	**whisper**	**.**
-	操纵	布鲁	小心	后退	直到	他	可以	耳语	.

阿利亚小心翼翼地把布鲁往后挪，直到他能低声说话为止。

[hi:; hi] [ɪg'nɔ:d] [ðə; ði] ['despərət] ['proʊtests; prə'tests] .

He	**ignored**	**the**	**desperate**	**protests**	**.**
他	忽略	这	绝望的	抗议活动	.

他无视了那些绝望的抗议。

" [ʃʌt] [ʌp] .

"	**Shut**	**up**	**.**
"	关闭	向上	.

"住口。

[ɔ:l] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][du:; də][ɪz] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] ,

All	**you**	**have**	**to**	**do**	**is**	**stay**	**here**	**and**	**wait**	**for**	**me**	**,**
全部	你	有	到	做	是	停留	这里	和	等待	为了	我	,

你只需要待在这里等我。

[ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ][hɪə(r)][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] , [skri:tʃ] [laɪk][ə; eɪ] [fle] .

and	**when**	**you**	**hear**	**a**	**commotion**	**,**	**screech**	**like**	**a**	**fley**	**.**
和	什么时候	你	听到	一个	骚动	,	尖叫	喜欢	一个	弗利	.

当你听到骚动时，像苍蝇一样尖叫。

[ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də] [ðæt] [mʌtʃ] , [kænt][ju:; jʊ] ?

You	**can**	**do**	**that**	**much**	**,**	**can't**	**you**	**?**
你	能	做	那	很多	,	不能	你	?

你能做到这些，对吧?

" [bruː] , ['grəʊnɪŋ] , ['faɪnəli] [n'ɒdɪd] .
" **Bru** , **groaning** , **finally** **nodded** .
" 布鲁 , 呻吟 , 最后 点头 .

布鲁呻吟着，终于点了点头。

[ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][frɒm; frəm][ðə; ðiː] ['klɪərɪŋ] ,
A **length** **from** **the** **clearing** ,
一个 长度 从 这 清理 ,

从空地往前走一段距离，

- [tʃəʊz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [heə(r)] - [ʃuːt] [ænd; ənd][pʊt][ðə; ðiː][pɔɪnt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][spɪə(r)][ɪn][ðə; ðiː]
Alyar **chose** **a** **young** **hair** - **shoot** **and** **put** **the** **point** **of** **his** **spear** **in** **the**
- 选择 一个 年轻的 头发 - 射击 和 放 这 观点 的 他的 矛 在 这
['tendə(r)][spɒt][æt; ət][ɪts] [beɪs] .
tender **spot** **at** **its** **base** .
投标 点 在 它是 根据 .

阿利亚尔挑选了一根嫩嫩的毛芽，将矛尖刺入毛芽根部的嫩处。

[hiː; hi] [dʒæb] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [weɪt] , [ðen] [dʌv] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː] ['klɪərɪŋ] .
He **jabbed** **with** **all** **his** **weight** , **then** **dove** **for** **the** **clearing** .
他 刺伤 和 全部 他的 重量 , 然后 鸽子 为了 这 清理 .

他用尽全力猛击，然后纵身跃向空地。

[ðə; ðiː] ['biːsts] [ɪn'vɒləntri] [twɪtʃ] [keɪm] [æz; əz][hiː; hi] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ðiː]['əʊpən] .
The **beast's** **involuntary** **twitch** **came** **as** **he** **broke** **into** **the** **open** .
这 野兽的 非自愿 抽搐 来了 作为 他 打破 进入 这 打开 .

当这头野兽冲出开阔地带时，它不由自主地抽搐了一下。

[ðə; ðiː] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] ['skræmblɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [fiːt] , [wɪð] [kraɪz][ɒv; əv] " - !
The **women** **were** **scrambling** **to** **their** **feet** , **with** **cries** **of** " **Beastquake** **!**
这 女性 是 争抢 到 他们的 脚 , 和 哭泣 的 " - !

女人们争先恐后地站起来，喊着"兽震！"

" [ænd; ənd] [raɪt] [ɒn] ['ʃedjuːl] [bruː][kʌt] [luːs] [wɪð] [ə; eɪ][faɪn]['sɪəriːz][ɒv; əv] [fle] [skriːtʃ] .
" **and** **right** **on** **schedule** **Bru** **cut** **loose** **with** **a** **fine** **series** **of** **fley** **screeches** .
" 和 正确的 在 日程 布鲁 切 松动的 和 一个 美好的 系列 的 弗利 尖叫声 .

"布鲁果然按计划发出了一连串尖锐的尖叫声。

[ɪn][ðə; ðiː] [kən'fjuːʒn] ['nəʊbədi] ['nəʊtɪst] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ʌn'tɪl][hiː; hi] [skuːp] [ʌp]
In **the** **confusion** **nobody** **noticed** **that** **Alyar** **was** **a** **stranger** **until** **he** **scooped** **up**
在 这 困惑 无人 注意到 那 - 曾是 一个 陌生人 直到 他 抢先报道 向上
[ðə; ðiː] [tuː] [g'ɜːlz] ,
the **two** **girls** ,
这 二 女孩们 ,

混乱中，直到阿利亚尔抱起两个女孩，才有人注意到他是个陌生人。

[wʌn]['ʌndə(r)] [iːtʃ] [ɑːm] , [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː][fɜː(r)] .
one **under** **each** **arm** , **and** **jumped** **for** **the** **fur** .
一 在下面 每个 手臂 , 和 跳了起来 为了 这 毛皮 .

一只胳膊下夹着一只，然后跳向毛皮。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɑːd]['gəʊɪŋ] , [wɪð] [bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [græbɪŋ] [æt; ət] [heəz] [tuː; tə][həʊld]
It **was** **hard** **going** , **with** **both** **of** **them** **grabbing** **at** **hairs** **to** **hold**
它 曾是 难的 去 , 和 两个都 的 他们 抓取 在 头发 到 抓住
[ðem; ðəm] [bæk] ,
them **back** ,
他们 后退 ,

过程十分艰难，两人都紧紧抓住头发不放，试图把头发捋到耳后。

['skrætʃɪŋ] [hɪm] , [ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['biːɪŋ] [ˌʌnkəʊ'ɒpərətɪv] .
scratching **him** , **and** **in** **general** **being** **uncooperative** .
抓挠 他 , 和 在 一般的 存在 不合作 .

抓挠他，而且总体上不配合。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [bruː] .

He	was	panting	when	he	reached	Bru	.
他	曾是	喘息	什么时候	他	达到	布鲁	.

他到达布鲁身边时已经气喘吁吁了。

" [hɪə(r)] !

"	Here	!
"	这里	!

“这里！

" [hiː; hi] [gɑːspt] , [kən'sɪdərətli] ['tɒsɪŋ] [hɪm][ðə; ðɪ]['slendə(r)][wʌn] [huːd] [biː; bi] ['iːzɪə] [tuː; tə] ['kæri] .

"	he	gasped	,	considerately	tossing	him	the	slender	one	who'd	be	easier	to	carry	.
"	他	倒吸一口气	,	体贴地	抛掷	他	这	苗条	一	谁会	是	更轻松	到	携带	.

他喘着气，体贴地把那个比较瘦弱、容易抱的人扔给了他。

" [ðɪs] [wʌnz] [jɔːz] .

"	This	one's	yours	.
"	这	一个人的	你的	.

“这个是你的了。”

" [ðə; ðɪ] [plʌmp] [wʌn] [njuː] [baɪ] [naʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .

"	The	plump	one	knew	by	now	what	was	happening	.
"	这	丰满	一	知道	经过	现在	什么	曾是	发生	.

“那个胖女孩现在应该已经知道发生了什么事了。”

['slaɪli] , [ʃiː; ʃi] [went] [lɪmp] [ʌn'tɪl] - [rɪ'lækst] ;

Slyly	,	she	went	limp	until	Alyar	relaxed	;
狡猾地	,	她	去	跛行	直到	-	轻松	;

她悄悄地瘫软下来，直到阿利亚放松下来；

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['twɪstɪd] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][gɒt][hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] [æt; ət][hɪz; ɪz][left] ['ʃəʊldə(r)] .

then	she	twisted	suddenly	and	got	her	teeth	at	his	left	shoulder	.
然后	她	扭曲	突然	和	得到	她	牙齿	在	他的	左边	肩膀	.

然后她突然扭身，一口咬住了他的左肩。

[hiː; hi] [jeld] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['dɪvət][ɒv; əv] [fleʃ] ,

He	yelled	as	she	took	out	a	respectable	divot	of	flesh	,
他	大喊	作为	她	采取	出去	一个	可敬	凹痕	的	肉	,

她掏出一块体面的肉时，他大叫起来。

[ænd; ənd] [spʌn] [hɜː(r); hə(r)] [ə'raʊnd] [səʊ][ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [riːtʃ] [hɪm] [ə'gen] .

and	spun	her	around	so	she	couldn't	reach	him	again	.
和	旋转	她	大约	所以	她	不能	抵达	他	再次	.

然后把她转了个身，让她再也够不着他了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['skriːmɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][nəʊ] [pə'sjuːt] [jet] .

There	was	much	screaming	behind	them	,	but	no	pursuit	yet	.
那里	曾是	很多	尖叫	在后面	他们	,	但	不	追逐	然而	.

他们身后传来阵阵尖叫声，但还没有人追赶。

- [ɜːrdʒd][bruː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['nɪərɪst] ['aɪstɔːk] .

Alyar	urged	Bru	to	the	base	of	the	nearest	eyestalk	.
-	敦促	布鲁	到	这	根据	的	这	最近的	眼柄	.

阿利亚尔催促布鲁走到最近的眼柄底部。

" [stɑːt] ['klaɪmɪŋ] ! "

"	Start	climbing	!	"
"	开始	攀登	!	"

开始攀登！

" [bʌt; bət][wiːl; wɪl][biː; bi] [træpt] [ʌp][ðeə(r)] ! "

"	But	we'll	be	trapped	up	there	!	"
"	但	出色地	是	被困	向上	那里	!	"

“但我们会困在上面的！”

" [nəʊ] , [wiː; wi][woʊnt] .
" No , we won't .
" 不 , 我们 惯于 .

“不，我们不会。”

[gəʊ][ɒn] !
Go on !
去 在 !

继续!

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ten][mæn] - [leŋθs] [ʌp][bɪˈfɔː(r)][ə; eɪ][fjuː][əʊld][men][ænd; ənd][ə; eɪ] [kraʊd] [ɒv; əv]
" They were ten man - lengths up before a few old men and a crowd of
" 他们 是 十 男人 - 长度 向上 前 一个 很少 老的 男人 和 一个 人群 的
['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ə'pɪəd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɔːk] .
women and children appeared at the base of the stalk .
女性 和 孩子们 出现 在 这 根据 的 这 茎 .

“他们离茎秆还有十个身位远，这时，几个老人和一群妇女儿童出现在茎秆底部。

['siːɪŋ] - [spɪə(r)] - [hænd] [friː] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][taɪm] , [nʌn] ['æktɪd] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['fɒləʊ]
Seeing Alyar's spear - hand free part of the time , none acted anxious to follow
看到 - 矛 - 手 自由的 部分 的 这 时间 , 没有任何 行动 焦虑的 到 跟随
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

看到阿利亚尔的持矛之手时不时空着，没有人急于追随他们。

[naʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [haɪ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi] [hɜːt] [ɪn][ə; eɪ][fɔːl] ,
Now they were high enough to be hurt in a fall ,
现在 他们 是 高的 足够的 到 是 伤害 在 一个 落下 ,

现在他们爬得很高，如果摔下来可能会受伤。

[ænd; ənd][ðə; ði][gˈɜːlz][hæd; həd] ['pruːdntli] [stɒpt] ['strʌg(ə)lɪŋ] .
and the girls had prudently stopped struggling .
和 这 女孩们 有 谨慎地 停止 挣扎 .

女孩们明智地停止了挣扎。

- ['twɪstɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Alyar's twisted her head and glared at him .
- 扭曲 她 头 和 怒目而视 在 他 .

阿利亚尔扭过头，怒视着他。

" [maɪ]['fɑːðə(r)] [wɪl] [fiːd] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [fle] !
" My father will feed you to the fleys !
" 我的 父亲 将要 喂养 你 到 这 弗莱斯 !

“我父亲会把你喂苍蝇！”

" - [grɪnd] .
" Alyar grinned .
" - 咧嘴一笑 .

阿利亚尔咧嘴一笑。

" [hiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [kætʃ] [ˌjuː 'es][fɜːst] .
" He'll have to catch us first .
" 地狱 有 到 抓住 我们 第一的 .

“他得先追上我们才行。”

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
What's your name ? "
是什么 你的 姓名 ? "

你叫什么名字？ ”

" [gəʊ][tuː; tə] [hel] .
" Go 去 to 到 hell 地狱 .

去死吧。

" [hiː; hi][let][gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
" He 他 let 让 go 去 of 的 the 这 scale 规模 he 他 was 曾是 clinging 依恋 to 到 with 和 his 他的 right 正确的 hand 手 ,

他松开了右手一直攥在手里的秤。

[ænd; ənd] [pɪntʃt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['vʌlnərəbl] [spɒt] .
and 和 pinched 捏 her 她 in 在 a 一个 vulnerable 易受伤害的 spot 点 .

然后掐住了她最脆弱的地方。

[ʃiː; ʃi] [ʃriːk] .
She 她 shrieked 尖叫 .

她尖叫起来。

" [ɪf] [ai][hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] ['pɪntʃɪŋ] [juː; jʊ] , " [hiː; hi] [sed] , " [wiːl; wil] ['prɒbəbli] [fɔːl] .
" If 如果 I 我 have 有 to 到 keep 保持 pinching 捏 you 你 , " he 他 said 说 , " we'll 出色地 probably 大概 fall 落下 .

“如果我一直掐你，”他说，“我们可能会摔倒。”

[jʊd] ['betə(r)] [tel] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
You'd 你会 better 更好的 tell 告诉 me 我 your 你的 name 姓名 .

你最好告诉我你的名字。

" [ʃiː; ʃi] ['hezɪteɪtɪd] , [ðen] [sed] ['aɪsɪli] , " - . "
" She 她 hesitated 犹豫了一下 , then 然后 said 说 icily 冰冷地 , " Janeejaksin . "
" - . "

她犹豫了一下，然后冷冷地说：“Janeejaksin。”

" [ˌeɪtʃ 'em] . [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [rɪtʃ] [gˈɜːlz] .
" Hm 嗯 . You 你 seem 似乎 to 到 be 是 rich 富有的 girls 女孩们 .

嗯，你们看起来像是富家女。

[juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [biː; bi][ðə; ði] - [dˈɔːtəz] , [wʊd] [juː; jʊ] ?
You 你 wouldn't 不会 be 是 the 这 Paboss's - daughters 女儿们 , would 会 you 你 ?

你们不会是老大的女儿吧?

" [dʒəˈniː] [ˌwʊdnt] ['ɑːnsə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ʌðə(r)][gɜːl][dɪd] , ['rɑːðə(r)] ['kɔːdiəli] .
" Janee 珍妮 wouldn't 不会 answer 回答 , but 但 the 这 other 其他 girl 女孩 did 做过 , rather 相当 cordially 诚挚地 .

“珍妮没有回答，但另一个女孩回答了，而且态度相当友好。”

" [jes] , [ænd; ənd][maɪ] [neɪmz] - .
" Yes 是的 , and 和 my 我的 name's 名字 Marisujaksin - .

“是的，我的名字是玛丽苏贾克辛。”

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [stiːl] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] [meɪk] [smɪts][ɒv; əv][ˌjuː 'es] ? "
Are 是 you 你 going 去 to 到 steal 偷 us 我们 and 和 make 制作 smits 史密茨 of 的 us 我们 ? ? "

你们要把我们偷走，然后把我们变成奴隶吗?

" [ðel] ['nevə(r)][get] [ɒf] [ðɪs] ['aɪstɔːk] , " [dʒəˈniː] [sed] ['skɔːnfəli] .
" They'll 他们会 never 绝不 get 得到 off 离开 this 这 eyestalk 眼柄 , " Janee 珍妮 said 说 scornfully 轻蔑地 .

“他们永远也摆脱不了这只眼睛，”简妮轻蔑地说。

- [m'əʊʃənd] [bruː] ['haɪə(r)] .
Alyar motioned Bru higher .
- 示意 布鲁 更高 .

阿利亚尔示意布鲁站高一些。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [beɪs] [gruː] ['taɪni][ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːk] ['teɪpəd] [tuː; tə]['əʊnli][hɑːf][ðə; ði]
The figures around the base grew tiny and the stalk tapered to only half the
这 数据 大约 这 根据 生长 微小的 和 这 茎 锥 到 仅有的 一半 这
[gɜːθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] .
girth of a man .
周长 的 一个 男人 .

底座周围的人形越来越小，茎秆也逐渐变细，最终只有成年人周长的一半。

[ˌaɪ 'tiː] [sweɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
It swayed a little ,
它 摇摆 一个 小的 ,

它微微摇晃了一下，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [muːvd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [wɒt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði]['ʌpə(r)] [saɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [bent] .
and they moved around to what would be the upper side if it bent .
和 他们 已搬 大约 到 什么 会 是 这 上 边 如果 它 弯曲 .

他们绕到弯曲后的上方。

[ʃaʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [naʊ] [frɒm; frəm]['fɑːðə(r)] ['fɔːwəd] ; [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] ['faɪtəz] [wʊd]
Shouts could be heard now from farther forward ; undoubtedly the fighters would
喊叫 可以 是 听到 现在 从 更远 向前 ; 无疑 这 战士 会
[ə'raɪv] [suːn] .
arrive soon .
到达 很快 .

现在更远处传来喊叫声；毫无疑问，战士们很快就会到达。

[bruː] [lʊkt] ['nɜːvəsli] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
Bru looked nervously in that direction .
布鲁 看起来 紧张地 在 那 方向 .

布鲁紧张地朝那个方向望去。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] — ['bɑːgən] [wɪð] [ðem; ðəm] ? "
" What are we going to do — bargain with them ? "
" 什么 是 我们 去 到 做 — 便宜货 和 他们 ? "

“我们该怎么办——跟他们谈判吗？”

" [nəʊ] . ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .
" No . Listen carefully .
" 不 . 听 小心 .

不，仔细听。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] ['piːp(ə)l] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ]['pɪnsə(r)] .
You know about people riding a pincer .
你 知道 关于 人们 骑术 一个 钳子 .

你知道有人骑着钳子吗?

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][get][wʌn][ʌp][hɪə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [ɪts] [kləʊz] [ɪ'nʌf] ,
We're going to get one up here , and when it's close enough ,
是 去 到 得到 一 向上 这里 , 和 什么时候 它是 关闭 足够的 ,

我们打算在这里放一个，等它足够接近的时候，

[dʒʌmp]['ɒntə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][raɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
jump onto it and ride it to the ground .
跳 到 它 和 骑 它 到 这 地面 .

跳上去，骑着它落到地面。

" - [grɪnd] [æt; ət][ðə; ði]['proʊtests; prə'tests] , [pʊt][hɪz; ɪz][spɪə(r)] - [pɔɪnt] [bɪ'twiːn] [tuː] [skeɪlz] ,
" Alyar grinned at the protests , put his spear - point between two scales ,
" - 咧嘴一笑 在 这 抗议活动 , 放 他的 矛 - 观点 之间 二 秤 ,
[ænd; ənd] [dʒæb] .
and jabbed .
和 刺伤 .

"阿利亚尔对着抗议者咧嘴一笑，将矛尖放在两片天平之间，猛地刺了一下。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ðə; ði] ['aɪstɔːk] [bɪ'gæn][tuː; tə][bend] ['pɒndərəsli] ['daʊnwəd] .
In a minute the eyestalk began to bend ponderously downward .
在 一个 分钟 这 眼柄 开始 到 弯曲 沉重地 向下 .

一分钟后，眼柄开始沉重地向下弯曲。

[fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]['pɪnsə(r)] - ['tentək(ə)l] ['stɑrtɪŋ] [ʌp][tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ 'tiː] .
Far below they could see the pincer - tentacle starting up to meet it .
远的 以下 他们 可以 看 这 钳子 - 触手 开始 向上 到 见面 它 .

他们远远地看到，钳状触手开始向上伸展，与它相遇。

" [biː; bi] ['laɪvli] , [naʊ] !
" Be lively , now !
" 是 热闹 , 现在 !

"现在，振作起来！"

" - [wɔːnd] .
" Alyar warned .
" - 警告 .

阿利亚尔警告道。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪnsə(r)][tuː; tə] [ə'raɪv] .
It took a while for the pincer to arrive .
它 采取 一个 尽管 为了 这 钳子 到 到达 .

钳子过了好一会儿才到。

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm] [tuː] [mæn] - [leŋθs] , ['lændɪd][ɒn][ðə; ði] ['slɑːntɪŋ] ['hɔːni] ['sɜːfɪs] , [ænd; ənd]
They jumped from two man - lengths , landed on the slanting horny surface , and
他们 跳了起来 从 二 男人 - 长度 , 登陆 在 这 斜 好色 表面 , 和
[slɪd] .
slid .
滑行 .

他们从两米远的地方跳下来，落在倾斜的角质表面上，然后滑了下去。

- , ['hæŋɪŋ] ['ɒntə][dʒə'niː] [wɪð] [wʌn][ɑːm] , ['mænɪdʒd][tuː; tə][get][ðə; ði]['ʌðə(r)][ə'raʊnd][ə; eɪ][smɔːl]
Alyar , hanging onto Janee with one arm , managed to get the other around a small
- , 绞刑 到 珍妮 和 一 手臂 , 管理 到 得到 这 其他 大约 一个 小的
[prɒŋ] .
prong .
叉 .

阿利亚尔一手搂着简妮，另一只手则勾住了一根细小的叉子。

[hiː; hi] [θruː] [ə; eɪ] [glɑːns] [tə'wɔːd] [bruː][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [id] [meɪd] [aʊt][ɔːl] [raɪt] [tuː] .
He threw a glance toward Bru and saw that he'd made out all right too .
他 扔 一个 瞥一眼 朝向 布鲁 和 锯 那 他会 制成 出去 全部 正确的 也 .

他瞥了一眼布鲁，发现他也平安无事。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] .
They waited .
他们 等待 .

他们等待着。

['iːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][hæd; həd] [stɒpt] ,
Even though the irritation had stopped ,
甚至 尽管 这 刺激 有 停止 ,

即使刺激感已经消失，

[ðə; ði] [biːst] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [θruː] [wɪð] [ðə; ði] ['skrætʃɪŋ] ['ɑːftə(r)] ['hɔːlɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [weɪt] [tuː; tə]

the	beast	was	going	through	with	the	scratching	after	hauling	all	that	weight	to
这	兽	曾是	去	通过	和	这	抓挠	后	运输	全部	那	重量	到

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] .

such	a	height	.
这样的	一个	高度	.

这头野兽拖着那么重的重量爬到那么高的地方后，正在不停地挠痒。

[ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪnsə(r)] [sɔːd] [dɪ'lɪbərətli] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] - [hæd; həd] [dʒæb] ,

The	tip	of	the	pincer	sawed	deliberately	at	the	place	Alyar	had	jabbed	,
这	提示	的	这	钳子	锯	故意地	在	这	地方	-	有	刺伤	,

钳尖故意锯着艾利亚尔戳过的地方，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [daʊn] .

and	then	they	started	down	.
和	然后	他们	开始	向下	.

然后他们开始往下走。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [wɒz; wəz][fɑːstə(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ; [stɪl] ,

The	movement	was	faster	than	it	looked	from	a	distance	;	still	,
这	移动	曾是	快点	比	它	看起来	从	一个	距离	;	仍然	,

从远处看，这个动作似乎很快，但实际上并非如此；尽管如此，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

it	was	a	long	way	to	the	ground	.
它	曾是	一个	长的	方式	到	这	地面	.

从地面到地面还有很长一段路要走。

['pɑːt'weɪ] [daʊn] , [ðə; ði] [biːst] [sɔː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [klɔː] ['hɔːltɪd] .

Partway	down	,	the	beast	saw	them	and	the	claw	halted	.
部分	向下	,	这	兽	锯	他们	和	这	爪	停止	.

走到一半，野兽看到了他们，利爪停了下来。

[ðeɪ] [kraʊtʃt] [waɪl] [ðə; ði] [stɔːk] [bent] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mens] [aɪ] [də'rektli] ['əʊvə(r)][ðem; ðəm]

They	crouched	while	the	stalk	bent	to	bring	the	immense	eye	directly	over	them
他们	蹲着	尽管	这	茎	弯曲	到	带来	这	巨大	眼睛	直接地	超过	他们

,

,

,

他们蹲伏着，茎秆弯曲，将巨大的眼睛直接送到他们上方。

[bʌt; bət] ['evɪdəntli] [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌp][tuː; tə] [naʊ] ,

but	evidently	the	creature	was	only	wondering	what	they	were	up	to	now	,
但	显然	这	生物	曾是	仅有的	好奇	什么	他们	是	向上	到	现在	,

但显然，这生物只是好奇他们现在在搞什么鬼。

[fɔː(r); fə(r)]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði]['tentək(ə)l] ['stɑːtɪd] [daʊn] [ə'gen] .

for	after	a	while	the	tentacle	started	down	again	.
为了	后	一个	尽管	这	触手	开始	向下	再次	.

过了一会儿，触手又开始向下垂了。

[θriː] [mæn] - [leŋθs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ðeɪ] [dʒʌmpt] , ['lændɪd] , [ænd; ənd] ['baʊndɪd] [ə'weɪ]

Three	man	-	lengths	from	the	ground	they	jumped	,	landed	,	and	bounded	away
三	男人	-	长度	从	这	地面	他们	跳了起来	,	登陆	,	和	有界	离开

[aʊt][ɒv; əv] [riːtʃ] .

out	of	reach	.
出去	的	抵达	.

他们从离地三人身位的高度跳起，落地后迅速跑开，消失在人们的视线之外。

[men] , ['ʃaʊtɪŋ] , [wɜː(r); wə(r)] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [lɒŋ] [heəz] , [bʌt; bət]['nəʊbədi][wɒz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]

Men	,	shouting	,	were	clinging	to	long	hairs	,	but	nobody	was	climbing	the
男人	,	喊叫	,	是	依恋	到	长的	头发	,	但	无人	曾是	攀登	这

['aɪstɔːk] .

eyestalk	.
眼柄	.

男人们一边喊叫，一边抓住长长的头发，但没有人爬上眼柄。

[pə'hæps] [nəʊ][wʌn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði]['nɒv(ə)l] [dɪ'sent] .

Perhaps	no	one	wanted	to	imitate	the	novel	descent	.
也许	不	一	通缉	到	模拟	这	小说	下降	.

或许没有人想模仿小说中的下落情节。

['kləuzə(r)] [ʃaʊts] ['ɪndəˌkeɪtɪd][ə; eɪ] [gruːp] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][fɜː(r)] .

Closer	shouts	indicated	a	group	coming	down	through	the	fur	.
更近	喊叫	表明的	一个	团体	未来	向下	通过	这	毛皮	.

更近的喊声表明有一群人正穿过毛皮堆往下走。

" [wɒt] [naʊ] ? " [bruː] [ɑːskt] .

"	What	now	?	"	Bru	asked	.
"	什么	现在	?	"	布鲁	问	.

“现在怎么办？”布鲁问道。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['riːznəbl] ['kwestʃən] .

It	was	a	reasonable	question	.
它	曾是	一个	合理的	问题	.

这是一个合理的问题。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [deəd] [gəʊ][həʊm] ,

Even	if	they	dared	go	home	,
甚至	如果	他们	敢于	去	家	,

即使他们胆敢回家，

[ðeid] [hæv; həv][tuː; tə] ['pærəlel] [ðə; ði] [həʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ðɪs] [biːst] [ænd; ənd][kʊd; kəd] ['hɑːdli]

they'd	have	to	parallel	the	whole	length	of	this	beast	and	could	hardly
他们会	有	到	平行线	这	所有的	长度	的	这	兽	和	可以	几乎

[ə'vɔɪd] [ˌɪntə'sepʃn] .

avoid	interception	.
避免	拦截	.

他们必须沿着这头巨兽的整个长度平行行进，几乎不可能避免被拦截。

- [ænd; ənd][bruː][hæd; həd] [dɪ'skɑːdɪd] [ðeə(r)]['ekstrə] ['kləʊðɪŋ] , [waɪl] [ðə; ði][gɜːlz][wɜː(r); wə(r)]

Alyar	and	Bru	had	discarded	their	extra	clothing	,	while	the	girls	were
-	和	布鲁	有	丢弃	他们的	额外的	衣服	,	尽管	这	女孩们	是

['ɔːlməʊst][beə(r)] ,

almost	bare	,
几乎	裸	,

阿利亚尔和布鲁脱掉了多余的衣服，而女孩们几乎一丝不挂。

[səʊ] [wɔːmθ] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [wen] [naɪt] [keɪm] .

so	warmth	would	be	an	absolute	necessity	when	night	came	.
所以	温暖	会	是	一个	绝对	必要性	什么时候	夜晚	来了	.

因此，夜幕降临时，保暖就成了绝对必需品。

- [lʊkt] ['nɔːθwəd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][vɒl'keɪnəʊ] .

Alyar	looked	northward	toward	the	volcano	.
-	看起来	向北	朝向	这	火山	.

阿利亚尔向北望去，看到了火山。

[ðə; ði] [wɔːm] [graʊnd] [wɒz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ˈdɪstəns]

The	Warm	Ground	was	supposed	to	surround	it	for	some	distance
这	温暖的	地面	曾是	据称	到	环绕	它	为了	一些	距离

;
;
;

温暖的地面本应将其环绕一段距离；

[ˈmeɪbi] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðæt] [bɪˈfɔː(r)] [naɪt] .

maybe	they	could	reach	that	before	night	.
或许	他们	可以	抵达	那	前	夜晚	.

或许他们能在天黑前到达那里。

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [mʌtʃ] [taɪm] [tuː; tə][ˈpɒndə(r)] .

There	wasn't	much	time	to	ponder	.
那里	不是	很多	时间	到	思考	.

没有太多时间细想。

[men] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈdrɒpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Men	were	already	dropping	to	the	ground	.
男人	是	已经	下降	到	这	地面	.

男人们已经开始倒在地上了。

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [dʒəˈniː][ænd; ənd][ræn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈnɪərɪst] [ˈkʌvə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]

He	picked	up	Janee	and	ran	for	the	nearest	cover	,	which	was	the
他	挑选	向上	珍妮	和	跑	为了	这	最近的	覆盖	,	哪个	曾是	这

[ˈfɒrɪst] .

Forest	.
森林	.

他抱起简妮，跑向最近的掩体，那就是森林。

" [kʌm] [ɒn] , [wiː; wi] [kænt] [steɪ] [hɪə(r)] !

"	Come	on	,	we	can't	stay	here	!
"	来	在	,	我们	不能	停留	这里	!

“走吧，我们不能待在这里！”

" [bruː][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][tuː; tə] [ˈkæri] - — [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈevɪdəntli] [ˈkʌmɪŋ] [əˈlɒŋ] [rɪˈgɑːdləs] ,

"	Bru	didn't	have	to	carry	Marisu	—	she	was	evidently	coming	along	regardless	,
"	布鲁	没有	有	到	携带	-	—	她	曾是	显然	未来	沿着	不管	,

“布鲁不用抱着玛丽苏——她显然无论如何都会跟着来。”

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ʃiː; ʃi] [weɪld] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] — [səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] .

even	though	she	wailed	a	little	—	so	he	was	able	to	keep	up	.
甚至	尽管	她	哀嚎	一个	小的	—	所以	他	曾是	有能力的	到	保持	向上	.

尽管她哭闹了几声，但他还是能跟上。

" [wɪr] [nɒt][ˈgəʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] , [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ?

"	We're	not	going	into	the	Forest	,	are	we	?
"	是	不是	去	进入	这	森林	,	是	我们	?

“我们不进森林吧？”

" [hiː; hi] [pænt] .

"	he	panted	.
"	他	喘息	.

他喘着粗气。

" [dʒʌst][ˈɪntuː][ðə; ði] [edʒ] [tuː; tə][get] [aʊt][ɒv; əv] [saɪt] .

"	Just	into	the	edge	to	get	out	of	sight	.
"	只是	进入	这	边缘	到	得到	出去	的	视线	.

“就往边缘走，躲开视线。”

[ðen] [wiːl; wil] [dɪ'saɪd] .

Then	**we'll**	**decide**	**.**
然后	出色地	决定	.

然后我们再做决定。

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [ʃaʊt] [ə'hed] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][kə'lɒs(ə)l]

"	**They**	**were**	**still**	**a**	**medium**	**shout**	**ahead**	**when**	**they**	**came**	**to**	**the**	**first**	**colossal**
"	他们	是	仍然	一个	中等的	喊	前方	什么时候	他们	来了	到	这	第一的	庞大

['ʌpˌraɪt] ;

uprights	**;**
立柱	;

"当他们到达第一个巨大的立柱时，他们仍然领先一个中等的喊声；

[trʌŋks] [səʊ] [θɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ][mæn] ['meni] [breθs] [tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] [wʌn] ;

trunks	**so**	**thick**	**it**	**would**	**take**	**a**	**man**	**many**	**breaths**	**to**	**run**	**around**	**one**	**;**
树干	所以	厚的	它	会	拿	一个	男人	许多	呼吸	到	跑步	大约	一	;

树干粗壮无比，一个人绕着它跑一圈需要好几口气；

['taʊərɪŋ] [səʊ] [haɪ] [wʌn] [tend] [tuː; tə] [fə'get] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['eni] [tɒps] .

towering	**so**	**high**	**one**	**tended**	**to**	**forget**	**there**	**were**	**any**	**tops**	**.**
参天	所以	高的	一	倾向于	到	忘记	那里	是	任何	最高额	.

高耸入云，令人几乎忘记了还有顶端。

[ɪn] [bɪ'twiːn] [wɜː(r); wə(r)][smɔːlə(r)][plɑːnts] , [sʌm; səm] [wɪð] ['flaʊəz] , [ðæt] [fɔːmd] [ə; eɪ] ['θɪkɪt] [æz; əz]

In	**between**	**were**	**smaller**	**plants**	**,**	**some**	**with**	**flowers**	**,**	**that**	**formed**	**a**	**thicket**	**as**
在	之间	是	较小的	植物	,	一些	和	花朵	,	那	形成	一个	灌木丛	作为

[dens] [æz; əz][fɜː(r)] .

dense	**as**	**fur**	**.**
稠密	作为	毛皮	.

其中还夹杂着一些较小的植物，有些还开着花，形成一片像毛皮一样浓密的灌木丛。

- [pɔːzd] , ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːriz] [id] [hɜːd] [ə'baʊt][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

Alyar	**paused**	**,**	**thinking**	**of**	**the**	**stories**	**he'd**	**heard**	**about**	**the**	**Forest**	**.**
-	暂停	,	思维	的	这	故事	他会	听到	关于	这	森林	.

阿利亚尔停顿了一下，想起了他听过的关于森林的故事。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [haʊ] ['riːəl][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][wɒz; wəz][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ,

But	**there**	**was**	**no**	**doubt**	**about**	**how**	**real**	**the**	**danger**	**was**	**behind**	**them**	**,**
但	那里	曾是	不	怀疑	关于	如何	真实的	这	危险	曾是	在后面	他们	,

但毫无疑问，他们身后的危险是真实存在的。

[səʊ][hiː; hi][held][hɪz; ɪz][spɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['redi] [ænd; ənd] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ðə; ði] [grəʊθ] .

so	**he**	**held**	**his**	**spear**	**at**	**the**	**ready**	**and**	**plunged**	**into**	**the**	**growth**	**.**
所以	他	握住	他的	矛	在	这	准备好	和	暴跌	进入	这	生长	.

于是他握紧长矛，猛地刺入那丛杂草中。

[dʒə'niː]['əʊpənd][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] [tuː; tə] [skriːm] , [ænd; ənd][hiː; hi]['heɪstɪli] ['mʌfld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz]

Janee	**opened**	**her**	**mouth**	**to**	**scream**	**,**	**and**	**he**	**hastily**	**muffled**	**it**	**with**	**his**
珍妮	打开	她	嘴	到	尖叫	,	和	他	草草	闷音	它	和	他的

[hænd] .

hand	**.**
手	.

Janee张开嘴想尖叫，他连忙用手捂住了她的嘴。

" [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'trækt] ['evri] ['diːmən] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] ?

"	**Do**	**you**	**want**	**to**	**attract**	**every**	**Demon**	**in**	**the**	**Forest**	**?**
"	做	你	想	到	吸引	每一个	恶魔	在	这	森林	?

"你想把森林里所有的恶魔都招来吗？"

" [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['waɪdnd] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kwɪt] ['strʌg(ə)lɪŋ] .

"	**Her**	**eyes**	**widened**	**and**	**she**	**quit**	**struggling**	**.**
"	她	眼睛	扩大	和	她	辞职	挣扎	.

她瞪大了眼睛，停止了挣扎。

[hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃaʊts] [frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] , [ðen] ['pɔɪntɪd] [nɔːθ] .

He	listened	to	the	shouts	from	outside	,	then	pointed	north	.
他	听着	到	这	喊叫	从	外部	,	然后	尖	北	.

他听了听外面的喊叫声，然后指向北方。

" [ðæt] [weɪ] .

"	That	way	.
"	那	方式	.

那样做。

" [bruː] [geip] .

"	Bru	gaped	.
"	布鲁	张开的	.

布鲁目瞪口呆。

" [bʌt; bət] [ðæts] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] ! "

"	But	that's	away	from	home	!	"
"	但	那就是	离开	从	家	!	"

“但那是在外地啊！”

" [wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [həʊm] [jet] .

"	We	can't	go	home	yet	.
"	我们	不能	去	家	然而	.

我们还不能回家。

['eniweɪ] , [ðə; ði] - [ɪk'spekt][ˌjuː 'es][tuː; tə] .

Anyway	,	the	jaksins'll	expect	us	to	.
反正	,	这	-	预计	我们	到	.

总之，那些家伙会希望我们这么做。

['ðer] ['muːvɪŋ] [saʊθ] [ɔːl'redi] .

They're	moving	south	already	.
它们是	移动	南	已经	.

他们已经开始向南迁移了。

[hɪə(r)][ðem; ðəm] ?

Hear	them	?
听到	他们	?

听到了吗?

" [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['fɒrɪst] , [ɪn][ðə; ði] [diːp] [ʃeɪd] ,

"	Inside	the	Forest	,	in	the	deep	shade	,
"	里面	这	森林	,	在	这	深的	阴影	,

在森林深处，在幽暗的树荫下，

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [les] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [muːv] ['iːzəli] .

there	was	less	vegetation	so	that	they	were	able	to	move	easily	.
那里	曾是	较少的	植被	所以	那	他们	是	有能力的	到	移动	容易地	.

植被较少，所以它们能够轻松移动。

[wen'evə(r)] [dʒə'niː] [lʊkt] ['redi] [tuː; tə] [skriːm] , - [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [siː] [ɔː(r)][hɪə(r)] ['sʌmθɪŋ]

Whenever	Janee	looked	ready	to	scream	,	Alyar	pretended	to	see	or	hear	something
每当	珍妮	看起来	准备好	到	尖叫	,	-	假装	到	看	或者	听到	某物

,

,

,

每当珍妮看起来快要尖叫时，艾利亚尔就会假装看到或听到什么。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][waɪz][tuː; tə][ðæt] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][aʊt][ɒv; əv] ['ɪəʃɒt] .

and	by	the	time	she	was	wise	to	that	,	they	were	out	of	earshot	.
和	经过	这	时间	她	曾是	明智的	到	那	,	他们	是	出去	的	听力范围	.

等她意识到这一点时，他们已经走远了。

[ðeə(r)] [lʌk] ['dɪd(ə)nt][lɑːst] [lɒŋ] , [ðəʊ] .

Their	luck	didn't	last	long	,	though	.
他们的	运气	没有	最后的	长的	,	尽管	.

然而，他们的好运并没有持续多久。

[ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ][saʊnd] , [wɜːl] , [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ][smɔːl] ['biːɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [brɑːntʃ] ,

They	heard	a	sound	,	whirled	,	and	saw	a	small	being	on	a	branch	,
他们	听到	一个	声音	,	旋转	,	和	锯	一个	小的	存在	在	一个	分支	,

他们听到一声响动，转身一看，发现树枝上有一个小东西。

['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [mə'levələnt] ['jeləʊ] [aɪz] .

watching	them	with	malevolent	yellow	eyes	.
观看	他们	和	恶意的	黄色的	眼睛	.

用充满恶意的黄色眼睛注视着他们。

[ðə; ðiː][gˈɜːlz] [ˈhwimpə] , [ænd; ənd][bruː] [məʊn] , " [ə; eɪ]['diːmən] !

The	girls	whimpered	,	and	Bru	moaned	,	"	A	Demon	!
这	女孩们	呜咽	,	和	布鲁	呻吟	,	"	一个	恶魔	!

女孩们呜咽着，布鲁呻吟道："恶魔！"

" [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ][streɪndʒ] [ʃeɪp] ,

"	It	had	taken	a	strange	shape	,
"	它	有	已采取	一个	奇怪的	形状	,

它呈现出一种奇怪的形状，

[wɪð] [fɔː(r)] [lɪmz] [ænd; ənd][wʌn]['ʌðə(r)] [ə'pendɪdʒ] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ]['tentək(ə)l] .

with	four	limbs	and	one	other	appendage	that	looked	like	a	tentacle	.
和	四	四肢	和	一	其他	附属物	那	看起来	喜欢	一个	触手	.

它有四肢和一个像触手一样的附属物。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ʃɔːt] [blæk] [fɜː(r)] , ['veri] [θɪk] [ænd; ənd] [faɪn] .

It	was	covered	with	short	black	fur	,	very	thick	and	fine	.
它	曾是	涵盖	和	短的	黑色的	毛皮	,	非常	厚的	和	美好的	.

它身上覆盖着短而密的黑色绒毛。

[dʒʌst] [naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [klɔːz] [fɔː(r); fə(r)] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðiː] [triː] .

Just	now	it	had	a	set	of	claws	for	clinging	to	the	tree	.
只是	现在	它	有	一个	放	的	爪子	为了	依恋	到	这	树	.

刚才它还有一副爪子，用来抓住树干。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rʌn] , [ˌaɪ ˈtiː]['əʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈʌtə] [ə; eɪ] [kɜːs] , [wɪtʃ]

Before	they	could	run	,	it	opened	its	mouth	and	uttered	a	curse	,	which
前	他们	可以	跑步	,	它	打开	它是	嘴	和	说出	一个	诅咒	,	哪个

['saʊndɪd] [laɪk] " [mi'aʊ] ! "

sounded	like	"	Meow	!	"
听起来	喜欢	"	喵	!	"

还没等他们跑开，它就张开嘴发出了一声咒骂，听起来像"喵！"

" [lets] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] !

"	Let's	get	out	of	here	!
"	我们来吧	得到	出去	的	这里	!

我们离开这里吧！

" [bruː] ['wɪspəd] .

"	Bru	whispered	.
"	布鲁	低声说道	.

布鲁低声说道。

- [njuː] ['betə(r)] .

Alyar	knew	better	.
-	知道	更好的	.

阿利亚尔心知肚明。

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][juːz] ['rʌnɪŋ] ; [wɪr] [ɔːl'redi] [kɜːst; 'kɜːsɪd] .

"	There's	no	use	running	;	we're	already	cursed	.
"	有	不	使用	跑步	;	是	已经	被诅咒的	.

“逃跑也没用；我们已经被诅咒了。”

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [ə'piːz] [ˌaɪ 'tiː] . "

The	only	thing	is	to	try	to	appease	it	.	"
这	仅有的	事物	是	到	尝试	到	安抚	它	.	"

唯一能做的就是尽量安抚它。

" ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][g'ɜːlz] ?

"	Maybe	we	could	give	it	the	girls	?
"	或许	我们	可以	给	它	这	女孩们	?

“或许我们可以把它送给女孩们？”

" - ['weivə] .

"	Alyar	wavered	.
"	-	犹豫不决	.

阿利亚尔动摇了。

[id] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] [ə'tætʃt] [tuː; tə][dʒə'niː] , [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪəd][ɒv; əv] ['biːɪŋ]

He'd	become	quite	attached	to	Janee	,	though	he	was	a	little	tired	of	being
他会	变得	相当	随附的	到	珍妮	,	尽管	他	曾是	一个	小的	疲劳的	的	存在

['bɪtn] [ænd; ənd] [skrætʃt] ,

bitten	and	scratched	,
被咬	和	刮痕	,

他已经很喜欢简妮了，尽管他有点厌倦了被咬和抓。

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə][get][hɜː(r); hə(r)] .

and	he	had	gone	to	a	lot	of	trouble	to	get	her	.
和	他	有	已消失	到	一个	很多	的	麻烦	到	得到	她	.

他费了好大劲才追到她。

" [lets] [traɪ] [miːt] [fɜːst] , " [hiː; hi][dɪ'saɪdɪd] .

"	Let's	try	meat	first	,	"	he	decided	.
"	我们来吧	尝试	肉	第一的	,	"	他	决定	.

“我们先试试肉吧，”他决定道。

[hiː; hi][gɒt][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv]

He	got	a	small	piece	out	of	his	pouch	and	extended	it	on	the	end	of
他	得到	一个	小的	片	出去	的	他的	小袋	和	扩展	它	在	这	结尾	的

[hɪz; ɪz][spɪə(r)] .

his	spear	.
他的	矛	.

他从袋子里掏出一小块，把它接在长矛的末端。

[hɑːt] ['paʊndɪŋ] , [hiː; hi] [muːvd] ['kləuzə(r)] .

Heart	pounding	,	he	moved	closer	.
心	猛击	,	他	已搬	更近	.

他心跳加速，走近了些。

[ðə; ði] ['diːmən] [tenst] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][dʒʌmp][æt; ət][ðem; ðəm] , [ðen] [siːmd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪts]

The	Demon	tensed	as	if	to	jump	at	them	,	then	seemed	to	change	its
这	恶魔	紧张的	作为	如果	到	跳	在	他们	,	然后	似乎	到	改变	它是

[maɪnd] .

mind	.
头脑	.

恶魔绷紧身体，似乎要扑向他们，但随后又改变了主意。

[ˌaɪ 'tiː] ['rɪŋkld] [ɪts] [nəʊz] ([wɪtʃ] - [həʊpt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['feɪvə(r)]) [ænd; ənd] ['faɪnəli]

It	wrinkled	its	nose	(	which	Alyar	hoped	was	a	sign	of	favor	)	and	finally
它	皱	它是	鼻子	(	哪个	-	希望	曾是	一个	符号	的	偏爱	)	和	最后

[stretʃt] [aʊt] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [miːt] .

stretched	out	its	head	and	took	the	meat	.
拉伸	出去	它是	头	和	采取	这	肉	.

它皱了皱鼻子（阿利亚尔希望这是受到恩宠的迹象），最后伸长脖子叼走了肉。

[ˌaɪ 'tiː] [tʃuː] ['deɪntɪli] [ænd; ənd] [swˈɒləʊd] .

It	chewed	daintily	and	swallowed	.
它	咀嚼	轻柔地	和	吞咽	.

它细细咀嚼，然后吞咽下去。

- [let] [aʊt] [hɪz; ɪz] [breθ] .

Alyar	let	out	his	breath	.
-	让	出去	他的	气息	.

阿利亚尔长舒了一口气。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌgærən'tiːd] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [bʌt; bət] ['pɒsəbli] . . . .

Nothing	was	guaranteed	,	of	course	,	but	possibly	.	.	.	.
没有什么	曾是	保证	,	的	课程	,	但	可能	.	.	.	.

当然，一切都无法保证，但或许……

[ðə; ði] ['diːmən] [sed] , " [miˈaʊ] , " [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [təʊn] .

The	Demon	said	,	"	Meow	,	"	in	a	different	tone	.
这	恶魔	说	,	"	喵	,	"	在	一个	不同的	语气	.

恶魔用不同的语气说："喵。"

['keəfəli] , [ðeɪ] [edʒd] [təˈwɔːd] [ðə; ði] ['əʊpən] .

Carefully	,	they	edged	toward	the	open	.
小心	,	他们	边缘	朝向	这	打开	.

他们小心翼翼地向空地挪去。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [bruː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [rʌn] .

After	a	few	steps	Bru	began	to	run	.
后	一个	很少	步骤	布鲁	开始	到	跑步	.

走了几步后，布鲁开始跑了起来。

[ɪ'miːdiətli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] " [miˈaʊ] !

Immediately	,	there	was	a	loud	"	MEOW	!
立即地	,	那里	曾是	一个	大声	"	喵	!

随即传来一声响亮的"喵！"

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [stɒpt] .

"	and	he	stopped	.
"	和	他	停止	.

他停了下来。

[ɪn] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ðə; ði] ['diːmən] [keɪm] ['ɪntuː] [saɪt] , ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .

In	a	moment	the	Demon	came	into	sight	,	walking	on	the	ground	.
在	一个	片刻	这	恶魔	来了	进入	视线	,	步行	在	这	地面	.

片刻之后，恶魔出现在视野中，在地上行走。

- ['nəʊtɪst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [ʌn'groʊn] [ðə; ði] [klɔːz] .

Alyar	noticed	that	it	had	ungrown	the	claws	.
-	注意到	那	它	有	未成熟的	这	爪子	.

阿利亚尔注意到它的爪子已经变短了。

[æz; əz] [hiː; hi] [lʊkt] ([nəʊ] [daʊt] ['riːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɔːt]) [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ðem; ðəm] [ə'gen] ,

As	he	looked	(	no	doubt	reading	his	thought	)	it	grew	them	again	,
作为	他	看起来	(	不	怀疑	阅读	他的	想法	)	它	生长	他们	再次	,

他看着（无疑是看穿了他的心思），它们又重新长了出来。

[stretʃt] [aʊt] [ɪts] [tuː] [frʌnt] [lɪmz] , ['leŋθənd] [ɪts] ['bɒdi] , [ænd; ənd] [jɔːn] .

stretched	out	its	two	front	limbs	,	lengthened	its	body	,	and	yawned	.
拉伸	出去	它是	二	正面	四肢	,	加长	它是	身体	,	和	打哈欠	.

它伸展出两条前肢，拉长了身体，打了个哈欠。

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒn] ,

They	started	on	,
他们	开始	在	,

他们开始于，

[bʌt; bət] [wɜːrnt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [mʌtʃ] [taɪm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['diːmən] ['wɒntɪd]

but	weren't	able	to	make	much	time	until	they	found	that	the	Demon	wanted
但	不是	有能力的	到	制作	很多	时间	直到	他们	成立	那	这	恶魔	通缉

[tuː; tə] [biː; bi] ['kærid] .

to	be	carried	.
到	是	携带	.

但直到他们发现恶魔想要被人抱走时，才抽出时间。

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['fɒrɪst] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['lɪt(ə)l] ['dɪstəns]

At	the	edge	of	the	Forest	,	it	was	disappointing	to	see	how	little	distance
在	这	边缘	的	这	森林	,	它	曾是	令人失望	到	看	如何	小的	距离

[ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvəd] .

they	had	covered	.
他们	有	涵盖	.

走到森林边缘，令人失望的是，他们只走了很短的距离。

[ðə; ðɪ] ['nɪərɪst] [end] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] - [biːst] , [hʌntʃ] ['sləʊli] [ə'weɪ] [naʊ] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ] [smɪt]

The	nearest	end	of	the	jaksin	beast	,	hunching	slowly	away	now	toward	the	smit
这	最近的	结尾	的	这	-	兽	,	弓背	缓慢地	离开	现在	朝向	这	斯密特

[biːst] ,

beast	,
兽	,

贾克辛兽最近的一端，现在正缓缓地弓着身子，朝着斯密特兽的方向移动。

[wɒz; wəz] [stɪl] [wɪ'ðɪn] [θriː] [ʃaʊts] .

was	still	within	three	shouts	.
曾是	仍然	之内	三	喊叫	.

还在三声喊叫之内。

[haʊ'evə(r)] , [nəʊ] - [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [saɪt] .

However	,	no	jaksins	were	in	sight	.
然而	,	不	-	是	在	视线	.

然而，却不见任何贾克辛的踪影。

[ə'gen] , - ['hezɪteɪtɪd] ; ['trʌb(ə)lz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['paɪlɪŋ] [ʌp] .

Again	,	Alyar	hesitated	;	troubles	seemed	to	be	piling	up	.
再次	,	-	犹豫了一下	;	麻烦	似乎	到	是	桩	向上	.

阿利亚尔再次犹豫了；似乎麻烦接踵而至。

[stɪl] , [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [siː] ['eni] [tʃɔɪs] .

Still	,	he	didn't	see	any	choice	.
仍然	,	他	没有	看	任何	选择	.

但他觉得自己别无选择。

" [wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɔːm] [graʊnd] , " [hiː; hi] [sed] .

"	We'll	have	to	go	to	the	Warm	Ground	,	"	he	said	.
"	出色地	有	到	去	到	这	温暖的	地面	,	"	他	说	.

“我们得去温暖地带，”他说。

[ðə; ðɪ][gˈɜːlz] [sɔb] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi] [fraʊnd] [æt; ət][ðem; ðəm] .

The	girls	sobbed	a	little	,	and	he	frowned	at	them	.
这	女孩们	啜泣	一个	小的	,	和	他	皱眉	在	他们	.

女孩们低声啜泣，他皱着眉头看着她们。

" [naʊ] [wʌts] [rɒŋ] ? "
" Now what's wrong ? "
" 现在 是什么 错误的 ? "

"现在到底出了什么问题？"

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['terəb(ə)l] ['aʊtlɔːz] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] ['diːmənz] , [ænd; ənd] — [ænd; ənd] [θɪŋz] .
" There are terrible outlaws there , and Demons , and — and things .
" 那里 是 糟糕的 亡命之徒 那里 , 和 恶魔 , 和 — 和 事物 .

"那里有可怕的亡命之徒，还有恶魔，还有——还有一些东西。"

" [hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] [ræn] [aʊt] .
" His patience ran out .
" 他的 耐心 跑 出去 .

他的耐心耗尽了。

" [tuː; tə] [hel] [wɪð] [ðem; ðəm] !
" To hell with them !
" 到 地狱 和 他们 !

去他妈的！

[wiː; wi] [ɔːl'redi] [hæv; həv] [wʌn] ['diːmən] ;
We already have one Demon ;
我们 已经 有 一 恶魔 ;

我们已经有一个恶魔了；

[duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɪts] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ʃeə(r)] [juː 'es] [wɪð] ['evriθɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['plænɪt] ?
do you think it's going to share us with everything on the planet ?
做 你 思考 它是 去 到 分享 我们 和 一切 在 这 行星 ?

你认为它会把我们和地球上的所有生物分享吗?

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

快点！

" [dʒə'niː] ['dɪd(ə)nt] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['biːɪŋ] ['kærid] [naʊ] ; ['evɪdəntli] [ʃiː; ʃi] [felt] ['kɒmprəmaɪzd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
" Janee didn't insist on being carried now ; evidently she felt compromised enough to
" 珍妮 没有 坚持 在 存在 携带 现在 ; 显然 她 毛毡 受损 足够的 到
[kʌm] [ə'lɒŋ] .
come along .
来 沿着 .

"珍妮现在并没有坚持要人抱着她；显然她觉得自己处境艰难，所以才跟着来。"

[ðeɪ] ['hʌrid] , ['stɒpɪŋ] ['əʊnli] [wʌns] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ʌp] [ðeə(r)] [fuːd] .
They hurried , stopping only once to finish up their food .
他们 慌忙 , 停止 仅有的 一次 到 结束 向上 他们的 食物 .

他们匆匆赶路，只停下来一次吃完饭。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['θɜːsti] , [bʌt; bət] [hɒt] ['wɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [aʊt]
They were thirsty , but Hot Water was supposed to come up out
他们 是 渴 , 但 热的 水 曾是 据称 到 来 向上 出去
[ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːm] [graʊnd] ,
of the Warm Ground ,
的 这 温暖的 地面 ,

他们口渴难耐，但热水应该从温暖的地面涌出来才对。

[ænd; ənd] ['eniweɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [reɪnz] .
and anyway they could wait for the evening rains .
和 反正 他们 可以 等待 为了 这 晚上 雨 .

而且他们还可以等到傍晚下雨。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌsk] , [ænd; ənd] [ɔːl'redi] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]['drɪz(ə)l] ,

It	was	dusk	,	and	already	beginning	to	drizzle	,
它	曾是	黄昏	,	和	已经	开始	到	细雨	,

黄昏时分，开始下起了毛毛雨。

[wen] [ðeɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [graʊnd] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [fiːt] [wɒz; wəz] [wɔːm] .

when	they	noticed	that	the	ground	under	their	feet	was	warm	.
什么时候	他们	注意到	那	这	地面	在下面	他们的	脚	曾是	温暖的	.

当他们发现脚下的地面是温暖的。

[ðɪs] [wɒz; wəz]['məʊstli] ['hɑːd(ə)nd] ['lɑːvə] , ['sləʊpɪŋ] ['ʌpwəd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][vɒl'keɪnəʊ] ,

This	was	mostly	hardened	lava	,	sloping	upward	toward	the	volcano	,
这	曾是	大多	硬化	岩浆	,	倾斜的	向上	朝向	这	火山	,

这主要是凝固的熔岩，向上倾斜朝向火山。

[bʌt; bət] [wɪð] [smɔːl] [striːmz] [ænd; ənd] ['pætʃɪz] [ɒv; əv][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .

but	with	small	streams	and	patches	of	vegetation	.
但	和	小的	溪流	和	补丁	的	植被	.

但也有小溪和零星的植被。

[bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] , [bruː] ['pɔɪntɪd] [ə'hed] .

Before	they	found	a	good	place	to	stop	for	the	night	,	Bru	pointed	ahead	.
前	他们	成立	一个	好的	地方	到	停止	为了	这	夜晚	,	布鲁	尖	前方	.

在找到合适的过夜地点之前，布鲁指着前方。

" [lʊk] !

"	Look	!
"	看	!

"看！

[ðæt] [gləʊ] !

That	glow	!
那	辉光	!

那光芒！

" [ðeɪ] [went] ['fɔːwəd] ['kɔːʃəsli] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wɒt] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['faɪə(r)] ,

"	They	went	forward	cautiously	until	they	could	see	what	must	be	a	Fire	,
"	他们	去	向前	谨慎地	直到	他们	可以	看	什么	必须	是	一个	火	,

他们小心翼翼地向前走，直到看到那里似乎燃起了一场大火。

[wɪð] ['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd][ˌaɪ 'tiː] .

with	people	sitting	around	it	.
和	人们	坐着	大约	它	.

人们围坐在它周围。

['fæsɪneɪtɪd] , - [went] ['kləuzə(r)] .

Fascinated	,	Alyar	went	closer	.
着迷	,	-	去	更近	.

阿利亚尔被深深吸引，走近了些。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði][g'ɜːlz] [skriːm] , [ænd; ənd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [tuː] [peəz] [ɒv; əv] [rʌf]

Suddenly	he	heard	the	girls	scream	,	and	simultaneously	two	pairs	of	rough
突然	他	听到	这	女孩们	尖叫	,	和	同时地	二	对	的	粗糙的

[hændz] [siːzd] [hɪm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .

hands	seized	him	from	behind	.
双手	查获	他	从	在后面	.

突然，他听到女孩们的尖叫声，同时，两双手从背后抓住了他。

[hiː; hi] [rentʃ] ['despərətli] , ['θrəʊɪŋ] [hɪm'self][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['hʌski] [men] [ə'raʊnd] , [bʌt; bət]

He	wrenched	desperately	,	throwing	himself	and	the	two	husky	men	around	,	but
他	扭动	绝望地	,	投掷	他自己	和	这	二	沙哑	男人	大约	,	但

[nɒt] ['getɪŋ] [friː] .

not	getting	free	.
不是	获得	自由的	.

他拼命挣扎，把自己和两个壮汉一起甩来甩去，但还是挣脱不开束缚。

[mɔː(r)] [keɪm] ['ʃaʊtɪŋ] , [tuː; tə][help][pɪn][hɪm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][hɪm] [wɪð] [rəʊps] .

More	came	shouting	,	to	help	pin	him	down	and	tie	him	with	ropes	.
更多的	来了	喊叫	,	到	帮助	别针	他	向下	和	领带	他	和	绳索	.

更多人边喊边赶来，帮忙把他按住，用绳子把他绑起来。

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [æz; əz] [ɪf] [bruː][ænd; ənd][ðə; ði][gˈɜːlz][wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] ['sɪmələli] ['triːtɪd] .

It	sounded	as	if	Bru	and	the	girls	were	being	similarly	treated	.
它	听起来	作为	如果	布鲁	和	这	女孩们	是	存在	相似地	治疗	.

听起来布鲁和女孩们似乎受到了类似的对待。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['æktɪd][laɪk][ðə; ði]['liːdə(r)] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪə(r)] .

A	man	who	acted	like	the	leader	came	running	from	the	Fire	.
一个	男人	WHO	行动	喜欢	这	领导者	来了	跑步	从	这	火	.

一个像领袖一样的人从火海中跑了出来。

" [wɒt] [hæv; həv][wiː; wi][gɒt][hɪə(r)] ?

"	What	have	we	got	here	?
"	什么	有	我们	得到	这里	?

“我们这里有什么？”

[skaʊts] ?

Scouts	?
童子军	?

童子军?

" [hiː; hi][bɪ'gæn] [daɪ'rektɪŋ] [skwɒdz][ɒv; əv] ['spɪrmɛn] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [æn; ən] [ə'tæk] .

"	He	began	directing	squads	of	spearmen	as	if	he	expected	an	attack	.
"	他	开始	导演	球队	的	长矛兵	作为	如果	他	预期的	一个	攻击	.

“他开始指挥长矛兵小队，好像预料到会遭到攻击一样。”

" [tuː] ['wɪmɪn] [wɪð] [ðem; ðəm] ?

"	Two	women	with	them	?
"	二	女性	和	他们	?

“他们身边还有两个女人？”

['fʌni] .

Funny	.
有趣的	.

有趣的。

[ɔːl] [raɪt] , [juː; jʊ] — ['huːə(r)][juː; jʊ] ['spaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ? "

All	right	,	you	—	who're	you	spying	for	?	"
全部	正确的	,	你	—	妓女	你	间谍活动	为了	?	"

好吧，你——你到底在为谁做间谍?

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ?

"	What	are	you	talking	about	?
"	什么	是	你	说	关于	?

“你在说什么?

" - [diˈmɑːnd, -'mænd] , [æz; əz] [ɪn'dɪgnəntli] [æz; əz][hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n] [ə'laʊd] .

"	Alyar	demanded	,	as	indignantly	as	his	position	allowed	.
"	-	要求	,	作为	愤慨地	作为	他的	位置	允许	.

“阿利亚尔义愤填膺地质问道，他的身份允许他这样做。”

" [wɪr] [frɒm; frəm][ðə; ði][smɪt][klæn][ænd; ənd] [wɪr] — ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [həʊm] , " [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['leɪmli] .

"	We're	from	the	smit	clan	and	we're	—	trying	to	get	home	,	"	he	finished	lamely	.
"	是	从	这	斯密特	氏族	和	是	—	尝试	到	得到	家	,	"	他	完成的	跛行	.

“我们是史密斯家族的人，我们——正在努力回家，”他无力地说道。

" [klæn] ?

"	Clan	?
"	氏族	?

“氏族?

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [biːst] ?

From	a	beast	?
从	一个	兽	?

来自野兽?

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ʌp][hɪə(r)] , [ðen] ? "

What	are	you	doing	up	here	,	then	?	"
什么	是	你	正在做	向上	这里	,	然后	?	"

那你在这里做什么呢?

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] . "

"	We	came	to	keep	warm	.	"
"	我们	来了	到	保持	温暖的	.	"

我们来这里是为了取暖。

" [kiːp] [wɔːm] ?

"	Keep	warm	?
"	保持	温暖的	?

“注意保暖？”

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ? "

Why	didn't	you	build	a	Fire	?	"
为什么	没有	你	建造	一个	火	?	"

你为什么不生火?

" [aɪ] — [wiː; wi][doʊnt] [bɪ'liːv] [ɪn]['faɪərz] .

"	I	—	we	don't	believe	in	Fires	.
"	我	—	我们	不	相信	在	火灾	.

“我——我们不相信火灾。”

" ['lɑːftə(r)] [ə'rəʊz] .

"	Laughter	arose	.
"	笑声	出现	.

一阵笑声响起。

" [let] [hɪm] [ʌp] , " [ðə; ði]['liːdə(r)] [sed] .

"	Let	him	up	,	"	the	leader	said	.
"	让	他	向上	,	"	这	领导者	说	.

“放他起来，”领头人说。

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .

"	He	must	be	telling	the	truth	.
"	他	必须	是	讲述	这	真相	.

他说的肯定是实话。

['əʊnli][ə; eɪ] [fle] - ['iːtə(r)] [wʊd] [biː; bi][səʊ] ['ɪgnərənt] .

Only	a	fley	-	eater	would	be	so	ignorant	.
仅有的	一个	弗利	-	食客	会	是	所以	无知	.

只有吃苍蝇的人才会如此无知。

" [ðeɪ] [tʊk] [ɒf] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊps] .

"	They	took	off	some	of	the	ropes	.
"	他们	采取	离开	一些	的	这	绳索	.

他们解开了一些绳子。

- [rʌbd] [æt; ət] ['veəriəs] ['bruːzɪz] [ænd; ənd] [ə'breɪʒənz] ,

Alyar	rubbed	at	various	bruises	and	abrasions	,
-	摩擦	在	各种各样的	瘀伤	和	擦伤	,

阿利亚尔揉搓着身上的各种瘀伤和擦伤，

['wʌndərɪŋ] ['weðə(r)] [hiː; hi][ænd; ənd][bruː] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [ɔː(r)] [meɪd] [sleɪvz] .

wondering	whether	he	and	Bru	would	be	killed	or	made	slaves	.
好奇	无论	他	和	布鲁	会	是	被杀	或者	制成	奴隶	.

他不知道自己和布鲁是会被杀还是会被沦为奴隶。

[ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [kiːp] [ðə; ði][gˈɜːlz] .

The	outlaws	would	surely	keep	the	girls	.
这	亡命之徒	会	一定	保持	这	女孩们	.

这些不法之徒肯定会把女孩们留下来。

[hiː; hi] [wˈʌndəd] ['weðə(r)] [ðə; ði]['diːmən] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ɪts] ['prɒpəti] [səʊ] ['iːzəli] .

He	wondered	whether	the	Demon	were	going	to	give	up	its	property	so	easily	.
他	想知道	无论	这	恶魔	是	去	到	给	向上	它是	财产	所以	容易地	.

他心想，恶魔会这么轻易地放弃它的财产吗?

[æz; əz] [ɪf] [ɪn]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [θɔːt] , [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['strəʊlɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [laɪt] ,

As	if	in	answer	to	the	thought	,	it	came	strolling	into	the	light	,
作为	如果	在	回答	到	这	想法	,	它	来了	漫步	进入	这	光	,

仿佛回应了这个想法，它踱步走进了光亮处。

[ænd; ənd][ðə; ði]['liːdə(r)] [meɪd] [ə; eɪ][saɪn] ['nɜːvəsli] .

and	the	leader	made	a	sign	nervously	.
和	这	领导者	制成	一个	符号	紧张地	.

领头人紧张地做了个手势。

" [dæm] !

"	Damn	!
"	该死	!

"该死!

[ə; eɪ] [blæk] [kæt] !

A	black	cat	!
一个	黑色的	猫	!

一只黑猫!

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [jɔːz] ? "

Is	it	yours	?	"
是	它	你的	?	"

是你的吗?

" [ə; eɪ] [blæk] [wɒt] ?

"	A	black	what	?
"	一个	黑色的	什么	?

"黑色的什么? "

[ˌaɪ 'tiː] ['kæptʃəd] [ˌjuː 'es][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] . "

It	captured	us	in	the	Forest	.	"
它	捕获	我们	在	这	森林	.	"

它把我们困在了森林里。

" [ˌaɪ 'tiː] . . . ['kæptʃəd] [juː; jʊ] ?

"	It	.	.	.	captured	you	?
"	它	.	.	.	捕获	你	?

它……俘虏了你?

[ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] ?
In **the** **Forest** **?**
在 这 森林 ?

在森林里?

[ðen] [ɪts] [ə; eɪ]['riːəl] ['diːmən] ! "
Then **it's** **a** **real** **Demon** **!** **"**
然后 它是 一个 真实的 恶魔 ! "

那它就是个真正的恶魔!

" [ɒv; əv] [kɔːs] !
" **Of** **course** **!**
" 的 课程 !

"当然!

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][səʊ]['ɪgnərənt] ? "
How **can** **you** **be** **so** **ignorant** **?** **"**
如何 能 你 是 所以 无知 ? "

你怎么能如此无知?

" [ænd; ənd][jʊr; jər] [stɪl] [ə'laɪv] ? "
" **And** **you're** **still** **alive** **?** **"**
" 和 你是 仍然 活 ? "

"你还活着? "

" [ˌaɪ 'tiː]['hæznt] [hɜːt] [ˌjuː 'es] [jet] ,
" **It** **hasn't** **hurt** **us** **yet** **,**
" 它 还没有 伤害 我们 然而 ,

"目前还没有对我们造成伤害。"

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][woʊnt][let][ˌjuː 'es][get] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌjuː 'es] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
but **it** **won't** **let** **us** **get** **away** **and** **it** **makes** **us** **carry** **it** **.**
但 它 惯于 让 我们 得到 离开 和 它 制作 我们 携带 它 .

但它不让我们逃脱，反而让我们背负它。

[aɪ] [θɪŋk] [wɪr] [ʌn'kɜːrst] [raɪt] [naʊ] .
I **think** **we're** **uncursed** **right** **now** **.**
我 思考 是 未诅咒的 正确的 现在 .

我觉得我们现在已经摆脱了诅咒。

[aɪm][nɒt][ʃʊə(r)] ; [aɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [lɒst] [træk] .
I'm **not** **sure** **;** **I** **sort** **of** **lost** **track** **.**
我是 不是 当然 ; 我 种类 的 丢失的 追踪 .

我不太确定；我有点记不清了。

" [ðə; ði][mæn] [gʌlp] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði]['diːmən] .
" **The** **man** **gulped** **and** **faced** **the** **Demon** **.**
" 这 男人 吞咽 和 面对 这 恶魔 .

"那人咽了口唾沫，面对着恶魔。"

" [pliːz] [fə'gɪv] [ˌjuː 'es] , ['diːmən] .
" **Please** **forgive** **us** **,** **Demon** **.**
" 请 原谅 我们 , 恶魔 .

"请原谅我们，恶魔。"

[wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðiːz] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [jɔːz] .
We **didn't** **know** **these** **people** **were** **yours** **.**
我们 没有 知道 这些 人们 是 你的 .

我们不知道这些人是你的。

" [ðə; ði]['diːmən] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] ['skɔːnfəli] [ænd; ənd] ['ʌtə] [ə; eɪ] [kɜːs] .
" **The** **Demon** **looked** **at** **him** **scornfully** **and** **uttered** **a** **curse** **.**
" 这 恶魔 看起来 在 他 轻蔑地 和 说出 一个 诅咒 .

"恶魔轻蔑地看了他一眼，咒骂了一声。"

['piːp(ə)l] [muːvd] [ə'weɪ] , [ɪk'sept] [wʌn] [jʌŋ] ['spɪəmən] [huː] [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .

People	**moved**	**away**	**,**	**except**	**one**	**young**	**spearman**	**who**	**stood**	**his**	**ground**	**.**
人们	已搬	离开	,	除了	一	年轻的	斯皮尔曼	WHO	站立	他的	地面	.

人们纷纷离开，只有一个年轻的矛兵坚守阵地。

" [ˌaɪ 'tiː] — [ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [kæt] , " [hiː; hi] ['kweivə] .

"	**It**	**—**	**it**	**sounds**	**just**	**like**	**a**	**cat**	**,**	**"**	**he**	**quavered**	**.**
"	它	—	它	声音	只是	喜欢	一个	猫	,	"	他	颤抖	.

“它——它听起来就像一只猫，”他颤抖着说。

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [nɒkt] [hɪm] ['spɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [swiːp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɔːrɑːm] .

The	**leader**	**knocked**	**him**	**spinning**	**with**	**the**	**sweep**	**of**	**a**	**forearm**	**.**
这	领导者	敲门	他	旋转	和	这	扫	的	一个	前臂	.

领头羊一记前臂横扫，将他击倒在地，使其转身。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] [kæt] !

"	**Of**	**course**	**it**	**sounds**	**like**	**a**	**cat**	**!**
"	的	课程	它	声音	喜欢	一个	猫	!

“当然听起来像猫叫！”

[haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [saʊnd] [wen] [ɪts] [ɪn] [kæt] [fɔːm] ?

How	**do**	**you**	**think**	**it**	**would**	**sound**	**when**	**it's**	**in**	**cat**	**form**	**?**
如何	做	你	思考	它	会	声音	什么时候	它是	在	猫	形式	?

你觉得它变成猫的形态时会发出什么样的声音?

[duː; də] [juː; jʊ] [ɪk'spekt] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [spiːk] - [tuː; tə] [ˌjuː 'es] ?

Do	**you**	**expect**	**it**	**to**	**speak**	**ingils**	**to**	**us**	**?**
做	你	预计	它	到	说话	-	到	我们	?

你希望它能跟我们说英语吗?

" [hiː; hi] ['bekən] [tuː; tə] ['sevrəl] ['wɪmɪn] .

"	**He**	**beckoned**	**to**	**several**	**women**	**.**
"	他	招手	到	一些	女性	.

他向几位女士招了招手。

" [brɪŋ] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['diːmən] , [ænd; ənd] ['ɒfərɪŋz] [ɒv; əv] ['aɪən] [ænd; ənd] ['dʒuːəlz] !

"	**Bring**	**food**	**for**	**the**	**Demon**	**,**	**and**	**offerings**	**of**	**iron**	**and**	**jewels**	**!**
"	带来	食物	为了	这	恶魔	,	和	供品	的	铁	和	珠宝	!

“给恶魔带来食物，以及铁器和珠宝作为祭品！”

" [hiː; hi] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['kæptɪvz] , [ænd; ənd] ['ædɪd] , [æz; əz] [æn; ən] ['ɑːftəθɔːt] , "

"	**He**	**glanced**	**at**	**the**	**four**	**captives**	**,**	**and**	**added**	**,**	**as**	**an**	**afterthought**	**,**	**"**
"	他	瞥了一眼	在	这	四	俘虏	,	和	额外	,	作为	一个	事后考虑	,	"

['betə(r)] [fiːd] [ɪts] [sleɪvz] , [tuː] .

Better	**feed**	**its**	**slaves**	**,**	**too**	**.**
更好的	喂养	它是	奴隶	,	也	.

他瞥了一眼那四个俘虏，又补充道：“最好也喂饱它的奴隶们。”

" [kʊkt] [miːt] [wɒz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [tʃuː] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] ['teɪstɪd] [ɒd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [fruːt]

"	**Cooked**	**meat**	**was**	**easy**	**to**	**chew**	**,**	**but**	**it**	**tasted**	**odd**	**,**	**and**	**the**	**fruit**
"	煮熟	肉	曾是	简单的	到	嚼	,	但	它	尝过	奇怪的	,	和	这	水果

[wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['bæflɪŋ] .

was	**completely**	**baffling**	**.**
曾是	完全地	莫名其妙	.

“煮熟的肉很容易咀嚼，但味道很奇怪，水果的味道则完全令人费解。”

[stɪl] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪlɪŋ] .

Still	**,**	**they**	**were**	**filling**	**.**
仍然	,	他们	是	填充	.

尽管如此，它们仍在填充。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:] ['li:də(r)] [aɪd] [ðə; ði] ['di:mən] , [wɪtʃ] [hæd; həd] ['pri:] - ['ɛmptɪd] - ['æmpl] [læp] .

The	outlaw	leader	eyed	the	Demon	,	which	had	pre	-	empted	Janee's	ample	lap	.
这	取缔	领导者	眼睛	这	恶魔	,	哪个	有	预	-	空的	-	充足	膝	.

亡命之徒的首领盯着恶魔，恶魔已经占据了简妮丰满的膝盖。

" [weə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'ti:] ['teɪkɪŋ] [ju:; jʊ] ?

"	Where	is	it	taking	you	?
"	在哪里	是	它	采取	你	?

它将带你去哪里?

" - ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [əd'mɪt] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [hi:; hi] [nju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,

"	Alyar	didn't	want	to	admit	how	little	he	knew	of	the	nature	of	things	,
"	-	没有	想	到	承认	如何	小的	他	知道	的	这	自然	的	事物	,

"阿利亚尔不愿承认自己对事物的本质知之甚少，

[səʊ] [hi:; hi] [sed] [ðə; ði] [məʊst] ['ɔ:səm] [θɪŋ] [hi:; hi] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] .

so	he	said	the	most	awesome	thing	he	could	think	of	.
所以	他	说	这	最多	惊人的	事物	他	可以	思考	的	.

所以他说出了他能想到的最棒的话。

" [tu:; tə] ['aɪən] ['maʊntən] .

"	To	Iron	Mountain	.
"	到	铁	山	.

前往铁山。

" [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [gɑ:sps] .

"	There	were	gasps	.
"	那里	是	喘息	.

现场一片倒吸冷气的声音。

" [əʊ] , [wɒt] [ʌn'fɔ:tʃənət] ['pi:p(ə)l] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] !

"	Oh	,	what	unfortunate	people	you	are	!
"	哦	,	什么	不幸	人们	你	是	!

"哦，你们真是太不幸了！"

" [ðə; ði] ['li:də(r)] [sed] .

"	the	leader	said	.
"	这	领导者	说	.

领导人说道。

[ðen] , ['i:gəli] , " [wen] [wɪl] [ju:; jʊ] [gəʊ] ?

Then	,	eagerly	,	"	When	will	you	go	?
然后	,	急切地	,	"	什么时候	将要	你	去	?

然后，急切地问道："你什么时候走？"

" - [θɔ:t] [id] ['betə(r)] [pres] [hɪz; ɪz] [lʌk] .

"	Alyar	thought	he'd	better	press	his	luck	.
"	-	想法	他会	更好的	按	他的	运气	.

"阿利亚尔心想他最好再赌一把。"

" [ˌaɪ 'ti:] ['wɒnts] [ju: 'es] [tu:; tə] [stɑ:t] [raɪt] [ə'weɪ] .

"	It	wants	us	to	start	right	away	.
"	它	想要	我们	到	开始	正确的	离开	.

它希望我们立即开始。

[ˌaɪ 'ti:] ['əʊnli] [prɪ'tendz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'sli:p] [laɪk] [ðæt] , [tu:; tə] [si:] [ɪf] [wɪr] [ə'bi:diənt] .

It	only	pretends	to	be	asleep	like	that	,	to	see	if	we're	obedient	.
它	仅有的	假装	到	是	睡着了	喜欢	那	,	到	看	如果	是	听话	.

它那样装睡只是为了看看我们是否听话。

[ɜ:(r)] — [aɪ] [si:m] [tu:; tə] [hæv; həv] ['gɒtn] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] .

Er	—	I	seem	to	have	gotten	turned	around	.
呃	—	我	似乎	到	有	获得	转向	大约	.

呃——我好像迷路了。

[wɪtʃ] [wei] [ɪz]['aɪən] ['maʊntən] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Which way is Iron Mountain from here ?
哪个 方式 是 铁 山 从 这里 ?

从这里往哪个方向走是铁山?

" [ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ə'lækrətɪ] .
" The man pointed with alacrity .
" 这 男人 尖 和 敏捷 .

那人迅速地指着。

" [ðæt] [wei] !
" That way !
" 那 方式 !

“那边走！”

[ə; eɪ] [θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [ə'raʊnd] [ðə; ði][vɒl'keɪnəʊ] .
A third of the distance around the volcano .
一个 第三 的 这 距离 大约 这 火山 .

火山周长的三分之一。

[hɪə(r)] , [wi:l; wil] [help] [ju:; jʊ] [get] ['ləʊdɪd] [ʌp] .
Here , we'll help you get loaded up .
这里 , 出色地 帮助 你 得到 已加载 向上 .

在这里，我们会帮你把东西装好。

" [ðə; ði][g'ɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)] [fes'tu:n] [wɪð] ['nekləsɪz] [ænd; ənd] ['pendənts] [ɒv; əv][reə(r)] [stəʊnz] ,
" The girls were festooned with necklaces and pendants of rare stones ,
" 这 女孩们 是 装饰 和 项链 和 吊坠 的 稀有的 石头 ,

“女孩们身上佩戴着各种珍稀宝石制成的项链和吊坠，

[waɪl] [bru:][ænd; ənd] - [təut] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɒdmənts] [ɒv; əv]['aɪən] .
while Bru and Alyar toted the food and the oddments of iron .
尽管 布鲁 和 - 携带 这 食物 和 这 零碎物件 的 铁 .

布鲁和阿利亚尔则负责搬运食物和零碎的铁制品。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [hæd; həd] ['heɪstɪli] ['gæðəd] [ə; eɪ] ['fæbjələs] ['treʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] — [həʊl]
The outlaws had hastily gathered a fabulous treasure of the metal — whole
这 亡命之徒 有 草草 聚集 一个 太棒了 宝藏 的 这 金属 — 所有的
['spiəhed] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n][ə; eɪ] [naɪf] ,
spearheads , and even a knife ,
矛头 , 和 甚至 一个 刀 ,

这些不法之徒匆忙搜集了一批数量惊人的金属宝物——完整的矛头，甚至还有一把刀。

[ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] !
of it !
的 它 !

没错!

- [weɪvd] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [dʒʌst][bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] ,
Alyar waved and smiled at the outlaws just before they were out of sight ,
- 挥手 和 微笑 在 这 亡命之徒 只是 前 他们 是 出去 的 视线 ,
[ðen] [tɜ:nd] [nɔ:θ] .
then turned north .
然后 转向 北 .

阿利亚尔在不法之徒消失在视线之外之前，向他们挥了挥手，露出了笑容，然后转向北方。

" [wi:l; wil][gəʊ] [ʌp'kʌntri] , " [hi:; hi] [sed] .
" We'll go upcountry , " he said .
" 出色地 去 内陆地区 , " 他 说 .

“我们要去内陆地区，”他说。

" [ðeɪ] [woʊnt] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː ˈes][ðeə(r)] .
" **They won't look for us there .**
" 他们 惯于 看 为了 我们 那里 .

“他们不会在那里找我们。”

[aɪm][nɒt][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [woʊnt] ['fɒləʊ] ;
I'm not sure they won't follow ;
我是 不是 当然 他们 惯于 跟随 ;

我不确定他们是否会效仿;

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ðɪs] ['diːmən] [wɪl] [duː; də] ['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][duː; də] .
they probably don't know what this Demon will do any more than we do .
他们 大概 不 知道 什么 这 恶魔 将要 做 任何 更多的 比 我们 做 .

他们可能和我们一样，不知道这个恶魔会做什么。

" [hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm][hjuːdʒ] [rɒks] [nɒt][fɑː(r)] [ə'weɪ] , [wɪð] [bʊʃɪz] ['grəʊɪŋ] [ɒn][tɒp] .
" **He saw some huge rocks not far away , with bushes growing on top .**
" 他 锯 一些 巨大的 岩石 不是 远的 离开 , 和 灌木丛 生长 在 顶部 .

他看到不远处有一些巨大的岩石，上面长满了灌木。

" [lets] [klaɪm] [ʌp] [ðeə(r)] .
" **Let's climb up there .**
" 我们来吧 爬 向上 那里 .

“咱们爬上去吧。”

" [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌhɑːf'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒks] , [ɪn'kredəb(ə)l] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [strʌk] .
" **When they were halfway to the rocks , incredible good fortune struck .**
" 什么时候 他们 是 半 到 这 岩石 , 极好的 好的 财富 击 .

“当他们走到离岩石一半路程时，奇迹般的好运降临了。”

[ðə; ði] ['diːmən] [wɪð] [wʌn] ['hʌrid] " [miˈaʊ] !
The Demon with one hurried " Meow !
这 恶魔 和 一 慌忙 " 喵 !

恶魔匆匆地“喵！”了一声。

" ['skræmb(ə)ld] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][dʒə'niː][ænd; ənd][ræn] [bæk] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['aʊtlɔː] [kæmp] .
" **scrambled away from Janee and ran back toward the outlaw camp .**
" 打乱 离开 从 珍妮 和 跑 后退 朝向 这 取缔 营 .

“他从简妮身边挣脱出来，跑回了不法之徒的营地。”

" [kʌm] [ɒn] !
" **Come on !**
" 来 在 !

“快点!

" - [ɪk'skleɪmd] .
" **Alyar exclaimed .**
" - 惊呼 .

“阿利亚尔惊呼道。”

" ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][get] [aʊt][ɒv; əv][ɪts]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['ɪnfluəns] !
" **Maybe we can get out of its circle of influence !**
" 或许 我们 能 得到 出去 的 它是 圆圈 的 影响 !

“也许我们可以摆脱它的影响范围！”

" [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði]['faɪə(r)] .
" **They climbed the rocks and found they could see the Fire .**
" 他们 攀登 这 岩石 和 成立 他们 可以 看 这 火 .

他们爬上岩石，发现可以看到火光。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

岛屿之光(A Pride of Islands)
第2/2页

['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [nju:] [ðə; ði] ['di:mən] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪstənt] ['fɪgəz] ['skætəd] .

Presently	**they**	**knew**	**the**	**Demon**	**had**	**arrived**	**there**	**,**	**for**	**the**	**distant**	**figures**	**scattered**	**.**
目前	他们	知道	这	恶魔	有	到达的	那里	,	为了	这	遥远	数据	疏散	.

他们随即意识到恶魔已经抵达那里，因为远处的人影四散开来。

['momənts] ['leɪtə(r)] , [feɪnt] [lə'ment] ['drɪftɪd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

Moments	**later**	**,**	**faint**	**laments**	**drifted**	**to**	**them**	**.**
瞬间	之后	,	头晕的	哀叹	漂移	到	他们	.

片刻之后，他们听到了微弱的哀叹声。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'weɪk] [ænd; ənd] ['wɒtʃfl] .

They	**spent**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**night**	**awake**	**and**	**watchful**	**.**
他们	花费	这	休息	的	这	夜晚	醒	和	警惕	.

他们整夜都没睡，保持警惕。

" [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi]['ɑ:ftə(r)][ju: 'es] [naʊ] , " [bru:] [sed] , " [tu:; tə][get] [bæk] [ɔ:l] [ðɪs] ['treʒə(r)] . "

"	**The**	**outlaws**	**will**	**surely**	**be**	**after**	**us**	**now**	**,**	**"**	**Bru**	**said**	**,**	**"**	**to**	**get**	**back**	**all**	**this**	**treasure**	**.**	**"**
"	这	亡命之徒	将要	一定	是	后	我们	现在	,	"	布鲁	说	,	"	到	得到	后退	全部	这	宝藏	.	"

“现在那些不法之徒肯定会追杀我们，”布鲁说，“想要夺回所有这些宝藏。”

" - [ænd; ənd][aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][nɪə(r)]['aʊə(r)][klæn] , " [sed] [dʒə'ni:] .

"	**Marisu**	**and**	**I**	**want**	**to**	**be**	**near**	**our**	**clan**	**,**	**"**	**said**	**Janee**	**.**
"	-	和	我	想	到	是	靠近	我们的	氏族	,	"	说	珍妮	.

“我和玛丽苏想离我们的族人近一些，”简妮说。

" ['i:v(ə)n] [ɪf] — " [ʃi:; ʃi] [blʌʃt] — " [ju:; jʊ] [meɪk] [smɪts] [aʊt] [ɒv; əv][ju: 'es] ,

"	**Even**	**if**	**—**	**"**	**she**	**blushed**	**—**	**"**	**you**	**make**	**smits**	**out**	**of**	**us**	**,**
"	甚至	如果	—	"	她	脸红了	—	"	你	制作	史密茨	出去	的	我们	,

“即使——”她脸红了——“你把我们当成傻瓜，

[ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [wʊd] [mi:t] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd][wi:; wi][kʊd; kəd]['vɪzɪt] .

the	**two**	**beasts**	**would**	**meet**	**once**	**in**	**a**	**while**	**and**	**we**	**could**	**visit**	**.**
这	二	野兽	会	见面	一次	在	一个	尽管	和	我们	可以	访问	.

这两个家伙偶尔会碰面，我们也可以去看看。

" - [lʊkt] ['i:stwəd] , [weə(r)] ['nju:mərəs] [gləʊz] [mɑ:kt] ['ʌðə(r)] ['aʊtlɔ:] [kæmps] .

"	**Alyar**	**looked**	**eastward**	**,**	**where**	**numerous**	**glows**	**marked**	**other**	**outlaw**	**camps**	**.**
"	-	看起来	向东	,	在哪里	很多的	发光	标记	其他	取缔	营地	.

“阿利亚尔向东望去，那里有许多火光，标志着其他不法之徒的营地。

[ðə; ði][vɒl'keɪnəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bæriə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .

The	**volcano**	**was**	**a**	**barrier**	**to**	**the**	**north**	**.**
这	火山	曾是	一个	障碍	到	这	北	.

这座火山是北部的一道屏障。

[ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [wʊd] [bɑː(r)][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [ɪk'spektɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [hed] [həʊm]

The	outlaws	would	bar	the	way	to	the	south	,	expecting	them	to	head	home
这	亡命之徒	会	酒吧	这	方式	到	这	南	,	期待	他们	到	头	家

[tuː; tə][ðə; ði] [biːsts] .

to	the	beasts	.
到	这	野兽	.

不法之徒会阻挡南下的道路，希望他们能回到野兽的巢穴。

[ðə; ði]['əʊnli][də'rekʃ(ə)n][left][wɒz; wəz][west] , [ænd; ənd][hiː; hi][faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [hɪm] .

The	only	direction	left	was	west	,	and	he	found	that	it	pleased	him	.
这	仅有的	方向	左边	曾是	西方	,	和	他	成立	那	它	高兴	他	.

剩下的唯一方向就是向西，他发现自己很喜欢这个方向。

" [ai] [ges] [wiːl; wil][dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə]['vɪzɪt]['aɪən] ['maʊntən] , " [hiː; hi] [sed] .

"	I	guess	we'll	just	have	to	visit	Iron	Mountain	,	"	he	said	.
"	我	猜测	出色地	只是	有	到	访问	铁	山	,	"	他	说	.

“看来我们只能去铁山一趟了，”他说。

" [ðen] [wiːl; wil][biː; bi] [sʌtʃ] ['hɪərəʊz][ðæt] - [smɪt][ænd; ənd] - [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə]

"	Then	we'll	be	such	heroes	that	Pabosses	smit	and	jaksin	will	have	to
"	然后	出色地	是	这样的	英雄	那	-	斯密特	和	-	将要	有	到

[fə'gɪv] [ˌjuː 'es] .

forgive	us	.
原谅	我们	.

“到那时，我们就会成为英雄，让 Pabosses smit 和 jaksin 不得不原谅我们。”

" [ðə; ði][gˈɜːlz] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] [wɪð] [ɔː] [waɪl] [bruː] [məʊn] .

"	The	girls	looked	at	him	with	awe	while	Bru	moaned	.
"	这	女孩们	看起来	在	他	和	敬畏	尽管	布鲁	呻吟	.

“女孩们敬畏地看着他，而布鲁则呻吟着。”

[wen] [ðə; ði][sʌn] [keɪm] [ʌp] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] ['nɔːðən] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] ,

When	the	sun	came	up	they	could	see	the	northern	end	of	the	Forest	,
什么时候	这	太阳	来了	向上	他们	可以	看	这	北方	结尾	的	这	森林	,

太阳升起时，他们可以看到森林的北端。

[saʊθ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] - [biːst] [hæd; həd] [biːn] ['fiːdɪŋ] .

south	of	which	the	jaksin	beast	had	been	feeding	.
南	的	哪个	这	-	兽	有	到过	喂养	.

就在这片区域的南边，那头贾克辛兽一直在觅食。

[pɑːst][ˌaɪ 'tiː] , [sə'praɪzɪŋli] ['vɪzəb(ə)l][frɒm; frəm] [ðɪs] ['æltɪtjuːd] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [tuː] [biːsts] , [hed] -

Past	it	,	surprisingly	visible	from	this	altitude	,	were	the	two	beasts	,	head	-
过去的	它	,	出奇	可见的	从	这	高度	,	是	这	二	野兽	,	头	-

[tuː; tə] - [hed] [wɪð] ['aɪstɔːk] ['tʌtʃɪŋ] .

to	-	head	with	eyestalks	touching	.
到	-	头	和	眼柄	接触	.

从这个高度可以很清楚地看到，在它后面，有两个野兽头对头，眼柄相触。

[ðə; ði] ['fɒrɪst] [ræn][ʌp] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [stiːp] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][vɒl'keɪnəʊ] , ['liːvɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ]

The	Forest	ran	up	close	to	the	steep	side	of	the	volcano	,	leaving	only	a
这	森林	跑	向上	关闭	到	这	陡	边	的	这	火山	,	离开	仅有的	一个

['nærəʊ] [pɑːs] .

narrow	pass	.
狭窄的	经过	.

森林沿着火山陡峭的一侧向上延伸，只留下一条狭窄的通道。

[bɪ'jɒnd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪtʃ] , ['tɜːnɪŋ] [saʊθ] , [pɑːst] [ðə; ði] [tuː] [biːsts] .

Beyond	that	was	the	river	which	,	turning	south	,	passed	the	two	beasts	.
超过	那	曾是	这	河	哪个	,	转弯	南	,	通过了	这	二	野兽	.

再往前走就是河流，河流向南流去，流经这两头野兽。

['fɑːðə(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['ledʒənd] , [wɒz; wəz] ['aɪən] ['maʊntən] .

Farther	up	the	river	,	according	to	legend	,	was	Iron	Mountain	.
更远	向上	这	河	,	根据	到	传奇	,	曾是	铁	山	.

据传说，再往上游走，就是铁山。

[ðeɪ] [steɪd] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [praul] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]

They	stayed	long	enough	to	see	what	kind	of	animals	prowled	the	country	and
他们	入住	长的	足够的	到	看	什么	种类	的	动物	潜行	这	国家	和

[tuː; tə] [leɪ] [aʊt] [ə; eɪ] [kɔːs] ,

to	lay	out	a	course	,
到	躺	出去	一个	课程	,

他们停留了足够长的时间，观察了这片土地上有哪些动物出没，并制定了路线。

[ðen] [klaɪmd] [daʊn] [ænd; ənd] [gɒt] ['stɑːtɪd] .

then	climbed	down	and	got	started	.
然后	攀登	向下	和	得到	开始	.

然后爬下去就开始干活了。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ɔːl] [deɪ] [wɪð] ['əʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [hɔːlts] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['maɪnə(r)] [əd'ventʃəz] [wɪð]

They	walked	all	day	with	only	a	few	halts	and	some	minor	adventures	with
他们	步行	全部	天	和	仅有的	一个	很少	停止	和	一些	次要的	冒险	和

[streɪndʒ] ['ænɪmlz] ,

strange	animals	,
奇怪的	动物	,

他们走了一整天，只停了几次，还遇到了一些奇怪的动物，经历了一些小小的奇遇。

[ðen] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)] [haɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] .

then	found	another	high	place	to	spend	the	night	.
然后	成立	其他	高的	地方	到	花费	这	夜晚	.

然后又找了个地势高的地方过夜。

[ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ðeɪ] ['spɒtɪd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['faɪə(r)] [west] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

In	the	darkness	they	spotted	a	single	Fire	west	of	them	.
在	这	黑暗	他们	斑	一个	单身的	火	西方	的	他们	.

在黑暗中，他们发现西边有一堆孤零零的火苗。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] ['diː,tuə, di'tuə] [ə'raʊnd] [ðæt] [spɒt] , [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑːs]

The	next	morning	they	detoured	around	that	spot	,	and	entered	the	narrow	pass
这	下一个	早晨	他们	绕道	大约	那	点	,	和	进入	这	狭窄的	经过

.

:

.

第二天早上，他们绕过了那个地方，进入了狭窄的山口。

[bɪ'fɔː(r)] [nuːn] [ðeɪ] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

Before	noon	they	stood	looking	down	at	the	river	.
前	中午	他们	站立	寻找	向下	在	这	河	.

不到中午，他们就站在那里俯瞰河流。

[ðə; ði] ['kænjən] [wɒz; wəz] [diːpə(r)] [ænd; ənd] ['waɪdə(r)] [ðæn; ðən] - [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] ,

The	canyon	was	deeper	and	wider	than	Alyar	could	have	imagined	,
这	峡谷	曾是	更深	和	更广泛	比	-	可以	有	想象	,

峡谷比阿利亚尔想象的还要深邃宽阔。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] ['wɔːtə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɒtəm] .

and	there	was	more	water	at	the	bottom	.
和	那里	曾是	更多的	水	在	这	底部	.

底部还有更多的水。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ə'hed] , [ðəʊ] ,

The	country	ahead	,	though	,
这	国家	前方	,	尽管	,

然而，前方的国家，

[wɒz; wəz][səʊ] [rʌf] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [wɒz; wəz][tuː; tə] [klaɪm] [daʊn] [ænd; ənd]

was	so	rough	that	it	seemed	the	easiest	way	was	to	climb	down	and
曾是	所以	粗糙的	那	它	似乎	这	最容易	方式	曾是	到	爬	向下	和

[gəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

go	along	the	river	.
去	沿着	这	河	.

路面非常崎岖，似乎最简单的办法就是爬下去沿着河走。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm][hɑːf][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [tuː; tə][get] [daʊn] .

It	took	them	half	the	afternoon	to	get	down	.
它	采取	他们	一半	这	下午	到	得到	向下	.

他们花了半个下午才下来。

[nɒt] ['veri] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðæt] , - [pʊt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] .

Not	very	long	after	that	,	Alyar	put	out	his	hand	.
不是	非常	长的	后	那	,	-	放	出去	他的	手	.

不久之后，阿利亚尔伸出了手。

" [weɪt] !

"	Wait	!
"	等待	!

“等待！

[aɪ][hɪə(r)] ['vɔɪsɪz] !

I	hear	voices	!
我	听到	声音	!

我听到人声了！

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [menz] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌmɪŋ] [ˌdaʊn'striːm] .

"	They	were	men's	voices	and	seemed	to	be	coming	downstream	.
"	他们	是	男士	声音	和	似乎	到	是	未来	下游	.

“那是男人的声音，似乎是从下游传来的。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [tuː; tə][ə; eɪ]['haɪdɪŋ] [pleɪs] [bɪ'haɪnd][sʌm; səm] [rɒks] [ænd; ənd] [bʊʃɪz]

He	pushed	the	other	three	to	a	hiding	place	behind	some	rocks	and	bushes
他	推动	这	其他	三	到	一个	隐藏	地方	在后面	一些	岩石	和	灌木丛

.

:

.

他把另外三人推到一些岩石和灌木丛后面躲藏起来。

[wen] [ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [keɪm] ['ɪntuː] [saɪt] [ə'raʊnd][ə; eɪ] [tɜːn] , [hiː; hi] [gɑːspt] .

When	the	owners	of	the	voices	came	into	sight	around	a	turn	,	he	gasped	.
什么时候	这	所有者	的	这	声音	来了	进入	视线	大约	一个	转动	,	他	倒吸一口气	.

当声音的主人转过一个弯出现在视线中时，他倒吸了一口气。

[ðeɪ] [wɜːrnt] ['wɔːkɪŋ] , [bʌt; bət]['raɪdɪŋ][ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪt'self] , [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][bɪg] [dɪʃ] .

They	weren't	walking	,	but	riding	on	the	water	itself	,	in	something	like	a	big	dish	.
他们	不是	步行	,	但	骑术	在	这	水	本身	,	在	某物	喜欢	一个	大的	盘子	.

他们不是在行走，而是在水面上滑行，乘坐的就像一个大盘子。

" [mə'dʒɪʃ(ə)nz] !

"	Magicians	!
"	魔术师	!

“魔术师们！”

" [bruː] ['wɪspəd] .

"	Bru	whispered	.
"	布鲁	低声说道	.

布鲁低声说道。

[tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][men] ([ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)]['sev(ə)n]) [wɜː(r); wə(r)] ['strəʊkɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð]

Two	of	the	men	(	there	were	seven	)	were	stroking	the	water	with
二	的	这	男人	(	那里	是	七	)	是	抚摸	这	水	和

[sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][wɒndz] ,

some	kind	of	wands	,
一些	种类	的	魔杖	,

七个人中有两个人正用某种棒状物拨弄水面。

['flætnd] [æt; ət][ðə; ði][endz] .

flattened	at	the	ends	.
扁平的	在	这	结束	.

两端扁平。

[ðeɪ] ['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fliːɪŋ] [frɒm; frəm] ['sʌmθɪŋ] , ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [ləʊ] ['vɔɪsɪz]

They	acted	as	if	they	were	fleeing	from	something	,	talking	in	low	voices
他们	行动	作为	如果	他们	是	逃离	从	某物	,	说	在	低的	声音

[ænd; ənd] ['steərɪŋ] [bæk] [ˌʌp'striːm] .

and	staring	back	upstream	.
和	凝视	后退	上游	.

他们好像在逃离什么，低声交谈，目光回望着上游。

[dʒʌst][bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [keɪm] ['ɒpəzɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Just	before	they	came	opposite	,	it	caught	up	with	them	.
只是	前	他们	来了	对面的	,	它	捕捉	向上	和	他们	.

就在他们即将到达对面时，它追上了他们。

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] - [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ][laʊd] [vɔɪs] , [dɪ'stɔːtɪd] [ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən] [ɒd]

The	first	thing	Alyar	heard	was	a	loud	voice	,	distorted	and	with	an	odd
这	第一的	事物	-	听到	曾是	一个	大声	嗓音	,	扭曲	和	和	一个	奇怪的

['æksent] .

accent	.
口音	.

阿利亚尔首先听到的是一个响亮的声音，声音失真，而且带有一种奇怪的口音。

[hiː; hi][hæd; həd] ['trʌb(ə)l] ['meɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [wɜːdz] .

He	had	trouble	making	out	the	repeated	words	.
他	有	麻烦	制作	出去	这	重复	字	.

他听不清重复的词语。

" [hɔːlt][ɔː(r)] [aɪl] [ʃuːt] .

"	Halt	or	I'll	shoot	.
"	停止	或者	患病的	射击	.

"站住，否则我就开枪。"

[əd'vɑːns] [ænd; ənd][biː; bi] ['rekəg'naɪzd] .

Advance	and	be	recognized	.
进步	和	是	认可	.

晋升并获得认可。

[hɔːlt][ɔː(r)] [aɪl] [ʃuːt] .

Halt	or	I'll	shoot	.
停止	或者	患病的	射击	.

站住，否则我就开枪。

[əd'vɑːns] —

Advance	—
进步	—

进步-

" [ðə; ði] [θɪŋ] [keɪm] ['ɪntuː] [saɪt] — ['flaɪɪŋ] !

"	The	thing	came	into	sight	—	flying	!
"	这	事物	来了	进入	视线	—	飞行	!

"那东西出现在视线里——飞！"

[hiː; hi] [grɪpt] [-] ['ʃəʊldə(r)] .
He **gripped** **Bru's** **shoulder** **.**
他 紧握 布鲁的 肩膀 .

他抓住了布鲁的肩膀。

" [ðə; ði]['aɪən] [fle] !
" **The** **Iron** **Fley** **!**
" 这 铁 弗利 !

“铁弗利！”

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv]['aɪən] [ðæt] ['dɪd(ə)nt] [rʌst] , [ænd; ənd][hæd; həd]['əʊnli]
" **It** **was** **made** **of** **the** **kind** **of** **iron** **that** **didn't** **rust** **,** **and** **had** **only**
" 它 曾是 制成 的 这 种类 的 铁 那 没有 锈 , 和 有 仅有的
[eɪt] [legz] ,
eight **legs** **,**
八 腿 ,

“它是用那种不会生锈的铁制成的，而且只有八条腿。”

[nɒt] [ten] .
not **ten** **.**
不是 十 .

不是十。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)]['fəʊldɪd][tuː; tə][ɪts] [saɪdz] [ɪk'sept] [wʌn] [wɪð] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ,
All **of** **them** **were** **folded** **to** **its** **sides** **except** **one** **with** **a** **larger** **,**
全部 的 他们 是 折叠 到 它是 侧面 除了 一 和 一个 更大的 ,

除了一个较大的之外，其余的都折叠到两侧。

['ɒblɒŋ] [fʊt] ; [ðæt] [wʌn][wɒz; wəz] [ɪk'stendɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] .
oblong **foot** **;** **that** **one** **was** **extended** **toward** **the** **fugitives** **.**
长方形 脚 ; 那 一 曾是 扩展 朝向 这 逃犯 .

长方形的脚；那只脚伸向了逃亡者。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪʃ] [ænd; ənd][sæŋk]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
When **they** **saw** **it** **,** **they** **jumped** **out** **of** **their** **dish** **and** **sank** **into** **the** **water** **.**
什么时候 他们 锯 它 , 他们 跳了起来 出去 的 他们的 盘子 和 沉没 进入 这 水 .

它们看到后，立刻从食盆里跳出来，沉入水中。

" [hɔːlt][ɔː(r)] [aɪl] [ʃuːt] , " [sed] [ðə; ði]['aɪən] [fle] [ə'gen] , [ðen] [həːl] [ɪts] [spel] .
" **Halt** **or** **I'll** **shoot** **,** **"** **said** **the** **Iron** **Fley** **again** **,** **then** **hurled** **its** **spell** **.**
" 停止 或者 患病的 射击 , " 说 这 铁 弗利 再次 , 然后 投掷 它是 拼写 .

“站住，否则我就开枪，”铁弗利再次说道，然后施放了魔法。

[ðə; ði] [dɪʃ] ['ʃætəd] [ə'brʌptli] ['ɪntuː] [smɔːl] ['bɪts][ænd; ənd][ə; eɪ] ['hɪsɪŋ] [klaʊd] [bɜːst] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
The **dish** **shattered** **abruptly** **into** **small** **bits** **and** **a** **hissing** **cloud** **burst** **out** **of** **the**
这 盘子 破碎 突然 进入 小的 比特 和 一个 嘶嘶声 云 爆裂 出去 的 这
['wɔːtə(r)] .
water **.**
水 .

盘子突然碎成小块，一团嘶嘶作响的水雾从水中喷涌而出。

[ðə; ði]['terəb(ə)l] ['kriːtʃə(r)] ['sɜːkld] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['fləʊtɪŋ] ['frægmənts][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ,
The **terrible** **creature** **circled** **over** **the** **floating** **fragments** **for** **a** **few** **minutes** **,**
这 糟糕的 生物 圈起来 超过 这 漂浮的 片段 为了 一个 很少 分钟 ,
[ðen] [fluː] [ɒf] [ˌʌp'striːm] .
then **flew** **off** **upstream** **.**
然后 飞翔 离开 上游 .

那可怕的生物在漂浮的碎片上空盘旋了几分钟，然后向上游飞去。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [gɒn] [ðə; ði]['sev(ə)n][mə'dʒɪʃ(ə)nz] [ə'pɪəd] , ['klaɪmɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]
When **it** **was** **gone** **the** **seven** **magicians** **appeared** **,** **climbing** **out** **of** **the** **river**
什么时候 它 曾是 已消失 这 七 魔术师 出现 , 攀登 出去 的 这 河
[ɒn][ðə; ði][fɑː(r)][saɪd] .
on **the** **far** **side** **.**
在 这 远的 边 .

当它消失后，七位魔法师出现了，从河对岸爬了出来。

" [dæm] [ˌaɪ ˈtiː] ! " [sed] [wʌn] .
" **Damn** **it** **!** **"** **said** **one** **.**
" 该死 它 ! " 说 一 .

“该死！”其中一人说道。

" [ə; eɪ] [gʊd] [buːt] [lɒst] , [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['aɪən] .
" **A** **good** **boot** **lost** **,** **and** **not** **a** **bit** **of** **iron** **.**
" 一个 好的 启动 丢失的 , 和 不是 一个 少量 的 铁 .

“丢了一只好靴子，但没丢一点铁。”

[ai][təʊld][juː; jʊ][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][weɪt][fɔː(r); fə(r)] [naɪt] ! "
I **told** **you** **we** **ought** **to** **wait** **for** **night** **!** **"**
我 讲述 你 我们 应该 到 等待 为了 夜晚 ! "

我告诉过你我们应该等到晚上!

" [ˌaɪ ˈtiː] ['dʌznt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] , " [sed] [ə'nʌðə(r)] ['gluːmɪli] .
" **It** **doesn't** **make** **any** **difference** **,** **"** **said** **another** **gloomily** **.**
" 它 不 制作 任何 不同之处 , " 说 其他 阴郁地 .

“这没什么区别，”另一个人沮丧地说。

" [ɪts] ['ɔːlweɪz] [ɒn] [wɒtʃ] .
" **It's** **always** **on** **watch** **.**
" 它是 总是 在 手表 .

它时刻保持警惕。

['noʊˌbɑːdiːz] ['gɒtn] [ə'weɪ] [wɪð] ['eni] ['aɪən][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] . "
Nobody's **gotten** **away** **with** **any** **iron** **for** **three** **or** **four** **seasons** **.** **"**
没有人 获得 离开 和 任何 铁 为了 三 或者 四 季节 . "

连续三四个赛季，没人能用熨斗蒙混过关。

" [wel] , " [sed] - , ['ɑːftə(r)][ðə; ði][mə'dʒɪʃ(ə)nz][hæd; həd] ['strægl] [ɒf] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , "
" **Well** **,** **"** **said** **Alyar** **,** **after** **the** **magicians** **had** **straggled** **off** **down** **the** **river** **,** **"**
" 出色地 , " 说 - , 后 这 魔术师 有 散落的 离开 向下 这 河 , "
[naʊ] [wɪv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] .
now **we've** **seen** **it** **.**
现在 我们已经 已见 它 .

“好吧，”魔法师们沿着河岸散去后，阿利亚尔说道，“现在我们已经见识过了。”

[ˌaɪ ˈtiː] ['sɜːt(ə)nli] [pʊt][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [spel] [ɒn] [ðæt] ['fləʊtɪŋ] [dɪʃ] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː]['dɪd(ə)nt] [hɜːt] [ðə; ði]
It **certainly** **put** **a** **powerful** **spell** **on** **that** **floating** **dish** **,** **but** **it** **didn't** **hurt** **the**
它 当然 放 一个 强大的 拼写 在 那 漂浮的 盘子 , 但 它 没有 伤害 这
[mə'dʒɪʃ(ə)nz] .
magicians **.**
魔术师 .

它确实给那只漂浮的盘子施加了强大的魔法，但并没有伤害到魔法师们。

['meɪbi] [ɪf] [wɪr] ['keəf(ə)l][ˌaɪ ˈtiː][woʊnt]['bɒðə(r)][ˌjuː 'es] .
Maybe **if** **we're** **careful** **it** **won't** **bother** **us** **.**
或许 如果 是 小心 它 惯于 打扰 我们 .

或许只要我们小心谨慎，就不会受到影响。

" [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['twɪstɪŋ] ['kænjən] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ə; eɪ] ['rɔ:rɪŋ]
" They followed the twisting canyon and eventually began to hear a roaring
" 他们 随后 这 扭曲 峡谷 和 最终 开始 到 听到 一个 咆哮
[nɔɪz] [ə'hed] .
noise ahead .
噪音 前方 .

他们沿着蜿蜒的峡谷前进，最终开始听到前方传来轰鸣声。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['fɔ:lɪŋ] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [klɪf] ,
It turned out to be the water falling over a cliff ,
它 转向 出去 到 是 这 水 坠落 超过 一个 悬崖 ,

原来那是从悬崖上倾泻而下的水。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [gəʊ] ['eni] ['fɑ:ðə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [tu:; tə] [klaɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] [ə'gen] .
and to go any farther they had to climb out of the canyon again .
和 到 去 任何 更远 他们 有 到 爬 出去 的 这 峡谷 再次 .

要想继续前进，他们就必须再次爬出峡谷。

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒn] [tɒp] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] , [ə'hed] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [wɒt] [wɒz; wəz]
When they were on top they could see , ahead of them , what was
什么时候 他们 是 在 顶部 他们 可以 看 , 前方 的 他们 , 什么 曾是
[ʌn'daʊtɪdli] ['aɪən] ['maʊntən] .
undoubtedly Iron Mountain .
无疑 铁 山 .

当他们登上山顶时，他们可以看到前方那无疑是铁山。

[pɑ:ts] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] ['brəʊkən] [ɔ:(r)] ['rʌstɪd] , [bʌt; bət] [məʊst] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [nɒn] -
Parts of it were broken or rusted , but most of it was the non -
部分 的 它 是 破碎的 或者 生锈的 , 但 最多 的 它 曾是 这 非 -
['rʌstɪŋ] [kaɪnd] .
rusting kind .
生锈 种类 .

部分部件破损或生锈，但大部分部件都是不易生锈的。

[ɪts] [ʃeɪp] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [sə'praɪz] .
Its shape was a surprise .
它是 形状 曾是 一个 惊喜 .

它的形状出乎意料。

[ˌaɪ 'ti:] ['dɪd(ə)nt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊntən] , [bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [meɪd] [baɪ] ['dʒaɪənts] ,
It didn't look like a mountain , but something made by giants ,
它 没有 看 喜欢 一个 山 , 但 某物 制成 经过 巨人 ,

它看起来不像一座山，倒像是巨人建造的东西。

['brəʊkən] [ɒf] [ænd; ənd] [stʌk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [graʊnd] .
broken off and stuck into the ground .
破碎的 离开 和 卡住 进入 这 地面 .

断裂后插在地上。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['wʌndəf(ə)l] [tu:; tə] [stænd] [hɪə(r)] , [bɪ'həʊldɪŋ] [ðə; ði] [m'aɪtɪəst] ['mædʒɪk] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)]
It was wonderful to stand here , beholding the mightiest magic in the entire
它 曾是 精彩的 到 站立 这里 , 凝视 这 最强大的 魔法 在 这 全部的
[wɜ:ld] .
world .
世界 .

站在这里，亲眼目睹世界上最强大的魔法，真是太棒了。

[stɪl] , - ['wʌznt] ['sætɪsfaɪd] .
Still , Alyar wasn't satisfied .
仍然 , - 不是 使满意 .

然而，阿利亚尔并不满意。

[hiː; hi] [felt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [gəʊ] ['kləuzə(r)] , ['iːv(ə)n] — ['pɒsəbli] — [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

He	felt	he	must	go	closer	,	even	—	possibly	—	touch	it	.
他	毛毡	他	必须	去	更近	,	甚至	—	可能	—	触碰	它	.

他觉得他必须走近它，甚至——或许——要触摸它。

" [jʊd] ['betə(r)] [steɪ] [hɪə(r)] .

"	You'd	better	stay	here	.
"	你会	更好的	停留	这里	.

你最好待在这里。

[bruː] , [ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [teɪk] [ðə; ði][gˈɜːlz][ænd; ənd] [rʌn] .

Bru	,	if	anything	happens	to	me	,	take	the	girls	and	run	.
布鲁	,	如果	任何事物	发生	到	我	,	拿	这	女孩们	和	跑步	.

布鲁，如果我出了什么事，带着孩子们赶紧跑。

[juː; jʊ][kæn; kən][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [biːsts] [baɪ]['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

You	can	get	back	to	the	beasts	by	going	down	the	river	.
你	能	得到	后退	到	这	野兽	经过	去	向下	这	河	.

你可以沿着河往下走，回到野兽们那里。

" [bruː][wɒz; wəz] [dɪsˈmeɪd] .

"	Bru	was	dismayed	.
"	布鲁	曾是	沮丧	.

布鲁感到很沮丧。

" [doʊnt][gəʊ] ['eni] ['kləuzə(r)] !

"	Don't	go	any	closer	!
"	不	去	任何	更近	!

"别再靠近了！"

[juː; jʊ] [sɔː] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][məˈdʒɪʃ(ə)nz] - [dɪʃ] ! "

You	saw	what	happened	to	the	magicians	'	dish	!	"
你	锯	什么	发生	到	这	魔术师	-	盘子	!	"

你看到了魔术师的盘子发生了什么事！

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] ['aɪən] .

"	They	were	trying	to	steal	iron	.
"	他们	是	尝试	到	偷	铁	.

他们当时想偷铁。

" [hiː; hi] [ˌʌnˈləʊdɪd] [ðə; ði]['met(ə)l][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] , [smaɪld] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [went]

"	He	unloaded	the	metal	he	was	carrying	,	smiled	at	them	,	and	went
"	他	卸载	这	金属	他	曾是	携带	,	微笑	在	他们	,	和	去

[ɒn] .

on	.
在	.

他卸下身上携带的金属，朝他们笑了笑，然后继续前行。

[id] ['əʊnli] ['kʌvəd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [mæn] - [leŋθs] [ɔː(r)][səʊ] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [dɪ'stɔːtɪd]

He'd	only	covered	a	hundred	man	-	lengths	or	so	when	he	heard	the	distorted
他会	仅有的	涵盖	一个	百	男人	-	长度	或者	所以	什么时候	他	听到	这	扭曲

[vɔɪs] ,

voice	,
嗓音	,

他才跑了大约一百个身位，就听到了那失真的声音。

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .

coming	from	over	his	head	.
未来	从	超过	他的	头	.

声音是从他头顶上方传来的。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] , [ðen] [stʊd] ['ruːtɪd] [æz; əz][ðə; ði]['aɪən] [fle] [keɪm] ['spaɪrəlɪŋ] [daʊn] [tə'wɔːd] [hɪm] .

He	**looked**	**up**	**,**	**then**	**stood**	**rooted**	**as**	**the**	**Iron**	**Fley**	**came**	**spiraling**	**down**	**toward**	**him**	**.**
他	看起来	向上	,	然后	站立	根	作为	这	铁	弗利	来了	螺旋式	向下	朝向	他	.

他抬头望去，然后呆立原地，眼睁睁地看着铁弗利螺旋式地向他俯冲而来。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðə; ði]['pjʊərɪst] , [məʊst] [sə'riːn] [θɔːts] [hiː; hi][kʊd; kəd] ,

He	**tried**	**to**	**think**	**the**	**purest**	**,**	**most**	**serene**	**thoughts**	**he**	**could**	**,**
他	尝试	到	思考	这	最纯净的	,	最多	安详	想法	他	可以	,

他努力让自己想一些最纯粹、最宁静的事情，

[ðəʊ] [ðə; ði] ['fɜːvənt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmweə(r)] [els] [kept] [in'truːd] .

though	**the**	**fervent**	**wish**	**to**	**be**	**somewhere**	**else**	**kept**	**intruding**	**.**
尽管	这	热切	希望	到	是	某处	别的	保留	入侵	.

尽管内心深处渴望去别处，这种渴望却始终萦绕不去。

[ðə; ði] [θɪŋ] [pɔːzd] [ə; eɪ] [fjuː] [leŋθs] [ə'weɪ] .

The	**thing**	**paused**	**a**	**few**	**lengths**	**away**	**.**
这	事物	暂停	一个	很少	长度	离开	.

那东西在几步远的地方停了下来。

" [əd'vɑːns] [ænd; ənd][biː; bi] ['rekəg'naɪzd] , " [ˌaɪ 'tiː] [sed] .

"	**Advance**	**and**	**be**	**recognized**	**,**	**"**	**it**	**said**	**.**
"	进步	和	是	认可	,	"	它	说	.

“前进并获得认可，”它说道。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['fɔːltərɪŋ] [hɒp] ['fɔːwəd] .

He	**took**	**a**	**faltering**	**hop**	**forward**	**.**
他	采取	一个	摇摇欲坠	跳	向前	.

他踉跄跄地向前跳了一步。

" [hɔːlt][ɔː(r)] [aɪl] [ʃuːt] , " [ˌaɪ 'tiː] [sed] , [ænd; ənd][hiː; hi] [stɒpt] .

"	**Halt**	**or**	**I'll**	**shoot**	**,**	**"**	**it**	**said**	**,**	**and**	**he**	**stopped**	**.**
"	停止	或者	患病的	射击	,	"	它	说	,	和	他	停止	.

“站住，否则我就开枪，”它说，于是他停了下来。

" [əd'vɑːns] .

"	**Advance**	**.**
"	进步	.

“进步。

" [hiː; hi][dɪd] .

"	**He**	**did**	**.**
"	他	做过	.

“他做到了。”

" [hɔːlt] .

"	**Halt**	**.**
"	停止	.

“停止。

" [hiː; hi][dɪd] .

"	**He**	**did**	**.**
"	他	做过	.

“他做到了。”

['faɪnəli] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [spel] [tuː; tə]

Finally	**he**	**was**	**very**	**close**	**to**	**it**	**,**	**and**	**he**	**waited**	**for**	**a**	**spell**	**to**
最后	他	曾是	非常	关闭	到	它	,	和	他	等待	为了	一个	拼写	到

[hɪt] [hɪm] .

hit	**him**	**.**
打	他	.

最后他离目标非常近了，他等待着咒语击中他。

" [neɪm] , [ræŋk] , [ænd; ənd]['sɪəriəl]['nʌmbə(r)] , " [ˌaɪ 'tiː][di'mɑːnd, -'mænd] .

"	**Name**	,	**rank**	,	**and**	**serial**	**number**	,	"	**it**	**demanded**	.
"	姓名	,	秩	,	和	序列号	数字	,	"	它	要求	.

"姓名、军衔和序列号，"它要求道。

[ðen] , [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz]['saɪlənt] " [spiːk] [ɔː(r)] [aɪl] [ʃuːt] . "

Then	,	**as**	**he**	**was**	**silent**	"	**Speak**	**or**	**I'll**	**shoot**	.	"
然后	,	作为	他	曾是	沉默的	"	说话	或者	患病的	射击	.	"

然后，他沉默不语，说道："说话，否则我就开枪。"

" [ai] — [aɪm] - !

"	**I**	**—**	**I'm**	**Alyarsmit**	**!**
"	我	—	我是	-	!

"我——我是艾利亚斯米特！"

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [aɪm][ræŋk] , [ænd; ənd][ai][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ]['sɪəriəl]['nʌmbə(r)][ɪz] . "

I	**don't**	**think**	**I'm**	**rank**	,	**and**	**I**	**don't**	**know**	**what**	**a**	**serial**	**number**	**is**	.	"
我	不	思考	我是	秩	,	和	我	不	知道	什么	一个	序列号	数字	是	.	"

我不认为自己是军衔，我也不知道序列号是什么。

" [frend] [ɔː(r)][fəʊ] ? "

"	**Friend**	**or**	**foe**	**?**	**"**
"	朋友	或者	敌人	?	"

敌我之间?

" [ef] - [frend] .

"	**F**	**-**	**friend**	**.**
"	F	-	朋友	.

"F-朋友。

[ai] ['hævnt] ['stəʊlən] ['eniθɪŋ] .

I	**haven't**	**stolen**	**anything**	**.**
我	还没有	被盗	任何事物	.

我没偷任何东西。

[dʒʌst][sʌm; səm][gˈɜːlz] .

Just	**some**	**girls**	**.**
只是	一些	女孩们	.

只是一些女孩。

" [ðə; ði] [θɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['bʌzɪŋ] [saʊnd] .

"	**The**	**thing**	**made**	**a**	**buzzing**	**sound**	**.**
"	这	事物	制成	一个	嗡嗡声	声音	.

"那东西发出嗡嗡声。"

" [juː; jʊ] [spiːk] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [lɪmz] , [ænd; ənd][wʌn] [hed] .

"	**You**	**speak**	,	**and**	**you**	**have**	**the**	**requisite**	**number**	**of**	**limbs**	,	**and**	**one**	**head**	**.**
"	你	说话	,	和	你	有	这	必需品	数字	的	四肢	,	和	一	头	.

"你会说话，而且你拥有足够的肢体，还有一个头。"

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['hjuːmən] ? "

Are	**you**	**human**	**?**	**"**
是	你	人类	?	"

你是人类吗?

" [waɪ] - [jes] , [aɪm]['hjuːmən] . "

"	**Y**	**-**	**yes**	,	**I'm**	**human**	**.**	**"**
"	是	-	是的	,	我是	人类	.	"

"是……是的，我是人类。"

" [neɪm] ? "
" Name ? "
" 姓名 ? "

“姓名？”

" - . "
" Alyarsmit . "
" - . "

“Alyarsmit。”

" [smɪθ] ? [smɪθ] ?
" Smith ? Smith ?
" 史密斯 ? 史密斯 ?

“史密斯？史密斯？”

" [ˌaɪ ˈtiː] [bʌzd] [sʌm; səm][mɔː(r)] .
" It buzzed some more .
" 它 嗡嗡作响 一些 更多的 .

它又嗡嗡作响了一会儿。

" [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɜːn(ə)l] [dʒɒn] [smɪθ] [ɒn][ðə; ði][ˈrɒstə(r)] .
" There was a Colonel John Smith on the roster .
" 那里 曾是 一个 上校 约翰 史密斯 在 这 名册 .

名册上有一位名叫约翰·史密斯的上校。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪz; ɪz] [dɪˈsendənt] ? "
Are you his descendant ? "
是 你 他的 后裔 ? "

你是他的后裔吗?

" [jes] , " - [ˈhæzəd] .
" Yes , " Alyar hazarded .
" 是的 , " - 危险的 .

“是的，”阿利亚尔试探性地说道。

" [ˈmɪstə(r)] . [smɪθ] , [sɜː(r)] , - [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n][fɔː(r)][naɪn] [rɪˈpɔːtɪŋ] .
" Mr . Smith , sir , Robojeep twenty - seven four nine reporting .
" 先生 . 史密斯 , 先生 , - 二十 - 七 四 九 报道 .

“史密斯先生，Robojeep 二十七四九号报告。”

[ɔːl][ˈʌðə(r)] [dʒiːp] [ɪnˈæktɪˌveɪtɪd] , [sɜː(r)] .
All other jeeps inactivated , sir .
全部 其他 吉普车 失活 , 先生 .

先生，其他所有吉普车都已停用。

[nəʊ] [ʃɪps] [ˌpɜːsəˈnel] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ˈpæsndʒər] [əˈkaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [θriː] [ˈhʌndrəd]
No ship's personnel or other passengers accounted for in the last three hundred
不 船的 人员 或者 其他 乘客 已记录 为了 在 这 最后的 三 百
[ænd; ənd][ˈsev(ə)nti] - [fɔː(r)] [ˈplænətri] [ˈsaɪklz] .
and seventy - four planetary cycles .
和 七十 - 四 行星 循环 .

在过去的374个行星周期中，没有找到任何船上人员或其他乘客。

[ˈdæmɪdʒ] [tuː; tə] [ʃɪp] [ˌʌnrɪˈpeərəb(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ˈhjuːmən][dəˈrekʃ(ə)n] .
Damage to ship unrepairable without human direction .
损害 到 船 无法修复 没有 人类 方向 .

船舶受损，无人工指导无法修复。

[spəˈrædɪk][reɪdz][baɪ][ˈsævɪdʒɪz] , [ˈpɒsəbli] [dɪˈdʒenəreɪt] [ˈhjuːmənz] , [rɪˈpeld] [sək'sesfəli] .
Sporadic raids by savages , possibly degenerate humans , repelled successfully .
零星的 突袭 经过 野蛮人 , 可能 退化 人类 , 排斥 成功地 .

零星的野蛮人袭击（可能是退化的人类）均被成功击退。

[wɪl] [juː; jʊ] [ə'sjuːm] ['mænjuəl][kən'trəʊl] , [sɜː(r)] ?
Will you assume manual control , sir ?
将要 你 认为 手动的 控制 , 先生 ?

先生，您愿意手动控制吗?

" - [stʌk] [wɪð] " [jes] . "
" Alyar stuck with " Yes . "
" - 卡住 和 " 是的 . "

Alyar 坚持回答“是”。

" ['veri] [wel] , [sɜː(r)] .
" Very well , sir .
" 非常 出色地 , 先生 .

好的，先生。

" [ðə; ði]['aɪən] [fle] [dɪ'sendɪd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [tə'wɔːd] [hɪm][ɒn][sɪks][ɒv; əv][ɪts][legz] , [ðen]
" The Iron Fley descended and walked toward him on six of its legs , then
" 这 铁 弗利 下降 和 步行 朝向 他 在 六 的 它是 腿 , 然后
[skwɔtid] .
squatted .
蹲着 .

“铁弗利走下来，用六条腿向他走来，然后蹲了下来。

[hiː; hi] [stɛərd] [æt; ət][ɪts] [bæk] .
He stared at its back .
他 凝视 在 它是 后退 .

他盯着它的背部看。

['æktʃuəli] , [ˌaɪ 'tiː]['dɪd(ə)nt][hæv; həv][wʌn] ; [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hɒləʊd] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp] ,
Actually , it didn't have one ; it was hollowed out from the top ,
实际上 , 它 没有 有 一 ; 它 曾是 空心的 出去 从 这 顶部 ,
[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [wɜː(r); wə(r)] — [siːts] !
and in the hollow were — seats !
和 在 这 空洞的 是 — 座位 !

实际上，它没有座位；它是从顶部掏空的，空心部分是——座位!

[fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] !
Four of them !
四 的 他们 !

四个!

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [mis'teik] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] , [hiː; hi] [klaɪmd] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Unable to mistake the meaning , he climbed in and sat down .
无法 到 错误 这 意义 , 他 攀登 在 和 卫星 向下 .

他明白其中的含义，便爬了进去坐了下来。

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Nothing happened for a while .
没有什么 发生 为了 一个 尽管 .

一段时间内什么也没发生。

[ðen] [ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [bɪ'gæn][tuː; tə] [bʌz] [ə'gen] .
Then the creature began to buzz again .
然后 这 生物 开始 到 嗡嗡声 再次 .

然后，那生物又开始嗡嗡叫了起来。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fə'gɒtn] [ðə; ði][kən'trəʊlz] , [sɜː(r)] ?
" Have you forgotten the controls , sir ?
" 有 你 被遗忘的 这 控制 , 先生 ?

先生，您是不是忘记操作控制装置了?

[ðə; ði]['liːvə(r)][ɒn][ðə; ði][left][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði]['ʌðə(r)][wʌn][fɔː(r); fə(r)][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['məʊʃn] .

The	lever	on	the	left	is	for	elevation	;	the	other	one	for	horizontal	motion	.
这	杠杆	在	这	左边	是	为了	海拔	;	这	其他	一	为了	水平的	运动	.

左边的操纵杆用于升降；另一个操纵杆用于水平移动。

[wʊd] [juː; jʊ][prɪ'fɜː(r)]['vəʊk(ə)l][kən'trəʊl] ? "

Would	you	prefer	vocal	control	?	"
会	你	更喜欢	声乐	控制	?	"

你更喜欢语音控制吗?

" [en] - [nəʊ] , [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [raɪt] . "

"	N	-	no	,	this	is	all	right	.	"
"	N	-	不	,	这	是	全部	正确的	.	"

“不，这样没关系。”

" ['veri] [gʊd] , [sɜː(r)] .

"	Very	good	,	sir	.
"	非常	好的	,	先生	.

“很好，先生。”

" [ðə; ði] [bʌz] [stɒpt] .

"	The	buzz	stopped	.
"	这	嗡嗡声	停止	.

嗡嗡声停止了。

[ðə; ði] ['liːvəz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .

The	levers	were	just	in	front	of	him	.
这	杠杆	是	只是	在	正面	的	他	.

操纵杆就在他面前。

['dʒɪndʒəli] , [hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][left] - [hænd][wʌn][ə; eɪ] [twɪtʃ] ,

Gingerly	,	he	reached	out	and	gave	the	left	-	hand	one	a	twitch	,
小心翼翼地	,	他	达到	出去	和	给予	这	左边	-	手	一	一个	抽搐	,

他小心翼翼地伸出手，轻轻地动了动左手，

[ðen] [jeld] [ænd; ənd][let][gəʊ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] [ʃɒt] ['ʌpwəd] .

then	yelled	and	let	go	of	it	as	they	shot	upward	.
然后	大喊	和	让	去	的	它	作为	他们	射击	向上	.

然后他们大叫一声，松开了手，随即向上飞去。

[ðeɪ] [stɒpt] , [ænd; ənd][hiː; hi][traɪd] [ə'gen] ['dʒentli] .

They	stopped	,	and	he	tried	again	gently	.
他们	停止	,	和	他	尝试	再次	轻轻地	.

他们停了下来，他又轻轻地试了一次。

[ðeɪ] [rəʊz][mɔː(r)] ['smuːðli] .

They	rose	more	smoothly	.
他们	玫瑰	更多的	顺利	.

它们上升得更平稳。

[hiː; hi] [ɪk'sperɪmentɪd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [muːvd] ['fɔːwəd] , ['bækwəd] , [ænd; ənd][tuː; tə]

He	experimented	with	the	other	and	moved	forward	,	backward	,	and	to
他	实验	和	这	其他	和	已搬	向前	,	落后	,	和	到

[ðə; ði][saɪdz] .

the	sides	.
这	侧面	.

他尝试了另一种方法，向前、向后、向两侧移动。

[hiː; hi]['loʊərd; 'laʊərd][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [les] ['fraɪt(ə)nd] .

He	lowered	to	a	height	where	he	was	less	frightened	.
他	降低	到	一个	高度	在哪里	他	曾是	较少的	害怕	.

他降低高度，让自己不那么害怕。

" [ɜː(r)] — [fle] ? "
" Er — Fley ? "
" 呃 — 弗利 ? "

“呃——弗莱？”

" [juː; jʊ] [spəʊk] , [sɜː(r)] ? "
" You spoke , sir ? "
" 你 辐 , 先生 ? "

“您说话了，先生？”

" [ai] [kæn; kən] [gəʊ] [weər'evə(r)] [ai] [wɒnt] ? "
" I can go wherever I want ? "
" 我 能 去 无论 我 想 ? "

我可以去任何我想去的地方吗?

" [ɪk'sept] ['ɪntuː] ['ɒbviəs] ['deɪndʒə(r)] , [sɜː(r)] .
" Except into obvious danger , sir .
" 除了 进入 明显的 危险 , 先生 .

“除非陷入明显的危险，先生。”

[aɪm] ['prəʊgræmd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðæt] .
I'm programmed to avoid that .
我是 程序 到 避免 那 .

我被设定为避免那样做。

" - [fluː] [tə'wɔːd] [weə(r)] [id] [left] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
" Alyar flew toward where he'd left his companions .
" - 飞翔 朝向 在哪里 他会 左边 他的 同伴 .

“阿利亚尔朝着他离开同伴的地方飞去。”

[ðeɪ] [leɪ] [feɪs] [daʊn] , [lə'mentɪŋ] , [dʒə'niː] ['laʊdəst] [ɒv; əv] [ɔːl] .
They lay face down , lamenting , Janee loudest of all .
他们 躺 脸 向下 , 哀叹 , 珍妮 最响亮 的 全部 .

她们脸朝下躺着，哀嚎不已，其中简妮的声音最大。

[hiː; hi] [aɪd] [hɜː(r); hə(r)] [pɒ'stɪəriə(r)] , [ænd; ənd] [-] , [wɪð] [sʌm; səm] [mɪs'gɪvɪŋz] .
He eyed her posterior , and Bru's , with some misgivings .
他 眼睛 她 后部 , 和 布鲁的 , 和 一些 疑虑 .

他带着些许不安，打量了她的臀部和布鲁的臀部。

[ðə; ði] - [siːts] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['skɪmpi] .
The Fley's seats were a little skimpy .
这 - 座位 是 一个 小的 简陋 .

弗利家的座位有点简陋。

[hiː; hi] ['lændɪd] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] , [klɪəd] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] , [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [reɪzd]
He landed beside them , cleared his throat , and waited until they raised
他 登陆 旁 他们 , 已清除 他的 喉 , 和 等待 直到 他们 提高
[dʌm'faʊnd] ['feɪsɪz] .
dumfounded faces .
目瞪口呆 面孔 .

他降落在他们旁边，清了清嗓子，等着他们露出目瞪口呆的表情。

" [get] [ɪn] , " [hiː; hi] [sed] .
" Get in , " he said .
" 得到 在 , " 他 说 .

“上车，”他说。

[ə'genst] ['fiːb(ə)l] ['prəʊtests; prə'tests] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
Against feeble protests from the others ,
反对 微弱 抗议活动 从 这 其他的 ,

尽管其他人提出了微弱的抗议，

[hiː; hi] [məˈnuːvə] [ðə; ði] [ˈkriːtʃə(r)] ([wɪtʃ] [prɪˈfɜːd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] " [dʒiːp] ") [təˈwɔːd] [ˈaɪən]

he	maneuvered	the	creature	(	which	preferred	to	be	called	"	Jeep	"	)	toward	Iron
他	操纵	这	生物	(	哪个	首选	到	是	称为	"	吉普车	"	)	朝向	铁

[ˈmaʊntən] .

Mountain	.
山	.

他操控着这辆（它更喜欢别人叫它"吉普"）驶向铁山。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][kləʊz][dʒiːp][wəʊk] [ʌp] , [bʌzd] , [ænd; ənd][ˈhɔvə, ˈhʌ-] [waɪl] [ə; eɪ] [greɪt]

When	they	were	close	Jeep	woke	up	,	buzzed	,	and	hovered	while	a	great
什么时候	他们	是	关闭	吉普车	觉醒	向上	,	嗡嗡作响	,	和	悬停	尽管	一个	伟大的

[ˈdɔːweɪ] [slɪd][ˈəʊpən] .

doorway	slid	open	.
门口	滑行	打开	.

当他们靠近时，吉普车醒了过来，发出嗡嗡声，悬停在空中，同时一扇巨大的门滑开了。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkærid] [ðə; ði][fɔː(r)] , [ˈklɪŋɪŋ] [təˈgeðə(r)] , [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈhɒləʊ] [ˈblæknəs] [wɪˈðɪn] .

It	carried	the	four	,	clinging	together	,	into	the	hollow	blackness	within	.
它	携带	这	四	,	依恋	一起	,	进入	这	空洞的	黑	之内	.

它带着紧紧相拥的四个人进入了空洞的黑暗之中。

[ðen] , [kwaɪt] [ˈsʌd(ə)nli] — [ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [ðə; ði][dɔː(r)][slɪd] [ʃʌt] [bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] — [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz]

Then	,	quite	suddenly	—	even	though	the	door	slid	shut	behind	them	—	it	was
然后	,	相当	突然	—	甚至	尽管	这	门	滑行	关闭	在后面	他们	—	它	曾是

[lait] [æz; əz] [deɪ] [ˌɪnˈsaɪd] .

light	as	day	inside	.
光	作为	天	里面	.

然后，突然间——尽管门在他们身后滑上了——里面却亮如白昼。

[wɒt] [ə; eɪ] [keɪv] !

What	a	cave	!
什么	一个	洞穴	!

好大的洞穴！

[səˈlɪndrɪk(ə)l] , [ɔːl][ɒv; əv] [ˈfɪfti] [mæn] - [leŋθs] [əˈkrɒs] , [ˌaɪ ˈtiː][ˈslɑːntɪd] [daʊn] [ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst]

Cylindrical	,	all	of	fifty	man	-	lengths	across	,	it	slanted	down	until	it	must
圆柱体	,	全部	的	五十	男人	-	长度	穿过	,	它	倾斜的	向下	直到	它	必须

[riːtʃ] [fɑː(r)] [bɪˈləʊ] [graʊnd] .

reach	far	below	ground	.
抵达	远的	以下	地面	.

它呈圆柱形，直径有五十个人那么长，向下倾斜，一直延伸到地下很深处。

[fɑː(r)] [daʊn] [ðeə(r)] , [weə(r)] [dʒiːp][wɒz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [ðem; ðəm] , [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm][ˈlev(ə)l] [ˈplætfɔːms]

Far	down	there	,	where	Jeep	was	taking	them	,	were	some	level	platforms
远的	向下	那里	,	在哪里	吉普车	曾是	采取	他们	,	是	一些	等级	平台

.

:
.

吉普车带他们去的很远的地方，有一些平坦的平台。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈset(ə)ld][ɒn][wʌn] , [ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] , [hjuːdʒ] , [ˈklæŋkɪŋ] [ˈmɒnstə(r)] , [ˈɔːlsəʊ][ɒv; əv]

As	soon	as	they	settled	on	one	,	a	terrible	,	huge	,	clanking	monster	,	also	of
作为	很快	作为	他们	定居	在	一	,	一个	糟糕的	,	巨大的	,	叮当作响	怪物	,	还	的

[nɒn] - [ˈrʌstɪŋ] [ˈaɪən] ,

non	-	rusting	iron	,
非	-	生锈	铁	,

他们最终选定了一个，那是一个可怕的、巨大的、叮当作响的怪物，也是用不会生锈的铁制成的。

[fluː] [təˈwɔːd] [ðem; ðəm] .

flew	toward	them	.
飞翔	朝向	他们	.

朝他们飞去。

[ðeɪ] ['hʌdld] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [spəʊk] .
They huddled while it spoke .
他们 蜷缩着 尽管 它 辐 .

它说话的时候，他们围拢在一起。

" ['mɪstə(r)] . [smɪθ] , [sɜː(r)] , - [ˌsev(ə)n'tiːn] [rɪ'pɔːtɪŋ] .
" Mr . Smith , sir , Roborepairunit seventeen reporting .
" 先生 . 史密斯 , 先生 , - 十七 报道 .

“史密斯先生，我是第十七机器人维修小组，前来报到。”

[ʃɪps] ['paʊə(r)] [ænd; ənd] [draɪv] [ɪn] ['ɔːdə(r)] .
Ship's power and drive in order .
船的 力量 和 驾驶 在 命令 .

船舶动力和驱动力正常。

[ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [hʌl] [rɪ'peəz] , [ɔː(r)] [rɪ'peə(r)] ['ʌðə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ænd; ənd] ['skaʊtɪŋ] ['juːnɪts] ,
Unable to complete hull repairs , or repair other working and scouting units ,
无法 到 完全的 船体 维修 , 或者 维修 其他 在职的 和 侦察 单位 ,

无法完成船体维修，也无法维修其他作业和侦察单位，

[wɪ'ðaʊt] ['kænibəlaizɪŋ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['kwɔːtəz] .
without cannibalizing part of living quarters .
没有 同类相食 部分 的 活的 四分之一 .

不占用部分居住空间。

[duː; də] [ai] [hæv; həv] ['mɪstə(r)] . [smɪθs] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [prə'siːd] ?
Do I have Mr . Smith's permission to proceed ?
做 我 有 先生 . 史密斯 允许 到 继续 ?

我是否已获得史密斯先生的许可，可以继续进行下去?

" - [gʌlp] ['sevrəl] [taɪmz] , [ænd; ənd] [gɒt] [aʊt] " [jes] . "
" Alyar gulped several times , and got out " Yes . "
" - 吞咽 一些 时代 , 和 得到 出去 " 是的 . "

“阿利亚尔咽了好几口唾沫，然后说：‘是的。’”

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
" Thank you , sir .
" 感谢 你 , 先生 .

“谢谢您，先生。”

[ðə; ði] [dʒɒb] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)] [ɑːk] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['weldɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [haɪ] - ['temprətʃə(r)]
The job will require arc cutting and welding and other high - temperature
这 工作 将要 要求 弧 切割 和 焊接 和 其他 高的 - 温度
['prəʊsesɪz] .
processes .
流程 .

这项工作需要用到电弧切割、焊接和其他高温工艺。

[wɪl] [juː; jʊ] [biː; bi] [hɪə(r)] ['veri] [lɒŋ] ? "
Will you be here very long ? "
将要 你 是 这里 非常 长的 ? "

你会在这里待很久吗?

" [wiː; wi] [həʊp] [nɒt] . "
" We hope not . "
" 我们 希望 不是 . "

“我们希望不会。”

" ['veri] [wel] , [sɜː(r)] .
" Very well , sir .
" 非常 出色地 , 先生 .

好的，先生。

[aɪl] [bɪ'gɪn] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [liːv] .
I'll **begin** **as** **soon** **as** **you** **leave** **.**
患病的 开始 作为 很快 作为 你 离开 .

你一走我就开始。

" [ðeɪ] [sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
" **They** **sat** **for** **a** **while** **,** **wondering** **what** **to** **do** **.**
" 他们 卫星 为了 一个 尽管 , 好奇 什么 到 做 .

他们坐了一会儿，不知道该怎么办。

['faɪnəli] - [sed] , " [dʒiːp] ? "
Finally **Alyar** **said** **,** **"** **Jeep** **?** **"**
最后 - 说 , " 吉普车 ? "

最后，阿利亚尔开口问道："吉普车？"

" [sɜː(r)] ? "
" **Sir** **?** **"**
" 先生 ? "

"先生？"

" [wʊd] [wiː; wi][biː; bi] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [liːv] ? "
" **Would** **we** **be** **permitted** **to** **leave** **?** **"**
" 会 我们 是 允许 到 离开 ? "

我们能离开吗?

" [æt; ət][wʌns] , [sɜː(r)] .
" **At** **once** **,** **sir** **.**
" 在 一次 , 先生 .

"马上就办，先生。"

" [mɔː(r)] ['bʌzɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][dɔː(r)]['əʊpənd] [ə'gen] .
" **More** **buzzing** **,** **and** **the** **door** **opened** **again** **.**
" 更多的 嗡嗡声 , 和 这 门 打开 再次 .

一阵嗡嗡声响起，门再次打开了。

[æz; əz] [ðeɪ] [fluː] [ə'weɪ] , [dʒiːp] [sed] , " [sɜː(r)] ,
As **they** **flew** **away** **,** **Jeep** **said** **,** **"** **Sir** **,**
作为 他们 飞翔 离开 , 吉普车 说 , " 先生 ,

当他们飞走时，吉普说道："先生，

- ['wɒnts][tuː; tə] [nəʊ] ['weðə(r)] [tuː; tə][rɪ'peə(r)] [ʃɪp] [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][pə'zɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [muːv]
Roborepair **wants** **to** **know** **whether** **to** **repair** **ship** **in** **its** **present** **position** **or** **move**
- 想要 到 知道 无论 到 维修 船 在 它是 展示 位置 或者 移动

[ˌaɪ 'tiː] [ˌels'weə(r)] .
it **elsewhere** **.**
它 别处 .

Roborepair想知道是在船舶当前位置进行维修，还是将其移至其他地方进行维修。

" - [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [mɔː(r)] ['kɒnfɪdənt] .
" **Alyar** **was** **beginning** **to** **feel** **more** **confident** **.**
" - 曾是 开始 到 感觉 更多的 自信的 .

"阿利亚尔开始感到越来越自信。"

" [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][pə'zɪʃ(ə)n] , [ai] [θɪŋk] .
" **In** **its** **present** **position** **,** **I** **think** **.**
" 在 它是 展示 位置 , 我 思考 .

"我认为，就目前的情况而言。"

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
For **now** **.**
为了 现在 .

目前。

" [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːnd] [saʊθ] , [dʒə'niː][bɪ'gæn][tuː; tə] ['snɪfl] .
" As they turned south , Janee began to sniffle .
" 作为 他们 转向 南 , 珍妮 开始 到 抽泣 .

“当他们转向南方时，简妮开始抽泣。”

" [wɒt] [naʊ] ? " [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] .
" What now ? " he demanded .
" 什么 现在 ? " 他 要求 .

“现在怎么办？”他问道。

" [ai] [mɪs] [maɪ]['diːmən] .
" I miss my Demon .
" 我 错过 我的 恶魔 .

我想念我的恶魔。

" - [tɜːnd] [tuː; tə][bruː] .
" Alyar turned to Bru .
" - 转向 到 布鲁 .

“阿利亚尔转向布鲁。

" ['ɪz(ə)nt] [ðæt] [dʒʌst][laɪk][ə; eɪ]['wʊmən] ?
" Isn't that just like a woman ?
" 不是 那 只是 喜欢 一个 女士 ?

“这不就像女人一样吗？”

[ʃiː; ʃi]['wɒnts][ə; eɪ]['diːmən] [ə'gen] !
She wants a Demon again !
她 想要 一个 恶魔 再次 !

她又想要一个恶魔！

" [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
" She raised her head and glared at him .
" 她 提高 她 头 和 怒目而视 在 他 .

她抬起头，怒视着他。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][kjuːt][ænd; ənd][spft] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['kʌdl] [ə'genst] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [meɪd]
" He was cute and soft , and he cuddled against me and made
['hæpi] [saʊndz] .
happy sounds .
快乐的 声音 .

“他很可爱，毛茸茸的，依偎着我，发出快乐的声音。”

[juː; jʊ] [teim] [ðə; ði]['aɪən] [fle] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [lʌvd] [ˌem 'iː] ,
You tamed the Iron Fley , and if you really loved me ,
你 驯服 这 铁 弗利 , 和 如果 你 真的 喜爱 我 ,

你驯服了铁弗利，如果你真的爱我，

[juː; jʊ][kʊd; kəd]['ʃʊəli; 'ʃɔːli]['hænd(ə)l][wʌn]['lɪt(ə)l] ['flʌfi] ['diːmən] !
you could surely handle one little fluffy Demon !
你 可以 一定 处理 一 小的 蓬松的 恶魔 !

你肯定能应付得了一只毛茸茸的小恶魔！

" - [let][dʒiːp][stɒp][ænd; ənd] [hæŋ] [ðeə(r)] [waɪl] [hiː; hi][traɪd][tuː; tə][kəʊp] [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'frʌntəri]
" Alyar let Jeep stop and hang there while he tried to cope with the effrontery
" - 让 吉普车 停止 和 悬挂 那里 尽管 他 尝试 到 应付 和 这 厚颜无耻
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

“阿利亚尔让吉普车停在那里，悬在半空，自己则努力应对这种无礼的行为。

['ɑːftə(r)][ɔːl] [id] [biːn] [θruː] , ['stiːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ,

After	all	he'd	been	through	,	stealing	her	,
后	全部	他会	到过	通过	,	偷窃	她	,

经历了这一切，他偷走了她，

[tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [sə'dʒest] [ðæt] [hiː; hi][gəʊ]['ɪntuː][mɔː(r)]['deɪndʒə(r)][dʒʌst][tuː; tə]['sætɪsfaɪ]

to	have	her	suggest	that	he	go	into	more	danger	just	to	satisfy
到	有	她	建议	那	他	去	进入	更多的	危险	只是	到	满足

[hɜː(r); hə(r)]['kreɪzi] [wɪm] !

her	crazy	whim	!
她	疯狂的	一时兴起	!

她竟然建议他去冒更大的风险，仅仅是为了满足她疯狂的一时兴起!

[hɪz; ɪz][hændz] [riːtʃt] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['liːvəz] [ə'gen] .

His	hands	reached	out	for	the	levers	again	.
他的	双手	达到	出去	为了	这	杠杆	再次	.

他的手再次伸向操纵杆。

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ['deɪzɪdlɪ] , [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ˌnɔːθ'iːst] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] .

Shaking	his	head	dazedly	,	he	started	northeast	to	look	for	the	outlaws	.
摇晃	他的	头	茫然地	,	他	开始	东北	到	看	为了	这	亡命之徒	.

他茫然地摇了摇头，然后向东北方向走去，寻找那些不法之徒。

[sʌm; səm][taɪm]['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hedɪd] [saʊθ] [ə'gen] , - ['diːmən] [ə'sliːp] [ɪn]

Some	time	later	,	they	were	headed	south	again	,	Janee's	Demon	asleep	in
一些	时间	之后	,	他们	是	标题	南	再次	,	-	恶魔	睡着了	在

[hɜː(r); hə(r)][læp] .

her	lap	.
她	膝	.

过了一段时间，他们再次向南行进，珍妮的恶魔睡在她腿上。

[dʒiːp][wɒz; wəz] ['lɒgɪ] [wɪð] ['aɪən][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['treʒəz] [ik'stɔːt] [frɒm; frəm] ['veəriəs] [bændz]

Jeep	was	loggy	with	iron	and	other	treasures	extorted	from	various	bands
吉普车	曾是	日志	和	铁	和	其他	宝藏	勒索	从	各种各样的	乐队

[ɒv; əv] ['aʊtlɔːz] .

of	outlaws	.
的	亡命之徒	.

吉普车上堆满了从各个不法团伙那里勒索来的铁器和其他财物。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [rɪə(r)] [siːts] , [bruː][ænd; ənd] - [wɜː(r); wə(r)]['həʊldɪŋ][hændz] .

In	the	two	rear	seats	,	Bru	and	Marisu	were	holding	hands	.
在	这	二	后部	座位	,	布鲁	和	-	是	保持	双手	.

在后排两个座位上，布鲁和玛丽苏手牵着手。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stɑːtld] [tuː; tə] [siː] [tuː] [mɔː(r)] [biːsts] [hʌntʃ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,

He	was	startled	to	see	two	more	beasts	hunching	up	from	the	south	,
他	曾是	惊慌	到	看	二	更多的	野兽	弓背	向上	从	这	南	,

他吓了一跳，看到南边又有两只野兽弓着身子站了起来。

[bɪ'jɒnd] [ðə; ði][smɪts][ænd; ənd] - .

beyond	the	smits	and	jaksins	.
超过	这	史密茨	和	-	.

超越了史密斯和贾克辛。

[fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][tə'geðə(r)][æt; ət][wʌn][taɪm] !

Four	of	them	together	at	one	time	!
四	的	他们	一起	在	一	时间	!

他们四个同时出现!

[wen] [ðeɪ] ['sɜːkld] [daʊn] , [ðeɪ] [faʊnd] - [ɒn][hɪz; ɪz][heə(r)] , ['skaʊlɪŋ] ['saʊθwəd] .

When	they	circled	down	,	they	found	Pabossmit	on	his	hair	,	scowling	southward	.
什么时候	他们	圈起来	向下	,	他们	成立	-	在	他的	头发	,	皱眉	向南	.

当他们盘旋下来时，发现帕博斯米特正趴在他的头发上，怒气冲冲地朝南望去。

[hiː; hi] [krɪndʒd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['aɪən] [fle] ,

He	cringed	when	he	saw	the	Iron	Fley	,
他	畏缩	什么时候	他	锯	这	铁	弗利	,

他看到铁弗利时不禁畏缩了一下。

[ðen] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [lʊk] [bəuθ] [dʌm'faʊnd] [ænd; ənd]['fjʊəriəs] [wen] [hiː; hi]['rekəg'naɪzd] -

then	managed	to	look	both	dumfounded	and	furious	when	he	recognized	Alyar
然后	管理	到	看	两个都	目瞪口呆	和	狂怒	什么时候	他	认可	-

[ænd; ənd][bruː] .

and	Bru	.
和	布鲁	.

当他认出艾利亚和布鲁时，脸上露出了既震惊又愤怒的表情。

" [juː; jʊ] [jʌŋ] ['huːdləm] !

"	You	young	hoodlums	!
"	你	年轻的	流氓	!

你们这些小流氓!

[aɪm][glæd] [ðæt] [θɪŋ] [kɔːt] [juː; jʊ] !

I'm	glad	that	thing	caught	you	!
我是	高兴的	那	事物	捕捉	你	!

很高兴它抓住了你!

[lʊk] [ðeə(r)] — [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][grænz][ænd; ənd][ðə; ði] - ['kʌmɪŋ] ,

Look	there	—	those	are	the	grans	and	the	kendies	coming	,
看	那里	—	那些	是	这	奶奶们	和	这	-	未来	,

看那边——那是老奶奶和肯迪一家来了。

[ænd; ənd] - [səʊ][mæd] [hiːl] [dʒɔɪn][ðem; ðəm] [ə'genst] [ˌjuː 'es] !

and	Pabossjaksin's	so	mad	he'll	join	them	against	us	!
和	-	所以	疯狂的	地狱	加入	他们	反对	我们	!

帕博斯杰克辛气疯了，他要加入他们对抗我们!

" [hɪz; ɪz] [feɪs] ['sɔfənd] ['ɪntuː][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][grɪn][æz; əz][hiː; hi][saɪzd] [ʌp][ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz] ,

"	His	face	softened	into	the	start	of	a	grin	as	he	sized	up	the	two	girls	,
"	他的	脸	软化	进入	这	开始	的	一个	咧嘴笑	作为	他	尺寸	向上	这	二	女孩们	,

“他上下打量着这两个女孩，脸上浮现出一丝微笑，语气也随之柔和下来。”

[bʌt; bət] [ðen] ['hɑːd(ə)nd] [ə'gen] .

but	then	hardened	again	.
但	然后	硬化	再次	.

但随后又变硬了。

" [ai] [həʊp] [jʊr; jər] [praʊd] [ɒv; əv] [jɔː'selvz] , ['getɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] [klæn] [kɪld] [ɔː(r)] [meɪd] [sleɪvz]

"	I	hope	you're	proud	of	yourselves	,	getting	your	whole	clan	killed	or	made	slaves
"	我	希望	你是	自豪的	的	你们自己	,	获得	你的	所有的	氏族	被杀	或者	制成	奴隶

!

!
!

“我希望你们为自己感到骄傲，你们的整个家族都被杀光了或者沦为奴隶！”

" - ['stɑːtɪd] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] .

"	Alyar	started	toward	a	clearing	.
"	-	开始	朝向	一个	清理	.

“阿利亚尔朝着一片空地走去。”

" [kʌm] [ɒn] [daʊn] , - .

"	Come	on	down	,	Paboss	.
"	来	在	向下	,	-	.

“下来吧，老大。”

[wɪv] [gɒt][səʊ] [mʌtʃ] ['mædʒɪk] [naʊ] , [wi:; wi][kʊd; kəd] [lɑ:f] [æt; ət][ɔ:l][ðə; ði][klænz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .

We've	got	so	much	magic	now	,	we	could	laugh	at	all	the	clans	in	the	world	.
我们已经	得到	所以	很多	魔法	现在	,	我们	可以	笑	在	全部	这	氏族	在	这	世界	.

我们现在拥有如此多的魔法，我们可以嘲笑世界上所有的氏族。

" [ænd; ənd] , [tu:; tə][dʒi:p] , " [dʒi:p] ,

"	And	,	to	Jeep	,	"	Jeep	,
"	和	,	到	吉普车	,	"	吉普车	,

“还有，对于吉普来说，“吉普，

[kæn; kən][wi:; wi] [brɪŋ] ['aɪən] ['maʊntən] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd][flai][ˌaɪ 'ti:] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ʃəʊ]

can	we	bring	Iron	Mountain	over	here	and	fly	it	around	and	show
能	我们	带来	铁	山	超过	这里	和	飞	它	大约	和	展示

[ði:z] ['sævɪdʒɪz] [ðeɪ] ['betə(r)] [bɪ'heɪv] ? "

these	savages	they	better	behave	?	"
这些	野蛮人	他们	更好的	表现	?	"

我们能把铁山运过来，让它飞一圈，让这些野蛮人老实点吗?

" [ə; eɪ] ['blʌdləs] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ?

"	A	bloodless	demonstration	?
"	一个	无血	示范	?

“一场不流血的示威游行？”

['sɜ:t(ə)nli] , [sɜ:(r)] .

Certainly	,	sir	.
当然	,	先生	.

当然可以，先生。

[aɪl] [gəʊ][ə'lɒft][æt; ət][wʌns][ænd; ənd]['reɪdiəʊ] .

I'll	go	aloft	at	once	and	radio	.
患病的	去	高空	在	一次	和	收音机	.

我马上上去用无线电联系。

" [ðə; ði][fɔ:(r)] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] , [wɪð] [ɔ:d] [smɪts] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] [rɪ'spektfl]

"	The	four	stood	in	a	clearing	,	with	awed	smits	around	them	at	a	respectful
"	这	四	站立	在	一个	清理	,	和	敬畏	史密茨	大约	他们	在	一个	尊重

['dɪstəns] .

distance	.
距离	.

“四人站在一片空地上，周围围着一群敬畏的信徒，彼此保持着恭敬的距离。

- [keɪm] ['pʊʃɪŋ] [θru:] [ðə; ði][heə(r)] , [æz; əz] [ɔ:d] [æz; əz]['eni] , [bʌt; bət] [les] [skeəd] .

Paboss	came	pushing	through	the	hair	,	as	awed	as	any	,	but	less	scared	.
-	来了	推动	通过	这	头发	,	作为	敬畏	作为	任何	,	但	较少的	害怕的	.

帕博斯从头发中挤了出来，他和其他人一样感到敬畏，但却没那么害怕。

" [teim] [ðə; ði]['aɪən] [fle] !

"	Tamed	the	Iron	Fley	!
"	驯服	这	铁	弗利	!

“驯服了铁弗利！”

" [hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [gə'fɔ:] .

"	He	began	to	guffaw	.
"	他	开始	到	哄笑	.

他开始大笑起来。

" [stəʊl] - [əʊn] [tu:] [d'ɔ:təz] !

"	Stole	Pabossjaksin's	own	two	daughters	!
"	偷窃	-	自己的	二	女儿们	!

“偷走了帕博斯雅克辛自己的两个女儿！”

[hɔː] , [hɔː] !
Haw , haw !
霍 , 霍 !

哈哈!

[jʌŋ] [mæn] , [wen] [ai][rɪ'taɪə(r)] . . . .
Young man , when I retire . . . .
年轻的 男人 , 什么时候 我 退休 . . . .

年轻人，等我退休的时候.....

" [hɪz; ɪz] [aɪz] ['kʌvəd] [dʒə'niː] [ə'pruːvɪŋli] , [ðen] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] - .
" His eyes covered Janee approvingly , then turned back to Alyar .
" 他的 眼睛 涵盖 珍妮 赞许地 , 然后 转向 后退 到 - .

"他赞许地看了简妮一眼，然后又转头看向艾利亚尔。

" [jʊr; jər] ['wuːndɪd] !
" You're wounded !
" 你是 受伤 !

你受伤了!

[wɒt] — [əʊ] , !
What — oh , toothmarks !
什么 — 哦 , 牙印 !

什么？哦，是牙印!

" [hiː; hi] [lɑːft] [sʌm; səm][mɔː(r)] .
" He laughed some more .
" 他 笑了 一些 更多的 .

他又笑了起来。

" ['dɪd(ə)nt][aɪ] [seɪ] ['eni] [gɜːl] [wɜːθ] ['stiːlɪŋ] [wʊd] [pʊt] [ʌp][ə; eɪ] [faɪt] ?
" Didn't I say any girl worth stealing would put up a fight ?
" 没有 我 说 任何 女孩 值得 偷窃 会 放 向上 一个 斗争 ?

我不是说过，任何值得偷的女孩都会反抗吗?

" - ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] ['lʊkɪŋ] [tə'wɔːd] [bruː] , [huː] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] [nɒt] [ɒv; əv]
" Alyar happened to be looking toward Bru , who had his own knot of
" - 发生 到 是 寻找 朝向 布鲁 , WHO 有 他的 自己的 结 的
[əd'maiərə] .
admirers .
仰慕者 .

"阿利亚尔碰巧看向了布鲁，布鲁也有一群仰慕者。

- [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'haɪnd][hɪm] , [æz; əz][ə; eɪ][braɪd][ʃʊd; ʃəd] .
Marisu was standing a little behind him , as a bride should .
- 曾是 常设 一个 小的 在后面 他 , 作为 一个 新娘 应该 .

玛丽苏站在他身后不远处，像个新娘该有的样子。

[æt; ət] - [wɜːdz] , [ʃiː; ʃi] [fraʊnd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [fɪkst] [ɒn] [-] [smuːð] ['ʃəʊldə(r)] .
At Paboss's words , she frowned and her eyes fixed on Bru's smooth shoulder .
在 - 字 , 她 皱眉 和 她 眼睛 固定的 在 布鲁的 光滑的 肩膀 .

听到帕博斯的话，她皱起了眉头，目光落在了布鲁光滑的肩膀上。

[hɜː(r); hə(r)] [geɪz] [gruː] [mɔː(r)][ɪn'tent] .
Her gaze grew more intent .
她 目光 生长 更多的 意图 .

她的目光变得更加专注。

[ʃiː; ʃi] [muːvd] ['sləʊli] ['fɔːwəd] , [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] ['krɒsɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
She moved slowly forward , her eyes crossing as they remained on the spot .
她 已搬 缓慢地 向前 , 她 眼睛 过境 作为 他们 剩余 在 这 点 .

她缓缓向前移动，双眼因长时间停留在原地而变得对视。

['kləuzə(r)] . . . .
Closer . . . .
更近 . . . .

更近了.....

['kləuzə(r)] . . . .
Closer . . . .
更近 . . . .

更近了.....

[bru:] [jeld] .
Bru **yelled** .
布鲁 大喊 .

布鲁大喊道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神